



## el METODO PSICOLOGICO

CUENTO POLICIAL

POR

Dennis Wiegand

me grupo de talentos policiales desplegados para este caso sin motivo y sin evidencias.

Este hombre —continuó Salazar—, en el tono de un guía turístico, es, aparentemente, el detective destinado al patrullaje de rutina del vecindario. —Indicó a Perico Chávez.

Como Perico Chávez no hablaba inglés, el gesto casual de su Jefe le estremeció el corazón. El evidente asombro con que el alto gringo examinó al pequeño y barrigón mestizo, moreno por la sangre india que corría por sus venas, hizo flaquear las rodillas del madre de diez niños.

—Qué tiene el que decimos —verá de esto? —inquirió el inspector.

—No hay duda de que ya debe haber detenido al culpable, a base de informaciones recibidas —explicó Salazar.

Volviéndose hacia Perico Chávez, le habló en castellano.

—Dígame inmediatamente —dijo el Jefe—, ¿quién cometió este acto?

Sin duda que usted ya lo ha llevado al Cuartel de Policía.

Sonriendo, Ricardo Salazar esperó la respuesta. Conocía estos casos perfectamente. Era para la seguridad que había tenido que este caso se resolviera inmediatamente, que había decidido permitir a su digno visitante el observar a la policía del Distrito Federal cobrando su presa.

Perico Chávez se halló hablando castellano como si lo hubiese aprendido por correspondencia y pensando en el dialecto indio de su madre, allá en la aldehuela entre las montañas del Estado de Jalisco.

A tropiezos explicó la misiva falta de información.

—¿Qué? —dijo el Jefe de detectives, frunciendo el entrecejo. —Me resisto a creerlo!

Perico Chávez tartamudeó algunas excusas para la gente de su distrito, de ordinario tan informativa y que en esa hora crucial le había negado su confianza.

—No acepto esto —dijo Salazar, y su voz sonó como el chasquido de un látilo. —Usted arrestará a todos los que sepa que hayan estado en esta cantina en el momento del crimen. Los llevará al cuartel y les consagrará el nombre del culpable.

Volviéndose hacia el Inspector Kilgaren, lo miró como disculpándose.

—Es de creer, mi amigo —dijo tristemente— que éste no es un asunto tan simple como parecía ser. Sin embargo, en estos momentos se están rodeando los testigos y pronto se anunciarán algunos arrestos.

—Dentro de 24 horas de costumbre —dijo el Inspector Kilgaren sonriendo.

—Exactamente dentro de 24 horas —dijo el Jefe tercamente. —Y ahora, si me permite escoltarlo al hotel, Inspector, me será grato ofrecerle una bebida en el bar y gozar de su conversación.

A medida que los oficiales de policía desfilaban fuera de la abandonada Cantina Esperanza, cada uno dirigía a Perico Chávez una mirada de furioso desagrado. ¡Que hubiera estropeado este asunto tan simple, haciendo pasar al Jefe tan embarazoso momento! Sentían pena por él y por su obvio destino.

Perico Chávez languideció desconsolado, mientras el cadáver de Julio Ramírez, despreciable bandido y tiranuelo era sacado en la ambulancia. Entonces asedió violentamente a Paco, el cantinero, y a Yolita, Manuela, Consuelo, Aminita y a todas las demás muchachas de la Cantina Esperanza, pero sin conseguir ningún resultado positivo.

En cuanto a detener a todos los testigos del baile de Julio Ramírez, no sólo no iba a producir ningún resultado, sino que hacer pasar tal humillación a tanta gente le haría imposible al padre de diez niños. Y por cierto que tal acción cerraría para siempre toda fuente de información.

De modo que, pese a la seguridad que su carreta policial estaba por tocar a su término, Perico Chávez no cumplió la orden de arresto en masa dada por el jefe de detectives. Despues de todo cuando volviera a empular un carrocongo seguramente lo haría a lo largo de estas calles. Mucho mejor parecía enemistararse con el Jefe que con esta gente.

Por otra parte, una idea le había venido de esa apenas recordada sidea entre las montañas de Jalisco. Los mexicanos son todavía mexicanos, recordó Perico, y lo que viene más al caso, los mexicanos todavía son indios.

Dejando su inútil asalto a la cantina, Perico Chávez se dirigió a la morgue. Un puñado de curiosos estaba en la fría habitación donde Julio Ramírez yacía dentro del ataúd municipal, cuando Perico Chávez entró e hizo señas al anciano encargado de la morgue.

Perico susurro persuasivamente, mostrando su insignia al anciano en el hueso de la mano.

—Usted sabrá —dijo el cuidador, encogiéndose con indiferencia.

Sacando un pequeño trozo de cuero del bolsillo de su chaqueta, Perico Chávez fue hacia el ataúd.

(PASA A LA PAGINA 8)

## LEA EN ESTE NUMERO:

Página

• El Presidente Sukarno, líder de Indonesia . . . . .	2
• La Academia Española trabaja . . . . .	2
• El olvidado Nikita . . . . .	3
• Winston Churchill y Francia . . . . .	7
• La muerte aparente en los seres vivos . . . . .	8
• Carlota, Soberana de infiernos . . . . .	9
• Saludo a América . . . . .	9

Además de noticias sobre música, arte, ballet, ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.



**E**L PRESIDENTE SUKARNO —que tiene actualmente 64 años— irrumpió en el escenario internacional en 1950, cuando Indonesia obtuvo la independencia.

Había sido uno de los principales artífices de la soberanía de su país. En su juventud, este hombre, que era hijo de un maestro japonés, militó muy pronto en los movimientos nacionalistas que por aquel entonces pululaban en las Indias holandesas. En 1927, fundó el "Partido Nacionalista", que había de desempeñar más tarde un papel preponderante. Por otra parte, sus actividades no tardaron en llevarlo a la cárcel; fue detenido en 1930; luego, de nuevo en 1933, y permaneció en las prisiones holandesas hasta la guerra.

En 1942, los holandeses se vieron obligados a abandonar su rica colonia del sudeste asiático, invadida por los japoneses. En el momento de la capitulación nipona, en 1945, contaban con volver a instalarse en ella. Regresaron, pues, a Indonesia, pero tuvieron que enfrentarse con el hecho de que Sukarno había cambiado de estatura.

Liberado por los japoneses en 1942, es decir, en el momento de su llegada —en aquellas fechas, Sukarno se hallaba detenido en Sumatra—, había conseguido imponerse a los demás líderes nacionalistas. Y estaba bien decidido impedir que los holandeses se instalasen de nuevo como señores del país. Necesitó cuatro años después de la capitulación nipona —cuatro años de guerras y de negociaciones— para lograr sus fines, pero el 31 de diciembre de 1949 la Reina Juliana reconoció solemnemente la Independencia de Indonesia.

**MILLARES DE ISLAS.** — Para Sukarno, empeza lo más difícil. Las Indias holandesas comprendían millares de islas que se extendían desde Singapur (la gran base británica de Malasia) hasta las Filipinas. La gran isla de Java —donde los holandeses habían construido su capital: Batavia, que fue bautizada de nuevo con el nombre de Yakarta— era la más evolucionada, pero no había ningún sentimiento nacional acuñado que uniese a las poblaciones dispersas en la jungla de aquel inmenso archipiélago: 70 millones de almas en aquella época. Todo parecía indicar un rápido estallido en aquella joven "República de Indonesia".

Efectivamente, hubo revueltas esporádicas en casi todas las islas, pero el hecho es que, 20 años después de acabada la Segunda Guerra Mundial, la República de Indonesia sigue existiendo y Sukarno se revela apto para crear en ella grandes movimientos patrióticos.

**UN DISCIPULO DE NEHRU.** — Sukarno —que desde entonces fue nombrado Presidente de la República a título vitalicio— ha aprendido mucho de Nehru. La India consiguió su independencia 15 meses antes que Indonesia, y Nehru ejerció toda su influencia para precipitar la partida de los holandeses. Sukarno le quedó muy agradecido y se adhirio inmediatamente a las teorías neutralistas profesadas por el líder hindú. Lo mismo que la India, Indonesia quiso ser neutralista: consiguió es-

tabecer excelentes relaciones con los Estados Unidos y con la URSS.

Pero no se contentaba con permanecer en los surcos trazados por la India, y, en 1955, pasaba a primer plano, al albergar la primera conferencia afro-asiática, aquella "Conferencia de Bandung", que tanta repercusión tuvo en el mundo.

Sukarno es musulmán y, en ese punto, se diferencia, pues, de Nehru. También tiene una reputación de *bon vivant* que Nehru no tenía. En el aspecto físico, un rasgo común: la calvicie.

**LA "DEMOCRACIA DIRIGIDA".** — En el plano interior, Sukarno ha dado pruebas de un gran dinamismo. Su inagotable eloquencia le permite brillar en todos los mitines populares; pero no se contenta con discursos y, barriendo el sistema democrático tal y como se practica en Occidente, instauró una fórmula original de "democracia dirigida", que se precia de corresponder a los deseos de la nación indonesia.

Sus iniciativas han causado en varias ocasiones cierta inquietud en el mundo. Así, por ejemplo, cuando emprendió la recuperación de Nueva Guinea, gran isla que en otros tiempos formaba parte de las Indias holandesas, y en la que los holandeses habían permanecido después de 1950. Durante varios años, Sukarno amenazó con conquistar Nueva Guinea. Finalmente, en 1962, La Haya se vio obligada a ceder.

Una vez conseguida esta victoria, Sukarno encontró un nuevo caballo de batalla: hace más de un año que promete atacar Malasia, ya que los cambios que se han producido en dicho país —y que han tenido como resultado la anexión a Malasia de la parte Norte de la isla de Borneo, cuya parte meridional pertenece a Indonesia— no le gustan.

**EL ASUNTO DE MALASIA.** — Aquí ya no son los holandeses las víctimas del desafío, sino Inglaterra, que conserva bases en Malasia, y que está directamente interesada en la defensa de ese territorio.

La prueba de fuerza se halla aún en sus comienzos. Cuando se fundó la Federación de Malasia, durante el verano de 1963, en Yakarta, fue saqueada la Embajada británica. Hoy, porque Malasia ha sido nombrada miembro del Consejo de Seguridad, Indonesia manifiesta su mal humor contra la ONU. Tal vez las cosas no vayan más lejos por ahora, pero se ve claramente que, desde los tiempos de la postura neutralista, el Presidente Sukarno ha evolucionado hacia posiciones cada vez más netamente antioceánicas.

Es posible atribuir este fenómeno al peso del Partido Comunista indonesio, que no deja de tener influencia en la "democracia dirigida" del Presidente Sukarno. Hasta el punto de que muchos observadores opinan que, en realidad, hay dos fuerzas que se disputan en Indonesia, y que el Presidente actúa como árbitro entre ambas. Se hacen, por lo tanto, muchas especulaciones acerca de lo que sucederá en Indonesia cuando Sukarno abandone su puesto. Pero, por ahora, todavía lleva la batuta...

## El Presidente

### Sukarno,

### Líder de Indonesia

por Jacques RAYMOND

Hace unas semanas, el Presidente Sukarno tenía un tobillo hinchado. Como algunos meses antes había sufrido una operación en Viena se extendió el rumor de que estaba más grave de lo que se decía oficialmente. Desde entonces, ha atrajo sobre él la atención internacional: Le: Al declarar públicamente que su salud es excelente; ;: Al decidir que Indonesia abandonaría la ONU. Esta decisión ha provocado una verdadera tormenta diplomática. La Marina británica se ha puesto en estado de alerta. El primer ciudadano de Indonesia ha pasado a ocupar el primer plano de la actualidad internacional. Ya producido el anuncio de retiro de la ONU y en pleno desarrollo su disputa con la Malasia, se evocan aquí su personalidad y su papel.

Las iniciativas han causado en varias ocasiones cierta inquietud en el mundo. Así, por ejemplo, cuando emprendió la recuperación de Nueva Guinea, gran isla que en otros tiempos formaba parte de las Indias holandesas, y en la que los holandeses habían permanecido después de 1950.

Durante varios años, Sukarno amenazó con conquistar Nueva Guinea. Finalmente, en 1962, La Haya se vio obligada a ceder.

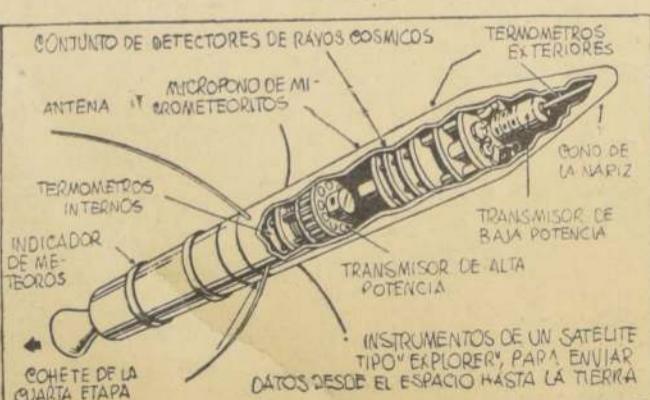
Una vez conseguida esta victoria, Sukarno encontró un nuevo caballo de batalla: hace más de un año que promete atacar Malasia, ya que los cambios que se han producido en dicho país —y que han tenido como resultado la anexión a Malasia de la parte Norte de la isla de Borneo, cuya parte meridional pertenece a Indonesia— no le gustan.

**EL ASUNTO DE MALASIA.** — Aquí ya no son los holandeses las víctimas del desafío, sino Inglaterra, que conserva bases en Malasia, y que está directamente interesada en la defensa de ese territorio.

La prueba de fuerza se halla aún en sus comienzos. Cuando se fundó la Federación de Malasia, durante el verano de 1963, en Yakarta, fue saqueada la Embajada británica. Hoy, porque Malasia ha sido nombrada miembro del Consejo de Seguridad, Indonesia manifiesta su mal humor contra la ONU. Tal vez las cosas no vayan más lejos por ahora, pero se ve claramente que, desde los tiempos de la postura neutralista, el Presidente Sukarno ha evolucionado hacia posiciones cada vez más netamente antioceánicas.

Es posible atribuir este fenómeno al peso del Partido Comunista indonesio, que no deja de tener influencia en la "democracia dirigida" del Presidente Sukarno. Hasta el punto de que muchos observadores opinan que, en realidad, hay dos fuerzas que se disputan en Indonesia, y que el Presidente actúa como árbitro entre ambas. Se hacen, por lo tanto, muchas especulaciones acerca de lo que sucederá en Indonesia cuando Sukarno abandone su puesto. Pero, por ahora, todavía lleva la batuta...

## ENCICLOPEDIA GRAFICA: Los Satélites



**V**ON BRAUN, el físico alemán, de la V-2, ha sido de gran utilidad en Estados Unidos, en la marcha de la conquista del espacio. Pero antes que el hombre conquiste la Luna, los satélites prestan grandes servicios a los futuros astronautas, para delatar los peligros espaciales. Un satélite está equipado, con instrumentos científicos que hacen posible obtener mucha información acerca de las condiciones que imperan en el espacio, tales como los rayos cósmicos, el número de meteoritos y la intensidad de la luz solar. Ellos transmiten a la Tierra las condiciones que encuentran en su camino por el éter. Se precisan 500 kilos de peso

para colocar en órbita 500 gramos de satélite. Sin embargo, los científicos han diseñado un radiotransmisor, tan poco voluminoso y liviano, que es del tamaño de una poñega de señora: tiene el peso de un ratón y puede enviar señales de radio a más de 800 kilómetros de distancia de la Tierra. El "Vanguard I" lleva una batería del tamaño de una oblea fabricada de silicón, y que se abastece por sí misma, convirtiendo la luz solar en electricidad. Es tan maravilloso ese artefacto que, como el sol brilla ininterrumpidamente en el espacio, todavía será escuchado jun siglo después de haberse conectado...

## La Academia Española Trabaja

por Julio CASARES, de la Real Academia Española

**L**A REAL ACADEMIA Española viene recibiendo desde hace tiempo, por diversos conductos y desde muy diferentes sectores, especialmente desde Hispanoamérica, insistentes requerimientos para que de a conocer, públicamente y con cierta periodicidad, los acuerdos que va tomando en su ininterrumpida tarea de completar y perfeccionar el Diccionario oficial. Las ediciones de este, aunque bastante más frecuentes que las del diccionario de la Academia Francesa, dejan pañar de unas a otras diez, quince y aún veinte años, durante los cuales permanecen agazapadas en los ficheros las novedades que el futuro lector del diccionario sólo conocerá si a tanto llegan su interés... y su paciencia, cuando compare cada artículo de la nueva edición con los de la edición anterior.

Otro aspecto de la cuestión, y muy interesante, es el siguiente: si la Academia, con el fin de salir al paso a un barbarismo crudo o a un neologismo mal formado, considera prudente recordar, para sustituir a estos vocablos, una nueva acción de cierta palabra corriente, otro neologismo, que sea ajustado a la índole de nuestra lengua, suplemente la aceptación del barbarismo dándole forma pasteliana, no será útil, para esta labor de policía que el público tiene cuanto atañe conocimiento de las decisiones de la Academia, a fin de evitar que, andando el tiempo, se difundan y arraiguen esos vocablos.

Me consta que estas consideraciones han pesado mu-

cho últimamente en el ánimo de los académicos y que estos verán con mucho gusto que alguien acometiera la tarea de ponerte en comunicación con el público mediante informaciones enviadas a la prensa. Y me consta igualmente que varios compañeros han recordado a ese propósito aquellos artículos míos de hace algunos años, en forma que pretendían ser amena y a vuelta de páginas otros problemas de lexicografía y de gramática y de contestar a consultas recibidas, daba yo cuenta de los más recientes acuerdos de la Academia en materia de léxico. ¿Quién sería ese alguien dispuesto a animar voluntariamente la deseada misión intencionadora? Yo no te digo que te vistas, pero ahí tienes la ropa.

Qué le vamos a hacer! Y aquí tenemos ya otra vez Periquito hecho fraile y con pluma en ristre para acometer esa delicada empresa de divulgación que otros, menos cansados y más jóvenes, podrían llevar a cabo con mayor acierto.

No me propongo hacer desfilar en estos artículos las milares de papeleras aprobadas desde 1956, fecha de la última edición, y que esperan su incorporación al futuro Diccionario. La labor sería interminable y de muy fatigosa lectura. Abundan entre esas papeleras las referentes a términos técnicos de medicina, física, electricidad y otras disciplinas, términos que son ya familiares a los especialistas y que, en cambio, dicen bien poco o casi nada a los profanos.

Los médicos vienen usando en su jerga profesional voces como *dactriostitis*, *hiperplasia*, *hidrostrofia*, *crinotquidia*, *leucocitos*, *clausoma*, *hidartrosis*, *trombosis*, *glaucoma*, *oligofrenia*, etc.; y como nunca han tenido el menor escrúpulo en emplear esas misteriosas palabras, no parece que hayan de sentir especial alivio al saber que la Academia les ha dado su bendición y que están ya en la antigua del Diccionario. Algo por el estilo les ocurrirá, pienso yo, a los físicos, respecto de los nombres de los chicos con que se van bautizando los nuevos cuerpos sencillos a medida que son descubiertos: *fermito*, *delalino*, *hafmo*, *cisteíno*, *neptunio*, *mendelevo*, *temerico*, *francolio*, *nobelio*, etc. (1). Y a los límíticos quienes nunca estuvieron pendientes de la sanción académica para decir tranquilamente *síntetizar* y *metropolengar*, ni para hablar de plurivisión, *discoteca*, *sinonimia*, *parataxis* o de sonidos *caecuminales*, *estereofónicos*, etc.

Lo que al lector medio le ha de importar, si no estoy equivocado, es ver que muchas palabras corrientes que él ha empleado con algún recelo porque no están en el Diccionario —si es persona que lo consulta— o porque sus amigos escriben con bastardillo o entrecomilladas para indicar que no pertenecen a nuestra lengua, han dejado de ser pecaminosas. Y también le interesarán saber, en casos de variación entre diversas formas de un vocablo, cuál de ellas es la correcta.

Al ir pasando revisa, en artículos sucesivos, a las voces que ofrecerá el léxico oficial en su próxima edición, indicaremos, cuando parezca necesario, el significado de las palabras, pero sin dar las definiciones completas, que ocuparían demasiado espacio, sino limitando la explicación a lo suficiente para identificar dicho significado.

También podemos adelantar desde ahora que, para dar coherencia a nuestra exposición, trataremos de agrupar las palabras en diversas categorías: galicismos, anglicismos, términos de la lengua corriente, vocablos de uso familiar, vulgarismos, etc.

D ESDE su presentación en Nueva York (1949) hasta la fecha, Pedro D'Andurain ha planteado una constante interrogante a los públicos, a los críticos y a quienes se mantienen alertas fenómeno de la venturosa confrontación estética de la sala de conciertos con la sala de conciertos. Es indudable que la raíz misma de este caso radica en aquello que suele tildarse simplemente de "dones naturales", asunto en el cual inciden tanto el factor de la ascendencia como el imprevisible que tipifica la genialidad, rehusible ésta a examen racional. Digase, primamente, que el talento de este músico fue debida y tempranamente intuido por sus progenitores, quienes le procuraron tan adecuado encasamiento que ya a los 6 años de edad respondió cabalmente, y con asombro de todos, en sus primeras apariciones de genio solista.

El profesor Luis Mutschler

—forjador de una secuencia de buenos violinistas— y el posterior pulimento lo dio el pedagogo armenio Iván Galamian (Nueva York), y las "master lessons" de Georges Enesco, solidificaron una formación sustancial lo-

grada en plena adolescencia en el Conservatorio Nacional, donde obtuvo la más alta distinción al virtuosismo instrumental (1944). Fuera de aquellas aulas no se le descuidó un robustecimiento humanístico, considerado que las ciencias y artes musicales corresponden apenas a una falange del cuerpo orgánico de la Cultura. Los viajes, pinacotecas y museos, tal como la vinculación a grandes escritores, pintores, "scholaris" y artistas, en una convivencia que le permite ampliar considerablemente sus horizontes estéticos, explican, en parte, el eclecticismo que le exhorta y le permite cruzar con ufania desde el gótico tardío de Bach, hasta el aventureño actual de la música eleatoria, pasando por lantos y tan dispares signos histórico-culturales, como el Barroco, Rococo, Clasicismo, Romanticismo, Impresionismo, Expresionismo, Neo Clasicismo y Dodecafonismo revisionistas.

El profesor Luis Mutschler —forjador de una secuencia de buenos violinistas— y el posterior pulimento lo dio el pedagogo armenio Iván Galamian (Nueva York), y las "master lessons" de Georges Enesco, solidificaron una formación sustancial lo-

## Homenaje a Pedro D'Andurain

15 AÑOS DE INCESANTES TRIUNFOS  
PARA NUESTRA CULTURA

por Pablo GARRIDO



grada en plena adolescencia en el Conservatorio Nacional, donde obtuvo la más alta distinción al virtuosismo instrumental (1944). Fuera de aquellas aulas no se le descuidó un robustecimiento humanístico, considerado que las ciencias y artes musicales corresponden apenas a una falange del cuerpo orgánico de la Cultura. Los viajes, pinacotecas y museos, tal como la vinculación a grandes escritores, pintores, "scholaris" y artistas, en una convivencia que le permite ampliar considerablemente sus horizontes estéticos, explican, en parte, el eclecticismo que le exhorta y le permite cruzar con ufania desde el gótico tardío de Bach, hasta el aventureño actual de la música eleatoria, pasando por lantos y tan dispares signos histórico-culturales, como el Barroco, Rococo, Clasicismo, Romanticismo, Impresionismo, Expresionismo, Neo Clasicismo y Dodecafonismo revisionistas.

Demostraciones palmarias de tal versatilidad las ha

mantenido aun fuera del recital mismo, ya que tanto con el malogrado pianista Carlos Oxley, como con Elliana Valle, ha aplicado esta misma generosidad en sus grabaciones de discos.

La amplitud de criterio de nuestro artista le lleva a contribuir a la formación de la Orquesta Filarmónica (1954), interrumpiendo sus "tours" al exterior. Silenciosamente, ha entregado también su arte a innumerables obras benéficas, contribuyendo a paliar la angustia de sus semejantes, sin reclamar nada para sí.

Si a lo antes expuesto, añadimos que la casi totalidad de sus actuaciones las ha realizado al margen de una militancia institucional, impulsado solo por un sentimiento de entrega al imperativo artístico, la estatura del artista acrece en proporción inversa a lo que ha capitalizado para si.

Su vida es un ejemplo que debe ser señalado ante todos, y de allí que resgatemos sus rasgos generales de su carrera es el mejor homenaje que se le

pueda rendir a un artista cuando no se poseen otros medios que la pluma y un ojo avizor que se asesta ante los avatares de los que luchan noblemente por integrarnos ante el peaje del mundo. El justo premio podrán otorgarle quienes tienen en sus actuaciones entre 1949 y 1964, revela que ha reali-

zado

lo que

</



NIKITA KHRUSHCHEV y Mao Tse-Tung, durante la visita que el primero hizo a China en 1959. En ese tiempo no había desacuerdo ideológico entre ambos; al contrario, Mao parecía uno de los más fervientes sostenedores de Nikita.

## Johnson, el hombre

HECHOS CURIOSOS DE LA VIDA DEL ACTUAL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS.

AS PRIMERAS lecciones escolares, Johnson las aprendió más por la obsesión de sus padres que por su voluntad. Durante el desayuno ponían el sibario en la mesa y discutían las lecciones que el hijo debía repetir ante el maestro. Después la madre acompañaba al pequeño Lyndon a la escuela, hablando todo el tiempo de historia o de geografía. Las notas eran buenas, no porque estudiara, sino porque había estado obligado a escuchar. Más tarde, el futuro Presidente se atinó a los estudios, y por ironía, hasta fue profesor por un tiempo.

Cuando era jovencito instó a un ladrón en una peluquería vecina para poder ganar algún dinero extra. Su familia era propietaria de un periódico y Lyndon paga un aviso haciendo propaganda de su actividad. Cuando su padre lo supo, exclamó: "Tenía que comprar un diario para informar al mundo que mi hijo hace de lustrabotas". La empresa fracasó en modo curioso. Algunos muchachos, vez envidiosos, prendieron fuego a la silla de Lyndon, lo que lo decidió a dejar el negocio.

El noviazgo con Claudia Taylor, llamada Lady Bird, fue breve e intenso, y la joven se dejó convencer, más que nada por la elocuencia del pretendiente. Pero cuando contrajeron matrimonio se olvidó de comprar el anillo, teniendo que recurrir a un amigo para que fuera corriendo a adquirirlo. Pago por el mismo de tres dólares.

J. Johnson se interesa por todo lo que hace su esposa y se reserva el derecho de decir su opinión en asuntos de vestidos. Una vez, la señora Johnson se compró un vestido gris oscuro. El marido le dijo: "¿Dónde está el contraste ese color de mule?" El amarillo "se queda bien". Desde entonces, el amarillo se convirtió en el color favorito de Lady Bird.

Cuando era senador tenía fama de elegante, incluso con la elegancia de las secretarias. Apenas estas lo sentían llegar, corrían a peinarse y a retocar el maquillaje. Más de una vez, viéndolo a una secretaria un poco descuidada, le dijo: "Vaya a peinarse y después vuelva, porque debo dictarle". Si una secretaria era tentada a cometer errores, la reprochaba suavemente, pero en la tanda no olvidaba de mandarle un paquete de caramelos acompañado de una tarjeta con alguna palabra gentil.

El Presidente adora a sus hijas, pero las conoce bien. "Jamás tendrás que preocuparme ni de una ni de otra —ha dicho—. Lucy es tan inteligente, que será siempre capaz de ganar lo que le hace falta para vivir. Lucy es tan femenina, que encontrará fácilmente un marido dispuesto a trabajar y ganar dinero para ella".

En ocasión de una visita de la Reina Federica de Grecia, Johnson le contó que un texano de origen griego le había pronosticado que sería Presidente. La Reina respondió: "No sabía que el Oráculo de Delfos hubiese abandonado mi patria y se hubiese trasladado a Texas. Pero si una pérdida de Grecia debe ser una ganancia para América, estamos orgullosos que haya emigrado de su sede milenaria". El "oráculo", propietario de un restaurante, fue después invitado a cenar a la Casa Blanca.

## LOS FILISTEOS:

# UN PUEBLO CALUMNIADO

por Alfonso STEPHENS FREIRE

N LAS LENGUAS modernas, por razones imposibles de precisar, se ha hecho del término filisteo sinónimo de doble o hipocresía. Nada hay, sin embargo, que permita justificar dicha acepción de la palabra, que es denominado un importante pueblo de la antigüedad.

Seguramente la razón principal de la injusta situación a la que han sido reducidos los filisteos es la Historia Universal, estriba en el hecho de que, nadie ha dejado escrito acerca de sí mismos. Si bien, pues, los antecedentes de lo que se dispone, puede afirmarse que los filisteos fueron un pueblo de elevada cultura, o no escribieron o, si lo hicieron, sus documentos y inscripciones se han perdido totalmente. Probablemente las fuentes escritas acerca de los filisteos provienen de pueblos ajenos que, por otra parte, fueron sus enemigos egipcios y hebreos.

Sí bien las fuentes escritas egipcias sobre los filisteos no son muy abundantes, ellas por lo menos permiten una confrontación con las hebreas, mucho más abundantes. Se han las inscripciones egipcias, los filisteos, que en ellas se denominan "pelishim" o "pulasati" (palabras de las cuales los griegos crearon el nombre "filisteo"), estuvieron entre los "pueblo del mar" que en el reinado del faraón Ramsés III (hacia 1190 antes de Cristo) asaltaron la costa egipcia, siendo rechazados con grandes pérdidas. Fueron de esa referencia, nadie más nos dan las fuentes egipcias acerca de los filisteos.

Muchísimo más completas son, por cierto, las fuentes hebreas, contenidas en varios libros de la Biblia, especialmente "Jueces" y "Samuel I y II". La primera vez que se habla a los filisteos en la Biblia es en el libro de los "Jueces", capítulo III, versículo 3, donde se dice: que el

Señor, en castigo de sus pecados, "los entregó (a los israelitas) en manos de los filisteos".

Las fuentes escritas mencionadas, unidas a los restos arqueológicos han permitido constatar mucho de la civilización filistea y conocer los principales acontecimientos de su, relativamente, breve historia, que se extiende a lo largo de menos de seis siglos.

Los filisteos, franceses el intento de establecerse en Egipto, al cual, sin duda, lechón referencia más arriba, se radicaron en la costa de Palestina (país al cual han dado su nombre hasta hoy), ocupando la llanura marítima de Scaphelah, entre Ascalón y Gaza, es decir, en términos modernos, desde más o menos donde hoy se encuentra Tel Aviv, hasta la actual frontera egipcio-israelí. Los filisteos se establecieron en Palestina más o menos por la misma época en que los hebreos invadieron, por el oriente, la Tierra de Canaan. En un comienzo, ambos pueblos permanecieron en paz. Los filisteos ocupaban la región plana de la costa y los hebreos las montañas. Un ejemplo de las cordiales relaciones que por algún tiempo mantuvieron hebreos y filisteos lo da la referencia, del libro de los "Jueces", según la cual Sansón se habría casado con una filisteína. Pero, muy luego, los intentos expansionistas de los filisteos, que, como se sabe, eran más numerosos y otros: de los filisteos hacia las tierras altas y de los hebreos hacia la llanura costera, llevaron a ambos pueblos a chocar, surgiendo una larga contienda guerrera que duró poco más de un siglo, y cuyos principales hechos están narrados en los mismos referidos libros bíblicos.

Eran los filisteos un pueblo industrial, y alive. Sus principales actividades eran la agricultura y el comercio. Poseían, según lo expresa repetidamente la Biblia, extraordinarias condiciones guerreras, lo cual los transformó

en un verdadero azote para los israelitas, menos civiles y mal organizados.

No formaban los filisteos un estado o reino unido, sino que una federación militar de cinco principados o señoríos, cuyos centros eran las ciudades de Gaza, Geth, Azot, Ascalón y Accaron. Junto a esas cinco ciudades, y bajo la dependencia política de algunas de ellas, había varios bosques o aldeas fortificadas, la más importante de las cuales era Jahne o Jamnia.

Contrariamente a los hebreos y otros pueblos de la región, que luchaban a pie, los filisteos utilizaban carros de guerra tirados por caballos (el caballo había sido introducido en Egipto y Palestina, por los hicsos hacia el siglo XIX antes de Cristo). Conocían y trabajaban, también, el hierro, apenas conocido en esa época por los egipcios y los pueblos semíticos.

La religión de los filisteos era politeista. Las principales divinidades eran Dagon —un dios cananeo que los filisteos adoptaron— Bel-Zebud y Derketo.

La historia filistea, propiamente tal, se inicia con el establecimiento de las hostilidades entre ellos y los hebreos, ocurrida en la época del Señor, temprano juicio de Israel, es decir hacia el año 1000 antes de Cristo. Los filisteos lograron derrotar a los israelitas en numerosos combates y establecieron sobre ellos una dominación que habría de durar por casi setenta años, hasta el 1028.

Demasiado conocido es el hecho de que el primer rey de Israel, Saúl, encontró la derrota y la muerte, junto a varios de sus hijos y miles de sus soldados, en manos de los filisteos en un gran desastre de Gilboa. Solo con David los hebreos lograron, primero, sacudir el yugo filistea, más tarde, derrotarlos, hasta el punto de que prácticamente desde el año 1000, poco más o menos, los filisteos casi no vuelven a figurar en la Biblia ni en las crónicas históricas de los pueblos vecinos.

Con posterioridad a las victorias de David, solo se sabe que los filisteos participaron como aliados de uno u otro bando en las guerras fratricidas de los reinos de Judea e Israel. Muy tarde, hacia el año 713 antes de Cristo, la ciudad filistea de Asot, encabezó la gran rebelión contra la dominación del rey asirio Sargon II. En esta oportunidad Azot fue vencida y sus habitantes pasados a cuchillo o deportados. La lección de nada sirvió a los filisteos.

Diez años más tarde, las ciudades de Ascalón y Accaron participaron en la insurrección contra Senaquerib, de Asiria, sufriendo la misma suerte.

Aj parece los asirios exterminaron definitivamente al pueblo filisteo y si bien, según el profeta Sofonías, los asirios asolaron hacia el año 625 A. de C., las ciudades de Ascalón, Azot y Accaron, éstas ya no estarían habitadas.

días por filisteos, puesto que no figuran mencionados los filisteos entre los pueblos que se coaligaron contra Nabucodonosor, cuarenta años más tarde.

Tanto los textos egipcios como las referencias bíblicas no dejan lugar a dudas del hecho de que los filisteos no eran autóctonos del país en el cual la historia los encuentra establecidos. Pero no es fácil asegurar de dónde habían venido. Según los egipcios, los filisteos, junto con otros pueblos: teutones, zacarías y washashas que formaron parte de la gran invasión de los "pueblos del mar" habrían venido por tierra y por mar desde las islas del Egeo. Para los egipcios los filisteos provenían de Kephis, o sea, de la isla de Creta.

Cosa semejante creían los hebreos, para los cuales los filisteos provenían de la isla de Kephis, que no sería otra que la Kephis egipcia, es decir, Creta. Hay dos textos proféticos que son perfectamente explícitos al respecto: Exequiel (cap. XXV, vers. 16): "Yo extenderé mi mano sobre los filisteos y extinguiré a los cretenses". Amós, a su vez (cap. IX, vers. 7), expresa: "Al modo como trans-

porté de Kephis a los filisteos".

El "Padre de la Historia", Heródoto, recogió las tradiciones egipcias y hebreas e identifica a los "teutones", pueblo vecino a los filisteos, con los trojanos que, según otro historiador antiguo, Estrabón, serían cretenses que se establecieron en la Troade después de la caída de

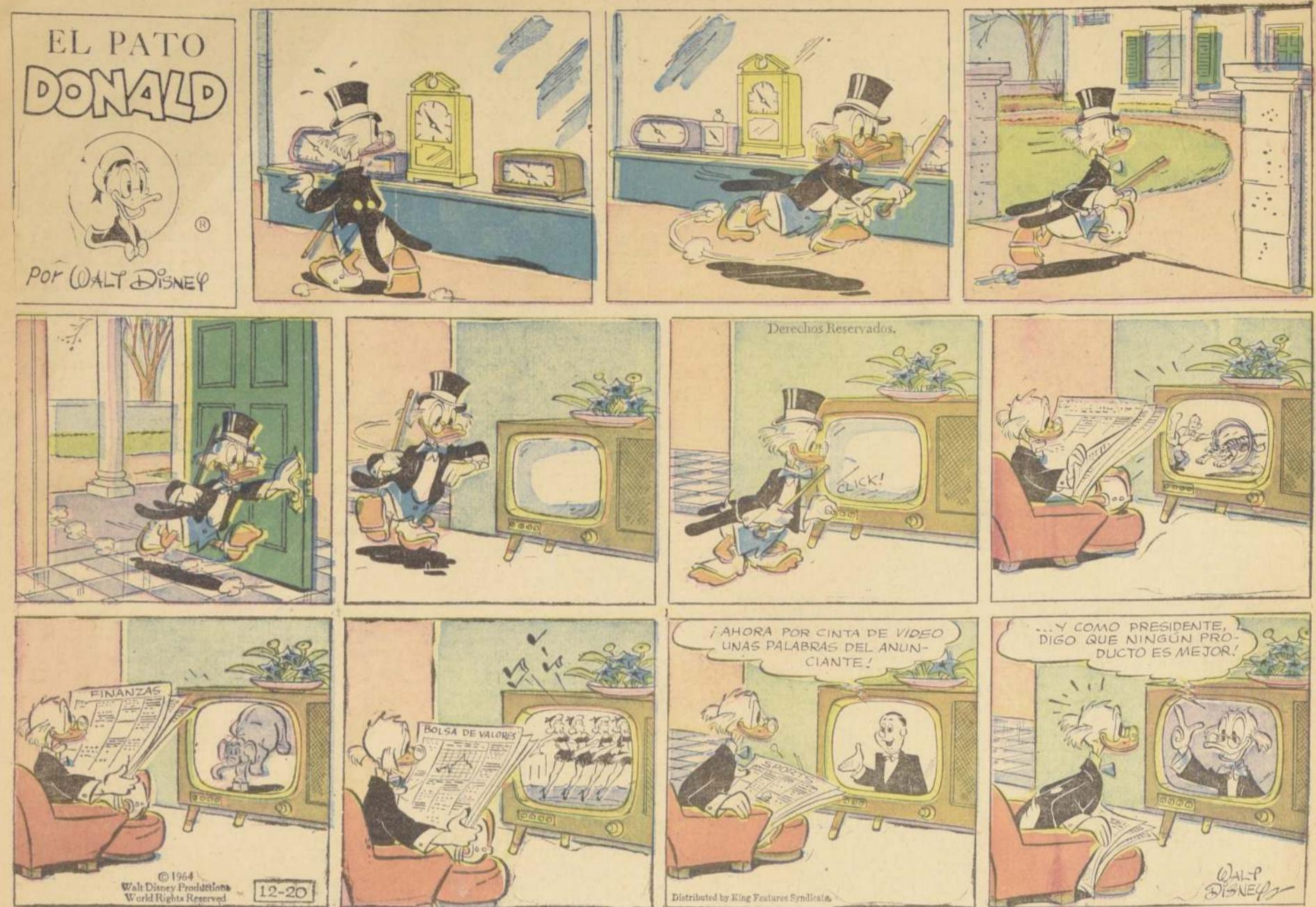
Cnos. Hay unos pocos antecedentes arqueológicos que refuerzan la tradición antigua sobre el origen de los filisteos. En primer lugar, el hecho de que la cerámica filistea tiene gran semejanza con la micénica; en segundo, el que las ciudades filisteas tenían murallas construidas según el modelo cretense (que más tarde pasó a los griegos), y por último, que los filisteos usaban un edificio muy semejante al que habría de ser el "megaron", que los griegos adoptaron de la civilización ego-cretense.

La época en que los filisteos aparecen en las costas egipcias y palestinas coincide, por otra parte, con el desrumble cretense. En efecto, los aqueos invaden Creta hacia el año 1250 A. de C. y la "invasión de los pueblos del mar", de la cual formaban parte los filisteos, se desencadenó sobre Egipto el año 1128.

Según lo creen la mayor parte de los historiadores, los filisteos habrían sido cretenses y ego-micénicos, que habrían huído al producirse las invasiones de los griegos. Una parte de ellos habrían nevado hacia Egipto en tanto que otro grupo habría emigrado por tierra, siguiendo las costas de Anatolia (Asia Menor), lo cual les habría permitido conocer y adoptar el hierro que, desde varios siglos antes, trabajaban los hititas que habitaban esa región.



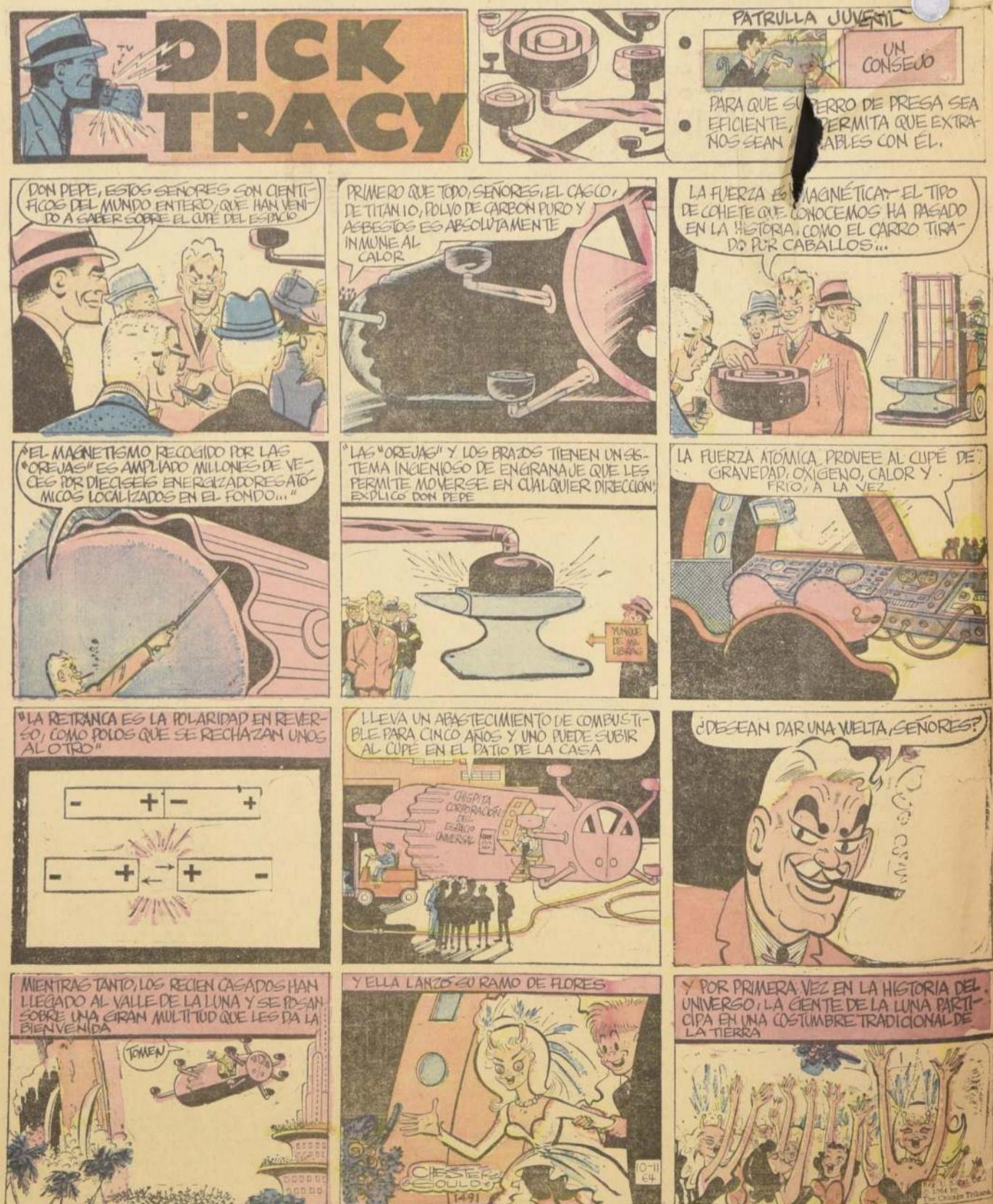




En Santiago Cayeron  
Esta Semana los Escudos  
por el Mejor Dibujo



KARINA BADILLA R., calle Ochagavia N.º 4856, de Santiago, ganó esta semana los E\$ 5.— de premio por haber coloreado mejor que otros cienos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 8 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



## WINSTON CHURCHILL Y FRANCIA

(Exclusivo para LA NACION, por Pierre Mendes-France)

**A** LO LARGO de la historia, la suerte de ningún otro hombre de Estado británico se ha sentido tanto en Francia, con emoción que la asocia plenamente al duelo de Winston Churchill. Nadie, sin embargo, ha sido más inglés que él. Por su auténtico patriotismo, pasión ardiente y constante que llegaba hasta el imperialismo, hasta el egoísmo sagrado, pero sin los excesos ni las mezquindades del chauvinismo vulgar ni de la xenofobia, sin ninguna concesión a la facilidad. También, por su profundo apego a las mejores tradiciones de la libertad política y del derecho. Y, además, por sus gustos, su estilo, su cultura, su temperamento imponente y magnánimo que parecía complacerse en recordar en nuestro siglo la imagen de algún linajudo barón, foso y leal de la vieja Inglaterra. Nadie fue más inglés, sobre todo porque a nadie le ha sido dado encarnar tan plenamente la magnífica resolución de la Gran Bretaña cuando le fue preciso afrontar una prueba decisiva de su destino.

Hasta podría creerse que la tristeza del pueblo inglés en estos días va acompañada de un legítimo orgullo, casi de una grave satisfacción, recordándose en el homenaje rendido a un hombre que, a despecho de su originalidad, por lo demás tan relevante, ni un solo día, en el transcurso de su larga carrera, se ha apartado de las tradiciones ni de las instituciones ni de las angustias ni de las esperanzas de su país. Un extranjero puede así

dard por penosa que sea. El, que, según parece, tardaba sola diez seguidas en dormirse cuando tomaba su siesta, aún durante las peores pruebas, que, queriendo, cuan gravitaban sobre su espíritu, eran inmensas responsabilidades, en las dulces noches de la paz, desde 1935 a 1938, simple parlamentario, sin responsabilidad directa, no podía dormir cuando tenía conocimiento de una nueva prueba de la ceguera o de debilidad de la parte del Gobierno de su país o de Francia. Quizá sea entonces cuando ha mostrado el más raro valor, porque para ello le era necesario aparecer de agradables e impopulares, vagamente ridículo, al denunciar un peligro que no aparecía aun ni cierto, ni inmediato, chocando en todo instante con esa especie de optimismo harto frecuente, tanto en el gobernante como en la opinión, intentando desbaratar una atención que, sin cesar se dejaba distraer por los pequeños factores de la situación para no darse cuenta de los gobiernos.

Sabido es que una misma tragedia se desarrollaba simultáneamente a uno y otro lado de la Mancha, con las mismas latacas y la misma fatalidad. Churchill se sentía por ello cada vez más angustiado y en todas sus intervenciones decía, como un león motivado, la identidad de causa entre la Gran Bretaña y Francia, la identidad de ideal y de intereses frente a las mismas amenazas y, en consecuencia, la necesidad permanente de la más estrecha asociación de los dos países.

Churchill no solicita entonces ningún poder especial, ninguna suspensión o anestesia de las instituciones y de las libertades. Como Clemenceau treinta años antes, "hace la guerra" y conduce su país a la victoria sin abrogar ni debilitar una democracia que, amenazada desde fuera, permanece dentro intacta por la voluntad del pueblo y de los que esta ha elegido para que la trazaran en la acción y en la batalla.

Churchill no solicita entonces ninguna fuerza, ninguna autoridad, ni de su país ni de las instituciones y de las libertades. Como Clemenceau treinta años antes, "hace la guerra" y conduce su país a la victoria sin abrogar ni debilitar una democracia que, amenazada desde fuera, permanece dentro intacta por la voluntad del pueblo y de los que esta ha elegido para que la trazaran en la acción y en la batalla.

Churchill acogió en Londres a De Gaulle y al Comité Nacional Francés, patrocinó la creación de las Fuerzas Francesas Libres. Cualesquieras hayan sido en algunos momentos, las dificultades de su colaboración con el General y, a veces, las crudas divergencias de intereses (Sí, por ejemplo), en definitiva, no cesó de sostenerle, se negara a abandonarle, como lo hicieron a hacerlo Roosevelt y otros. Es que, para él, el equilibrio de la posguerra exigía una Francia resarcida "en su grandeza y en su integridad". No es de los que, ya entonces, preparaban una Europa en que Francia no aparecería sino como potencia decadente, privada de todo papel internacional; y denuncia con energía el peligro de tales perspectivas. (3)

Relevando las instrucciones y los documentos que emanaron de él en esa época, a pesar del tiempo transcurrido que, por lo general, ofrece nuevas perspectivas a las opiniones pasadas, puede comprobarse que ni su lucidez ni su energía fallaron nunca.

El mismo genio político dominará, hasta el fin, su carrera política. Porque si, antes de 1939 y durante el combate, fue el hombre de Estado más clarividente, seguirá siendo, a través de peripecias y circunstancias, el primero que presente y prevé siempre la evolución de las fuerzas y de los acontecimientos. Fue el primero que intuyó lo que sería la posguerra con la división y el debilitamiento de Europa y el afianzamiento de los dos supergrandes. Y también el primero que sabrá analizar y describir esa situación política-militar que vivimos "en la que la seguridad es hija del terror y la supervivencia hermana gemela del aniquilamiento". (4)

En ese mismo contexto internacional, Churchill definió el lugar que debía ocupar la Gran Bretaña, lugar que situaba "en la intersección de tres circulos": el Commonwealth británico, la alianza angloamericana y Europa. Equilibrio difícil de mantener entre tres pertenencias que debían salvaguardarse, para Churchill, Inglaterra no puede desempeñar su papel, sino manteniendo estrechos contactos con esos innumerables territorios dispersados a través de los Océanos y que no han cesado, desde varias generaciones, de considerar Londres como su capital, con los Estados Unidos que, en varios decenios han llegado a ser los líderes del Occidente y, por último, con el continente europeo, tan próximo, y que los progresos técnicos, económicos y militares aproximan más todavía.

## LA GRAN LECCION

Churchill ha dejado al mundo otra lección: Cuantos hombres políticos, después de haber gozado de una autoridad indiscutible de su victoria como coronamiento de su esfuerzo, no habrían sentido la tentación de imponer a su país, después de la guerra, una poder personal? Fra, sin embargo, una infinitamente más alta ambición la que estimulaba a Churchill a confirmar, tras las instituciones de la libertad, después de haber contribuido tan intensamente a salvarlas durante la guerra. El papel excepcional de un gran líder, los grandes servicios prestados, lejos de costearse al precio de una confiscación o una adulteración de la democracia, han, por el contrario, contribuido a reformarla en Isla de Wight después de la dura prueba.

Churchill demostró que un pueblo, unido por una gran causa, es capaz de hacer frente a las más terribles amenazas y peligros sin renunciar las instituciones y a las leyes que garantizan la libertad, los derechos del hombre, el honor del ciudadano. Restablecido la paz, Churchill se inclinaba ante el veredicto público de sus conciudadanos, cada soldado su vida después. Lo que Churchill les ha dirigido su famoso grito: "No puedo ofreceros otra cosa que sudor, lágrimas y sangre". Recuerda estos que no pueden evocar, se si no con profunda emoción por quienes fueron, sobre el terreno, en un combate sanguinoso para salvar una nación amenazada en su propia vida y para liberar diez naciones aliadas y ya subyugadas.

La elocuencia de Winston Churchill alcanzó entonces una de las más altas cumbres de la Historia. Y es que sus palabras no tenían sólo resonancias de un vigor formal o brillante, sino que traducían, de la manera más auténtica, su propia energía y la de todo un pueblo puesto en pie a su llamamiento.

Hitler se había equivocado y hacia tentativas para llegar a una paz. Pero el espíritu de Munich estaba ya muy lejos y el Gobierno británico ni siquiera respondió. O, más exactamente, la respuesta a todas las adversidades y a todos los desafíos había sido de un tono dada y para siempre:

"No se nos verá ni ceder ni de

bilarnos. Iremos hasta el fin... Nos

Nos enfrentaremos en los aires, cada

día con más seguridad y energía.

Defendremos nuestra Isla, ésta es lo

que cuesta. Nos batiremos en los caminos y en las colinas, nos batiremos en

las montañas. Jamás nos rendiremos... Y

aún cuando sucediera, la que no creo

en un instante, que esta Isla fuera

total o parcialmente reducida a es-

Cuando, en 1940, Francia es derrotada, Churchill ya al frente del Gobierno, no formula el menor reproche ni la más pequeña reclamación. No aprueba el armisticio, pero no quiere lanzar la piedra contra el Gobierno francés, que lo aceptaría bajo el peso de la derrota. Para eximir a Francia de sus compromisos con Inglaterra, no pone más que una sola y legítima condición: la de que la flota francesa sea substraída a toda posibilidad de maniobra, próxima o remota, del enemigo (1). Pero, para el caso de que Francia continuara la guerra, le ofrece la unión inmediata de los dos países que formarían, en lo sucesivo un único Estado, por la fusión de los dos gobiernos, de los dos Parlamentos y de las dos nacionalidades.

En esas circunstancias trágicas, la audaz inventiva y la altura de miras llegaban hasta el extremo límite de una solución de la que nadie hoy puede decir cuáles hubieran podido tener sus consecuencias de haber sido aceptada, pero que traducía, de manera paciente y solemne, una solidaridad franco-británica sin límites tanto para lo mejor como para lo peor. El general De Gaulle, que había colaborado en esa Declaración de Unión, se mostraba entusiasmado al verla tan pronto aceptada, por el Gabinete británico Jean Monnet. Paul Reynaud también las dirigía que, en ciertos aspectos, pudiera ver en ella un poco de la truculencia y de la libertad de espíritu de un Sir John Frost. Pero, sin duda, no olvidaba que Shakespeare ha infundido a este personaje una profunda humanidad complementaria y, en modo alguno, opuesta a la razón política.

Durante esa presura en que Hitler avanzaba paso a paso en la preparación del conflicto, apuntándose cada vez tanto a causa de nuestra irresolución general, Churchill actuaba frecuentemente como importuno que plantea retorcidos problemas, fastidiosa a sus propios amigos políticos y se niega a inclinarse ante las pretendidas exigencias de la política interior y ante la prebención de sacar el mejor partido de una opinión pública de la que otros harían pretexto para justificar su debilidad. Era él, sin embargo, quien tenía razón contra el estúpido oportunismo que se improvisaba a diario.

Churchill es ya grande en ese tiempo, cuando, sólo a cada rato, se obtiene cuando muestra esa lucidez, que es el nombre de Estado que no consistió en la pequeña habilidad manejarse, sino en la capacidad de ver claro, de cantar a viva voz, de someter a ello todas las más preocupaciones, de decir la ver-

(1) El Gobierno francés, advertido por Churchill, habría tenido la precaución de dejar la escuadra antes de solicitar o de firmar el armisticio, el drama de Mers-el-Kébir se habría evitado.

(2) "Lo llevamos a Francia, al Canadá", dice Churchill, "Dijo el Dr. Churchill el 15 de junio. ¿Por qué no puso en ejecución su proyecto?

Verdad es que la situación de Inglaterra era trágica, ya que después de

que Churchill, habría tenido la precaución de dejar la escuadra antes de solicitar o de firmar el armisticio, el drama de Mers-el-Kébir se habría evitado.

(3) De Gaulle ha escrito también: "Churchill me pareció en 1940 estar a la altura de la más difícil empresa, aunque ella fuera tan grande como ésta... Por encima de todo, estaba... hecho para la acción".

(4) La misma y profunda intuición conduce también a Churchill, jefe tardío de tradición imperialista, a no oponerse decididamente a la decisión del gobierno laborista de conceder la independencia a Tanganica. (Qué contraste con las campañas fascistas de "Argelia Frances" y "la otra guerra de Francia" que promovieron!)

Un instante, que esta Isla fuera total o parcialmente reducida a es-

(5) Sabido es que fue Churchill quien, a pesar de la doble resistencia de Roosevelt y de Stalin, que se atribuían a Francia zonas de ocupación en Alemania (y en Berlín) y en Austria.

(6) De Gaulle ha escrito también: "Churchill me pareció en 1940 estar a la altura de la más difícil empresa, aunque ella fuera tan grande como ésta... Por encima de todo, estaba... hecho para la acción".



## CUENTO INFANTIL:

## El Gigante Egoísta

por Oscar WILDE

TODAS LAS TARDES, al volver del colegio, tenían los niños la costumbre de ir a jugar al jardín del gigante. Era un amplio y hermoso jardín, con un suave y verde césped. Brillaban aquí y allí lindas flores entre la hierba, como estrellas, y había docenas de melocotoneros que, en primavera, se cubrían con una delicada floración blanquinosa y que, en otoño, daban hermoso fruto. Los pájaros posados sobre los arboles cantaban tan hechicerosamente, que los niños interrumpían habitualmente sus juegos para escucharlos.

—¡Qué dichosos somos nosotros! —se gritaban unos a otros.

Un día volvió el gigante. Había ido a visitar a su amigo, el ogro de Cornualles, y vivido siete años con él. Al cabo de los siete años dijo todo lo que tenía que decir, pues su conversación era limitada, y decidió regresar a su castillo. Al llegar, vio a los niños jugando en su jardín.

—¿Qué hacéis aquí? —les gritó con voz agria. Y los niños huyeron, corriendo.

—Mi jardín es mi jardín —dijo el gigante. Todos deben entenderlo así, y no permitiré que nadie más que yo juegue en él.

Lo cercó entonces con un alto muro, y puso este cartel:

PROHIBIDA LA ENTRADA. Se procederá judicialmente contra los transgresores.

Era un gigante muy egoísta. Los pobres niños no tenían ahora sitio donde jugar. Intentaron hacerlo en la carretera; pero la carretera estaba muy polvoriento, toda llena de agudas piedras, y no les gustó.

Tomaron la costumbre de pasearse, una vez terminadas sus lecciones alrededor del alto muro, para hablar del hermoso jardín que había al otro lado.

—¡Qué felices éramos ahí! —se decían unos a otros.

Entonces llegó la primavera, y en todo el país hubo pajaritos y florecillas.

Sólo en el jardín del gigante egoísta continuaba siendo invierno. Los pájaros, desde que no había niños, no tenían interés de cantar, y los árboles olvidaban florecer.

En cierta ocasión una bonita flor levantó su cabeza sobre el césped; pero al ver el cartel se entristeció tanto pensando en los niños, que dejó caer de nuevo en tierra, volviéndose a dormir.

Los únicos que se alegraron fueron el hielo y la nieve. La primavera se olvidó de este jardín —exclamaban—; gracias a esto vivímos en el todo el año". La nieve extendió su gran manto blanco sobre el césped, y el hielo pintó de plata todos los árboles. Entonces invitaron al viento del norte que viniese a pasar una temporada con ellos, y él vino.

Estaba envuelto en pieles, y bramaba durante todo el día por el jardín, derrubando chimeneas.

—Este es un sitio delicioso —decía—. Daremos al granizo que nos haga una visita.

Y llegó el granizo. Todos los días, durante tres horas, tocaba el tambor sobre la techumbre del castillo, hasta que rompió muchas pizarras, y entonces se puso a dar vueltas alrededor del jardín, corriendo lo más de pudo. Iba vestido de gris, y su aliento era como hielo.

—No comprendo por qué la primavera tarda tanto en llegar —decía el gigante egoísta cuando se asomaba a la ventana y veía su jardín blanco y frío—. ¡Espero que cambie el tiempo!

El otoño traía frutos dorados a todos los jardines; pero no dio ninguno al del gigante.

—Es demasiado egoísta —dijo.

Y era siempre invierno en casa del gigante, y el viento del norte, el hielo y la nieve danzaban en medio de los árboles.

Una mañana, el gigante, acostado en su lecho, pero despierto ya, oyó una música deliciosa. Sonaba tan dulcemente en sus oídos que le hizo imaginar que el rey de los músicos pasaba por allí. En realidad, era un jilguero que cantaba ante su ventana, pero como no había oido a un pájaro en su jardín hacia tanto tiempo, le pareció la música más bella del mundo. Entonces el granizo dejó de bailar sobre su cabeza, y el viento del norte de rugir, y un perfume delicioso llegó hasta él por la ventana abierta.

—Creo que ha llegado, al fin, la primavera —dijo el gigante; y saliendo del lecho, se asomó y miró al exterior. ¿Qué fue lo que vio?

Vio un espectáculo maravilloso. Por una brecha abierta en el muro los niños habían desfilado en el jardín, encaramándose a los árboles. Sobre todos los árboles sentíanse tan dichosos de sostener nuevamente a los niños, que se acercaron cubiertos de flores y agitaban graciosamente sus brazos sobre las cabezas infantiles. Los pájaros revoloteaban de unos para otros, cantando con delicia, y las flores reían, irguiéndose sus cabezas sobre el césped. Era un bello cuadro; sólo en un rincón seguía siendo invierno. Era el rincón más apartado del jardín, pero allí se encontraba un niño muy pequeño.

Tan pequeño era, que no había podido llegar a las ramas del árbol, y daba vueltas a su alrededor llorando amargamente. El pobre árbol estaba aún cubierto por completo de hielo y de nieve, y el viento del norte soplaba y rugía por encima de él.

—Sube, pequeño —decía el árbol, y le tendía sus ramas, inclinándose para el gigante que se acercó a mirar hacia afuera.

—¿Qué egoísta he sido! —se dijo—. Ya sé por qué la primavera tarda tanto en llegar. Ha querido venir aquí. Voy a colocar a ese pobre pequeño sobre la copa del árbol, y luego tiraré el muro, y mi jardín será ya siempre el sitio de recreo de los niños.

Estaba verdaderamente arrepentido de lo que había hecho.

Bajó las escaleras, abrió nuevamente la puerta con toda suavidad, y entró en el jardín.

Pero cuando los niños le vieron, se quedaron tan aterrados, que huyeron, y el jardín se quedó otra vez como en invierno.

Únicamente el niño pequeño no había huido, porque sus ojos estaban llenos de lágrimas que no vio venir al gigante.

Y el gigante se deslizó por su espalda, le cogió cariñosamente con sus manos y lo depositó sobre el árbol. Y el árbol inmediatamente floreció; los pájaros vinieron a posarse y a cantar sobre él, y el niño extendió sus brazos, rodeó con ellos el cuello del gigante, y

# La Muerte Aparente en los Seres Vivos

por Carlos YÁÑEZ BRAVO

EL TIEMPO INTERIOR

EL TIEMPO psicológico y el tiempo cronológico, basado este último en las revoluciones de la tierra alrededor del sol, son muy distintos del "tiempo biológico", o tiempo interior de los seres vivientes, pues éste似乎 detenerse, sin que signifique la muerte de los individuos.

Las variaciones producidas del medio ambiente, debidas muchas veces a desastrosos cambios geológicos, sustituyen momentáneamente la existencia de las especies animales y vegetales que viven en una determinada región. Preferentemente con los organismos menos evolucionados, los más elementales, con escasos medios defensivos, los que encajan en estados de "reposo" o, como se denominan también, de "vida mínima".

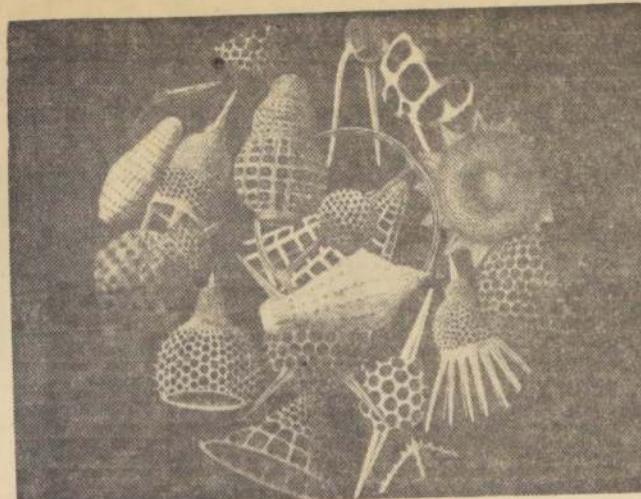
La "vida latente", que presentan una gran semejanza con la muerte. En estos seres así quietos, que más parecen cuerpos inertes, quedan en suspensión todos los atributos de la vida: metabolismo, circulación, respiración, reproducción, progresión, etc., resisten temperaturas extremas asombrantes, de tres a cuatro mil grados C sobre cero y de 50 o más grados bajo cero, sin llegar al cero absoluto. Estos organismos esperan tiempos aún no precisados para que una vez vueltas las circunstancias favorables del medio, puedan recuperar sus funciones vitales, que quedaron reducidas a límites bastante precarios.

A este respecto recordamos el caso de ciertas "exoplasmas" desaparecidas en la edad del hielo, que hace poco fueron encontradas congeladas en la tundra siberiana, sin embargo perdido su fuerza vital. Y lo mismo ha pasado con los virus de las tumbas de los faraones y con las bacterias vivas halladas en los adobes de las construcciones incaicas y en las tumbas mayas de Tíkal (Guatemala).

Párrafo especial merecen las bacterias que yacían en las "antracitas", de la remota y fecunda época carboniana, del Paleozoico, que han conservado su energía vital durante 200 o más millones de años. Gisés, un período en que la vida recién salió del mar y empezaba a extenderse sobre la tierra.

LA VIDA SE DEFIEDE

Algunos protozoos de agua dulce, desde el momento mismo en que se secan las charcas donde viven, reducen el volumen de su cuerpo y revisten una cubierta protectora que los asiste del medio exterior, que les es adverso. Otros se arrullan en tal forma que más parecen microscópicas masas informes sin señales de vida. Si las condiciones del medio no se tornan favorables, pasados meses, años o siglos, dichos organismos persisten en vida latente y se mejan cuerpos sumidos en un profundo sueño. Pero, en realidad, no están absolutamente sin vida, pues sus funciones vitales se hallan reducidas a un mínimo compatible con la conservación de sus existencias. Asimilán, desasimilan, respiran, etc., en forma tan leve que son imperceptibles aun para los aparatos más sensibles de los laboratorios.



LOS PROTOZOOS SON animales unicelulares microscópicos, muchos de los cuales tienen su cuerpo desnudo, por tanto, carecen de forma fija, como es el caso de las amibas. Pero otros poseen verdaderas cubiertas esféricas, invisibles a la simple vista, y que están formadas por varillitas que adoptan las más variadas disposiciones y son de tan extremada belleza que, como si Nature hubiese querido agotar en ellas los motivos decorativos más fantásticos. Aquí vemos los esqueletos de algunos protozoos, radiolarianos encontrados en la "túba", materia carbonosa fosilizada, hace 200 ó 300 millones de años. No sólo conservaban el esqueleto, sino también el cuerpo celular muy disminuido, el cual, después de millones de años de vida "latente" o vida "mínima", recuperaron todas sus funciones vitales al ser colocados en un medio ecológico favorable. En esta microfotografía se puede apreciar la caprichosa maravilla de sus esqueletos, que según las últimas investigaciones, están formados de sulfato de estroncio y no de "acantina", como se creyó anteriormente. Al morir el microorganismo, sus esqueletos caen lentamente por miles al fondo del mar y forman sedimentos de enorme espesor.

## DURACIÓN DE LA MUERTE APARENTE

Aún no se sabe cuál es la duración de esa vida latente en los protozoos y en los pluricelulares, como también en las plantas y biomoléculas, de la era arcaica. Pero, no hay duda que esta capacidad de resistencia a la muerte debe tener un límite lógico.

Dicen los biólogos que los períodos de vida mínima no cuentan en su tiempo exterior o de vigilia, o mejor dicho, no se les puede tomar como "vividos realmente". Cuando renacen o vuelven

a la vida normal, no presentan desgaste apreciable y el organismo se ha mantenido intacto.

Al hombre le es dada la posibilidad de transformar su medio ecológico con arreglo a sus necesidades y sólo puede entrar en vida latente o mínima por exigencias de algunos tratamientos médicos. En estos casos el humano, como los demás animales, reduce sus funciones a un mínimo casi imperceptible, pero que altera la vida en unidades cronológicas, pues en esos períodos de quietud, semejante a la muerte, no hay desgaste apreciable ni envejecimiento. En nuestro sueño normal diario, las funciones vegetativas de los seres superiores no entran en "vida latente" o "vida mínima".

¿No estará en estos fenómenos naturales la explicación para ciertas prácticas que nos parecen extrañas en algunas religiones como la hindú, la tibetana y en las llamadas civilizaciones catafácticas de vida mínima de los yoguis, ya que estos permanecen semanas y meses sin comer y muchas veces hasta sepultados bajo tierra?

(De la 1a. Página)

ato respetuosamente ambos pies del muerto.

Luego, Perico Chávez volvió a casa a observar a diez pequeñuelos devorar la comida de la tarde.

Pero volvió esa noche para agazaparse en el más oscuro rincón de la pieza en la que yacía Julio Ramírez en su endeble ataúd. En el tenue resplandor rojizo de la lámpara con que velaban el cadáver, las sombras brincaban atacando y volviendo a retirarse.

La Muerte que tan trivial había parecido cuando cogió a Julio Ramírez sobre el suelo piso de la Cantina Esperanza, investía ahora sus restos con terrorífica majestad. El detective Perico Chávez, agazapado en la característica actitud de espaldas de los indios, luchaba contra el terror que sentía en su garganta.

Se dijo que era un lento y que ya debiera irse a casa, a tenderse en su camilla de paja, en el suelo. Se dijo que era mejor dedicarse a tomar nota de todos los que abandonaron el Barrio de los Gallinazos, y que así obtendría el nombre del asesino.

Porque era seguro que el asesino, tarde o temprano, tendría que volar, por el temor de ser denunciado por una novia celosa o un engañado socio en el crimen.

Perico Chávez se dijo que dependía de una vieja superstición para realizar su trabajo policial era una pérdida del valioso tiempo dedicado al sueño. Y se dijo otro montón de cosas a fin de quitarla cabida al terror.

Pero otra voz le dijo que tuviera paciencia y luchara contra el miedo.

Fue recompensado. De repente y con impresionante silencio que sacudió a Perico hasta la médula, la figura de un hombre apareció bajo la débil lucilla de la lámpara y rondó sobre el abierto ataúd.

Perico Chávez arremetió en la punta de los pies. Con tres veloces pasos estuvo sobre la espectral silueta. La cachiporra silbó suavemente al caer.

Incluso la cara semiñubia de Chuy Remos se sacudió ante la ráfaga de interés y excitación centralizada alrededor de su celda.

Después de todo había sido un asunto sencillo. Julio Ramírez, uno que había sido un amigo dentro de la brillante camaradería de la Cantina Esperanza, había lanzado un insulto inoportuno en el momento que no debía.

Así Chuy Remos había sacado el inmenso y viejo revolver de su cintura y había vaciado su contenido en Julio Ramírez. Chuy Remos miró asperamente a los importantes personajes que lo observaban a través de las rejas.

Nada menos que el señor Ricardo Salazar era uno de los oficiales presentes, y estaba muy contento. Había pasado gran parte de la noche jugando miserablemente con la idea de "inventar" un crimen y con su científica solución, y con una colección de oficiales-astros a beneficio del inspector Kilgaren.

—Ahí está. ¿Ve usted? —dijo el señor Salazar, alegramente, en inglés.

—Y en algo menos de 24 horas.

—Ha confesado?

—Pero por supuesto, inmediatamente, él sabe que no sacaría nada con mentir.

—Alguien lo delató?

—Ah, no —dijo Salazar con una sonrisa—. Fue capturado por este hombre, el detective asignado normalmente al distrito. —Agitó su mano en dirección a Perico Chávez quien se retorció y estaba lavado y escobillado, hasta mostrar su blanca y pobre ropa, y parado atentamente por ahí cerca—. Es lo

usual, en estos asuntos sencillos que nuestros hombres locales, con su especial conocimiento del distrito y de su gente trabajan solo. Hasta que un oficial de gran capacidad, trabajando en este nivel local, muy luego resuelve sus causas. *«En verano»* —dijo el inspector Kilgaren—. ¿Cómo se las arregló para detener a este hombre?

—Por el método psicológico —dijo el jefe de detectives.

—Método psicológico? —El inspector miró con respeto al pequeño y moreno sabueso—. Por favor, explíqueme, tengo interés.

—Fui muy sencillo. Se trataba de conocer la naturaleza del homicida que manejó el arma homicida —dijo Salazar—. El revolver es un arma civilizada, pero el detective local sabía que quien había disparado era un tipo primitivo, como la mayor parte de nuestro pueblo. Acuando sobre esta teoría, él se limitó a atar, ostensiblemente, ambas piernas del muerto en su catala-

co.

—Amarrar sus piernas? —El inspector Kilgaren estaba asombrado—. ¿Qué diablos iba a conseguir con eso?

—Obligar al asesino a penetrar en la morgue esa misma noche a desamarrarlas —dijo Salazar—. Pues aquí, en las latitudes caídas, enterramos nuestros muertos lo antes posible, especialmente si no han sido embalsamados.

—Una precaución muy sabia, estoy seguro —dijo Kilgaren, todavía aprensivo—. Pero por qué preocuparse en amarrar las piernas al difunto? El no se iba a escapar... ¡Ja!

—Ah, no, por supuesto que no —convino Salazar—. Pero si el asesino, Remos sabía que tendría que partir lo antes posible. El silencio acordado por los testigos no podría durar mucho tiempo.

—Quiere usted decir que el asesino creía que, estando atadas las piernas del muerto, también lo estaban las suyas? —dijo con incredulidad el inspector Kilgaren.

—Por supuesto que sí —dijo Salazar con otra sonrisa—. Es una superstición muy común en nuestros primitivos villorrios indios. De modo que era sólo cuestión de conocer la mentalidad del asesino. ¿Ve usted? Mejor que las pruebas balísticas.

Kilgaren alcanzó la mano de Salazar.

—Está en el momento culminante de mi visita —le dijo calorosamente a Salazar—. Qué gran relato cuando vuelva a casa. Tiene usted un gran equipo. Realmente me agradaría llevarme a este hombre a Nueva York. Tenemos allá una gran cantidad de latinoamericanos.

—Me temo que no podemos deshacernos de él —dijo el jefe con sentimiento—. Sin hombres de este tipo, no somos nada. Elos constituyen la columna vertebral de nuestra organización.

—Se acercó a Perico Chávez y lo palmeó paternalmente.

—Y como le llamás, mucachito? —le preguntó en español.

—Aigo terrible sucedió entonces —dijo Kilgaren, que había estado actuando temerosamente un idioma que no podía entender. Le abrumó de la pregunta en español, paralizado su mente.

Perico Chávez estaba tan asustado, que olvidó su nombre.

En su pánico, todo lo que pudo pensar fue en los niños Chávez, quienes continuaron comiendo los frijoles y tortillas de la paga de un pobre y obscuro detective.

De tal modo que Perico Chávez disparó las primeras palabras que se le vinieron a la mente.

—Diez niños —dijo—. Diez niños.

Sonriendo, Salazar se volvió hacia su secretario.

—Vea que —ordenó— al detective policial *“Diez Niños”* se le coloque una nota de encargo en su hoja de servicios.



Lápices de colores, temperas o acuarelas servirán para ejercitarse las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_



# Carlota, Soberana de Infortunios

por Luis GALVEZ VIGOUROUX



EN EL año 1964 se cumplió el centenario de la instauración del segundo imperio mexicano y, por creer que la figura de quien fuera su soberana, Carlota de Sajonia-Coburgo-Gotha y Orleans, es representativa, aún más que la de su esposo, el infeliz Maximiliano, de esa trágica y pintoresca aventura, recordaremos su larga y dolorosa existencia.

## INFANCIA Y JUVENTUD

Nada predecía el trágico destino de esa niña, hija de Leopoldo I de Bélgica y de María Luisa de Orleans, que nació el 7 de junio de 1840, recibió los nombres de María Carlota Amelia Agustina Victoria Leopoldina en la pila bautismal de la real capilla de Laeken. La princesa creció en una atmósfera austera, patriarcal y burguesa, adorada por los suyos y mimada por su abuela la Reina María Amelia de Francia. Un triste acontecimiento vino a cambiar este ambiente de plena felicidad familiar. En 1850 murió la Reina María Luisa, y Carlota sufrió una transformación radical, adquiriendo, a los diez años, rasgos que conservó durante toda su vida. La alegre y despreocupada niñez desapareció para dar paso a la "adolescente pensativa, seria y razonable, reservada, repelagada sobre sí misma y siempre melancólica". Junto con morir su madre, terminó toda alegría para Carlota, que no congeñaba con su padre ni hermanos. Por eso, llegada la edad del matrimonio, sintió

Archiduque asumió la comandancia de la flota imperial. Vivían en el castillo de Miramar y realizaron, reclamando instalados, largos cruceros de placer por el Mediterráneo y el Atlántico. El yate de los archiduques visitó Nápoles, Málaga, Cádiz, Gibraltar y Madera. Carlota demostró ser una aguda e inteligente observadora de hombres y cosas, segura puede advertirse en su interesantísima y copiosa correspondencia de aquella época. Pero, por primera vez de casada, Carlota sintió desgarrarse su corazón. El Archiduque separóse de ella, dejándola en Madera, para ir al Brasil a recorrer los lugares en que había vivido su primer amor, nunca olvidado... Cumplida tan sentimental peregrinación, Fernando Maximiliano se reunió con su nueva contenta esposa en Madera, para emprender, luego, el regreso a Miramar.

## EL IMPERIALISMO MEXICANO

En 1862, México fue víctima de la más injustificada intervención extranjera. Tres grandes potencias europeas, Francia, Inglaterra y España capturaron Veracruz, se pretexto de cobrar deudas insolubles y exigieron reparaciones por daños y perjuicios a sus connacionales. Las dos últimas se retiraron cuando vieron satisfechos sus propósitos, más no así Francia, que inició, aliada con los elementos conservadores del país, una indiscutida campaña de conquista total de México. Tras ruda y cruenta campaña, capturó la

LOS OJOS PROFUNDOS de Carlota, esposa de Maximiliano, de México, parecen dolerse de la tragedia de su vida.

su idioma habitual por el resto de sus días.

En julio de 1865 el emperador Maximiliano —ya se había suprimido el Fernando— partió a visitar las provincias, dejando al Regente a Carlota. La Emperatriz tomó su papel en serio. Liegaba al Consejo de Ministros con todos los asuntos perfectamente estudiados, y decía: "Señores, después de prolífico examen creo que esta cuestión debe resolverse en este sentido: ¿cuál es vuestra opinión?". Los ministros, cumplidos caballeros, decían si a todo. Carlota tomó como cosa suya la causa de los indios, y éstos no tuvieron una protectora más eficaz e incansable. Adelantándose medio siglo, la Emperatriz se declaró partidaria de una reforma agraria y de la no devolución de las propiedades rústicas confiscadas al clero, lo que le valió incidencias con el Nuncio Papal, Monseñor Meglia. En octubre regresó Maximiliano, cesando la regencia de Carlota, en la que algunos historiadores han creído ver uno de los más remotos antecedentes de las reformas agrarias indigenistas impulsadas en este siglo por los gobiernos de la revolución mexicana.

## LA OBSCURA NOCHE...

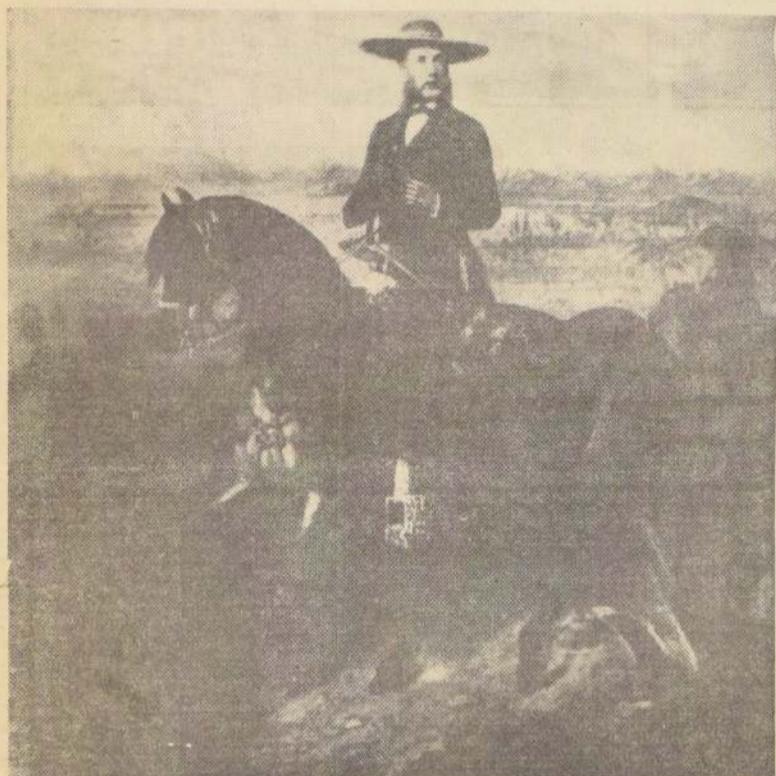
Las cosas comenzaban a complicarse. Benito Juárez iba reconquistando el territorio de su patria paso a paso, y Napoleón III empezaba a retirar sus tropas. Maximiliano estaba resuelto a abdicar; Carlota no se lo consentía, y decidió trasladarse a Europa para pedir nueva ayuda al Emperador de los franceses. Cuando llegó a París, Napoleón, enfermo y desilusionado, no pudo recibirla durante dos días. Cuando le concedió la entrevista y le negó refuerzos de tropas, Carlota estalló, indignada: "¿Cómo he podido olvidar lo que yo soy?... lo que sois vos? ¡Debería haber recordado la sangre de los Borbones que corre por mis venas y no venir a humillarme ante un Bonaparte!". Desesperada, abandonó París y se marchó a Roma, con el objeto de reconciliarse con el Papa Pío IX y pedir su ayuda. Pero, en la Ciudad Eterna, hizo crisis la razón de Carlota. Penetró violentamente en las habitaciones del Sumo Pontífice, que tenía ante si una humeante taza de chocolate para desayunarse. La Emperatriz metió los dedos en el agradable líquido y se los llevó a la boca, diciendo estar muerta de hambre por rechazar los alimentos envenenados que le servían por orden de Napoleón III. Lleno de compasión, Pío IX intentó calmarla vagamente. Llamó al Secretario de Estado, Cardenal Antonelli, pidiéndole la hiciera conducir a un hotel; pero ella se negó terminantemente a dejar el Quirinal, donde, dijo, era la única parte en que se encontraba segura. No quedó más recurso que instalarla en un salón, tendiendo allí una cama. Al levantarse, se negó a tomar alimentos, a menos de no ser los especialmente preparados para el Pontífice. Convencida de que iba a ser asesinada de un momento a otro, redactó testamento. Era su voluntad no ser sometida a autopsia después de muerta y ser enterrada en la Basílica de San Pedro, junto a la tumba del príncipe de los apóstoles.

Al fin, con engaño, lograron sacarla del Quirinal, y en las calles y plazas romanas dio el espectáculo más triste y bochornoso: bebió agua en las fuentes públicas, y, a objeto de disimular su categoría real, como para no ser envenenada, comía en los más humildes fogones de la ciudad. El Conde de Flandes, su hermano, vino a Roma y se llevó a Carlota a Miramar; más tarde al castillo de Tervuren, en Bélgica. Allí supo la prisión de Maximiliano y su fusilamiento el 17 de junio de 1867. Las brumas de la locura, después de recibir este tremendo golpe, se hicieron más densas, para no disiparse ya jamás.

A partir de 1893 la infeliz Carlota residía en el castillo de Bouchout, donde, pese a su estado mental, mantuvo algo así como un remedio de corte, formada por opulentas damas mexicanas, muchas de ellas residentes en París, que se turnaban en el servicio de su ex Emperatriz.

Postrade en cama desde hacía un año, el 17 de enero de 1927, después de haber rezado el rosario en castellano como todos los días con sus damas de la corte, se quedó recostada sobre los almohadones, luego se irguió y, exclamando: "¡Maximiliano... México...!", cayó pesadamente de espaldas. Había expirado.

Las ancianas señoras mexicanas, al terminar sus plegarias a la Virgen de Guadalupe, entonaron, con voces cascadas y entrecortadas por los suspiros, las estrofas del Himno Imperial de México, mientras en el frontis del castillo, la bandera mexicana, que flameaba allí día y noche, era bajada a media asta.



MÁXIMILIANO, el Emperador fusilado en Querétaro, pasea a caballo vestido de charro, con el típico sombrero del país.

gran alivio ante la perspectiva de acompañar, lejos de la corte de Bruselas, a un príncipe extranjero.

En 1856, el Archiduque Fernando Maximiliano, hermano del Emperador Francisco José de Austria, apareció como un vador. Recíprocamente se gustaron y el ojete Archiduque quedó rendidamente enamorado de aquella juventud de diecisiete años, de aspecto melancólico y nántico, y ésta, a su vez, sintió el poderoso encanto del muchacho alto, rubio arrogante que, además de su guapeza venía, atrajo por sus dones de inteligencia y suprema distinción. En enero de 1857 Maximiliano y Carlota contrajeron matrimonio. Después de un bello viaje de bodas por el Rhin, lleno de ventura y poesía, y de una visita a la familia imperial

Viena, los recién desposados emprendieron la ruta de Italia, donde el Archiduque gobernaba en calidad de Virrey las provincias de Venecia y Lombardía. Fueron recibidos en Milán con grandes desfiles de júbilo, y los primeros meses de matrimonio colmaron de felicidad a la joven Virreina.

## LUZ Y SOMBRA

Tan grande e intensa era su felicidad, que escribió en su diario por ese entonces: "Hasta hoy no he visto la menor sombraobre este magnífico cuadro de amor y ensueño". Pero ya avanzaban en el horizonte los negros nubarrones de próximas tempestades. En efecto, Víctor Manuel II el Piamonte y el Emperador de los franceses, Napoleón III, se unían, en 1859, en la alianza para expulsar a los austriacos del Norte de Italia, cosa que lograban a breve campaña. Francisco José, batió en las batallas de Magenta y Solferino, se vio obligado a ceder la Lombardía al reino sardo-piamontés. Perdido el reinado de Milán, Maximiliano y Carlota se trasladaron a Venecia, donde el

## LA REGENTE

El 29 de mayo de 1864 los nuevos soberanos desembarcaban en Veracruz, y el 12 de junio hacían su entrada triunfal en Ciudad de México. A Carlota le pareció el recibimiento muy promisorio, y pronto olvidó el desagrado que le causara la familiaridad con que la trataban las damas mexicanas, que le decían Cariotita, la abrazaban, besaban y le daban golpecitos en la espalda, a más de fumar en su presencia y ofrecerle cigarrillos... Muy agradable sorpresa constituyó para la sociedad mexicana el comprobar que sus nuevos soberanos hablaban un castellano bastante aceptable. Carlota muy pronto habló nuestra lengua correctísimamente, haciéndola

centímetros	1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2	3	4	5	6	7	8	9	10
3	4	5	6	7	8	9	10	11
4	5	6	7	8	9	10	11	12
5	6	7	8	9	10	11	12	13
6	7	8	9	10	11	12	13	14
7	8	9	10	11	12	13	14	15
8	9	10	11	12	13	14	15	16
9	10	11	12	13	14	15	16	17
10	11	12	13	14	15	16	17	18
11	12	13	14	15	16	17	18	19

## QUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX

**ROBERT BRUCE.**  
FAMOSO REY ESCOCÉS  
PADECIA DE LEPROSIS  
RIO DE ESA ENFERMEDAD  
2 AÑOS DESPUES DE  
SER LIBERTADO A ESCOCIA  
DOMINACION INGLESA

**JAMES DOUGLAS.**  
EL CORAZON DEL  
LA TIERRA SANTA  
UNA CRUZADA

**GLAS FUÉ**  
EROTO EN UNA  
TALLA PERO EL  
AZON DE  
DUC FUE  
VUELTO A  
SCOCIA  
SIGLO XIV-



TM. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved.  
Copyr. 1954 by United Feature Syndicate, Inc.

**EL PUENTE ARCO-IRIS**  
EN UTAH, E.U.A.  
ES EL ARCO NATURAL MÁS GRANDE  
DEL MUNDO.  
TIENE MÁS DE 100 M  
DE ALTURA

LA PRIMERA COMPAÑIA  
DE SEGUROS DE VIDA,  
Y LA MAS ANTIGUA  
QUE ESTA TODAVIA  
EN EXISTENCIA, FUÉ  
ESTABLECIDA PARA EL  
BENEFICIO DE MINIS-  
TROS PRESBITERIA-  
NOS Y SUS FAMILIAS  
—FILADELPHIA, E.U.A., 1759—



**EL CADÁVER DE PIZARRO**  
EL CONQUISTADOR  
DE PERU  
ES PRESERVADO  
EN UN SARCÓFAGO  
DE CRISTAL EN  
LA IGLESIA DE  
SAN FRANCISCO  
EN LIMA, PERU



**PLANTA VALIOSA!**  
EL TABACO  
VALIÓ SU PROPIO  
PESO EN PLATA  
EN EL SIGLO XVI  
EN  
INGLATERRA

## PIDA ESTE LIBRO



ESTUDIE  
ESTUDIO UN CURSO QUE LE PERMITIRA GANAR MÁS \$ 5.5  
OBTENDRA SU DIPLOMA. HOY MISMO REMITA SU NOMBRE Y SU  
DIRECCION Y RECIBIRA GRATIS EL LIBRO GUIA DE ENSEÑANZA  
DE 68 PAGINAS CON LOS PROGRAMAS DE LOS CURSOS QUE  
ENSEÑAMOS POR CORREO.

**ENSEÑAMOS 55 CURSOS**  
CONTABILIDAD • CORTE Y CONFECION • DIBUJO  
CONSTRUCCIONES • DIESEL • MECANICO • TORNERO  
RADIO • TELEVISION. .... y 46 CURSOS MÁS

**ENVIE EL CUPON HOY MISMO**

ESCUENAS LATINO AMERICANAS  
(Remítase por correo)

Estado 337 - 5º Piso - Of. 519 Clasificador 862 Signo  
Sirvase enviar gratis el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"

Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Curso que le interesa \_\_\_\_\_



NECESITO AYUDA  
DE USTEDES PARA  
PODER DESCENDER. ¡ESCUCHEN!



10-11  
1753  
KAS TARDE...  
TIREN FIRMEMENTE  
DE AMBOS EXTREMOS.



ENTONCES TAR-  
ZAN COMENZO A  
BAJAR...  
JOHN CELARDO  
¡GRACIAS,  
AMO DE LA  
SELVA!



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

C  
U  
omo  
es ell  
el nin  
mome  
las ca  
los c  
los p  
ebe  
los.  
jas fu  
la mu  
jón m  
viendo

H  
1  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31

EL  
ros n  
o y la  
—L  
y, cog  
ma los n  
Est  
deci  
—P  
biquill  
—N  
—D  
Per  
abian vi  
as las t  
ante. E  
gigant  
la su  
—P  
Pass  
a no po  
llon vi  
T  
más b  
a no de  
da y el  
mro. P  
ado del J  
rmas  
El g  
el jard  
anta a e  
—Qu  
Pue  
e las se  
—G  
roger m  
—No  
—G  
ciendole  
Y el  
jardín.  
—M  
andido.



## LA SEMANA CIENTIFICA

## DOS MUNDOS DE VELOCIDAD

MIENTRAS el nuevo avión F-111A rodaba hacia el punto de despegue, su fuselaje tenía la esbeltez de una máquina a chorro, excepto que sus alas iban desplegadas hacia afuera como en los modelos a hélice. Pero a velocidades supersónicas las pliega totalmente, y éste es el secreto de una nueva serie de aviones militares que operan en dos mundos de velocidad.

A mil metros de altura, cerca de Fort Worth, el piloto de pruebas Richard Johnson comenzó la crítica minorista que es la razón de ser del F-111A. En la cabina, apretada de instrumentos, tomó un nuevo control: el mango de una pistola que puede moverse hacia arriba y abajo como el tubo de un trombón. Al empujarlo hacia adelante las alas respondieron desplazándose hacia atrás y la velocidad alcanzó a 2400 kilómetros por hora. Pero con alas abiertas puede volar tan lejano como un helicóptero. De esta manera cumple un doble papel en la guerra moderna.

Los detalles del mecanismo del control de ala que cambia al F-111 desde un avión de baja velocidad que aterriza fácilmente en poco tiempo, hasta un supersónico que gira 180 grados, son en su mayoría secretos. Pero la construcción es extraordinariamente robusta para resistir las gigantescas fuerzas del vuelo en alta velocidad. Macizas gatas empujan las alas contra el tempestuoso aire, mientras un nuevo sistema lubricante mantiene sueltos los engranajes.

Durante un tiempo, pilotos e ingenieros argumentaron acerca del control de ala del F-111. Una facción sostendrá que cuando el mango de la pistola se tira hacia atrás las alas deberían doblarse concordadamente hacia atrás. Otros insistieron en que todos los pilotos entrenados a empujar el acelerador hacia adelante cuando quieren más velocidad, podrían confundirse en un momento peligroso si estuvieran compeliéndolos a tirar hacia atrás el control de ala para el mismo efecto. Ganó la segunda opinión.

Ahora, con un avión que puede volar a cualquier parte del mundo en un solo día, los pilotos del F-111 manejarán los controles de mano tan familiar y seguramente como lo hacen los modernos maquinistas de trenes aerodinámicos.

**NUEVO PLATEADO A PERMANENCIA** — El físico Donald Mattox de Albuquerque, acaba de diseñar un sistema para recubrir metales que revolucionaría muchos procedimientos industriales. Mattox ha combinado la tenacidad y la práctica para resolver el problema de la belleza. En la actualidad, se platean todos los metales por belleza, contra corrosión, contra desgaste, o como antifriccionante. Pero este baño nunca adhiere firmemente al metal.

que se cubre con una película de gas u óxido adherente imposible de limpiar. El material plateador se deposita sobre la película y no sobre el metal subyacente, formando una débil unión fácilmente desprendible.

Después de profundo estudio, el físico Mattox comprobó que los métodos actuales de plating tienen la misma debilidad: al aplicarlos, los átomos del material plateador no impactan con

fuerza al substrato. Para evitarlo, Mattox usa una cámara llena de gas argón. Dentro de ella, la pieza de metal a ser plateada actúa como polo negativo de un circuito eléctrico. El material plateador forma el polo positivo.

Cuando pasa una corriente continua de alto voltaje a través del circuito, los iones positivos del argón vuelan a través del espacio hueco e impactan tan violentamente en el substrato metálico que lo limpian de gas o de oxígeno.

Como el argón es gas inerte, sus iones no se pegan. Pero al calentar el polo positivo o ánodo, el material plateador comienza a evaporarse. Sus propios iones atraviesan la película obstruyendo y adhieren tan firmemente como si fueran parte del metal.

El método de Mattox tiene gran futuro en la era del espacio, que reclama el plating de tan exóticos metales como el molibdeno y el uranio, imposibles de ser protegidos hasta ahora. El reciente método puede hasta platear las

## HOMBRES DE CIENCIA:

## JAMES VAN ALLEN

EN LA ANTIGUEDAD, cuando el hombre se hacia a la mar, procuraba mantenerse cerca de la costa para guardarse de riesgos, tanto conocidos como desconocidos. Hoy, en lo que se refiere a los espacios interplanetarios, adoptamos mas o menos la misma posición.

Se conocen algunos de los peligros y algunas de las dificultades; otros son aún desconocidos. Cada día se sabe de más dificultades y de más peligros.

Uno de los que tienen que afrontar los astronautas es el de los rayos cósmicos procedentes del Sol y el "espacio exterior". La radiación solar —llamada "viento solar" ocurre a la misma distancia del Sol que de la Tierra— parte del Sol y viaja por el espacio. Sus movimientos están gobernados por fuerzas magnéticas.

El magnetismo del Sol y de los planetas altera la dirección de la radiación y hace que el viento solar se arremoline y agrupe las partículas cósmicas en depósitos de radiactividad que están constantemente dilatándose o encogiéndose, según suban o bajen las marcas magnéticas.

James Van Allen, Catedrático de la Universidad del Estado de Iowa, descubrió la existencia de grandes remolinos o depósitos de radiación —o "fajas"— en torno a la Tierra, como consecuencia de experimentos hechos en relación con el Año Geofísico Internacional, período de cooperación internacional en las ramas científicas durante una época de intensa actividad solar, en 1957 y 1958.

Instrumentos diseñados por Van Allen y otros fueron lanza-

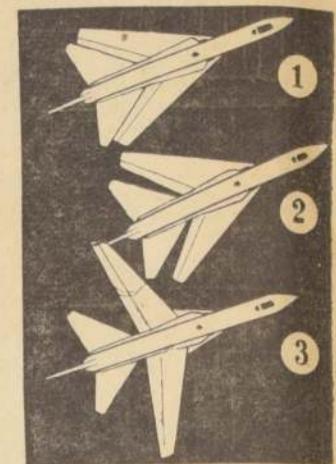
dos por primera vez al espacio en 1958, a bordo del satélite "Explorer I". Los instrumentos que interesaban a Van Allen registraban la radiación en el espacio y transmitían las informaciones captadas a los laboratorios universitarios, donde eran analizadas.

Cerca de la Tierra, el satélite pasó por entre muy poca radiación. Luego, al llegar a mayores alturas, encontró mayor cantidad de radiación. Finalmente —según los instrumentos— no halló radiación alguna.

Mejores instrumentos en satélites subsiguientes descubrieron que los primeros habían fallado por haber quedado sobrecargados de radiación extremadamente alta.

Gradualmente se fue teniendo un cuadro más preciso de la radiación en el espacio cercano. Sus contornos fueron distintamente descritos como la forma de "rosquilla", "espirales" o "sobres" con aperturas cerca de los polos Norte y Sur. Hay dos de estas fajas, una detrás de la otra.

Las fajas Van Allen, consideradas como el mayor descubrimiento hecho en el curso del Año Geofísico, constituyen —según se cree— un gran peligro potencial y una gran inconveniencia para la exploración del espacio por seres humanos. Tienen que pasar por entre ellas o en torno a ellas. Para pasar por entre ellas sin peligro, los astronautas tienen que protegerse con una cubierta gruesa a prueba de radiación. Se teme que ésto haga tan pesada la nave espacial, que resultará extremadamente difícil lanzarla al espacio y volver a traerla a la Tierra a la velocidad necesaria para "escapar" a la fuerza de gravedad de nuestro planeta.



Cuando despliega sus alas el I-111A puede aterrizar y despegar en pistas pequeñas. Pero, al juntar sus alas al fuese durante el vuelo, alcanza tremenda velocidad supersónica.

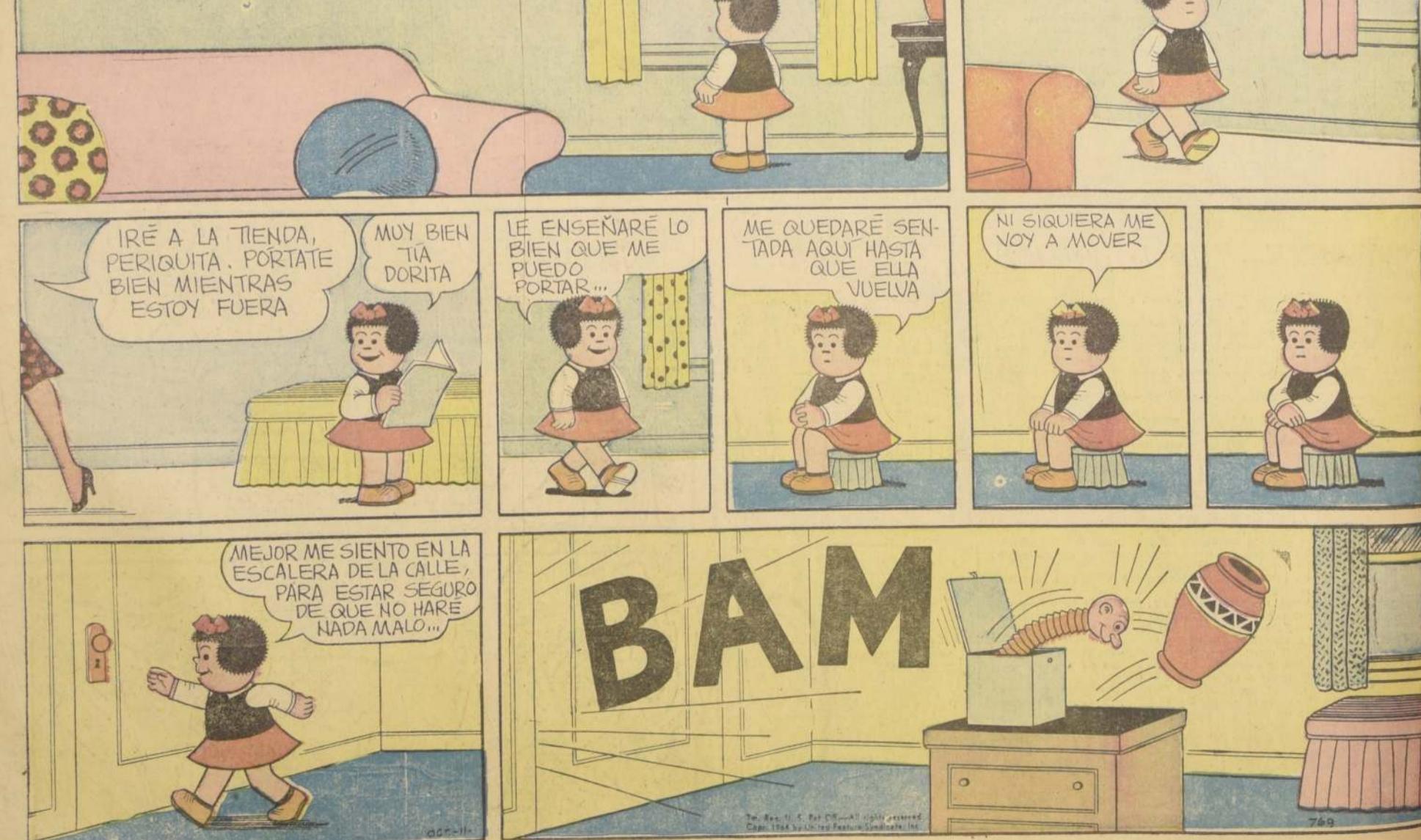
quebradas partes de cerámica esenciales a los gigantescos proyectiles intercontinentales y a los computadores en miniatura, dándoles un barniz tan pegado que puede ser tratado como un componente metálico apropiado para soldadura.

**NOVEDADES CIENTIFICAS CONDENASAS** — Los jefes del Pentágono norteamericano están acelerando las investigaciones sobre métodos de "Guerra no Destrucción", consistentes en descubrir agentes químicos que adormezcan, sin dañarlos, a los soldados enemigos. Esto haría posible operaciones militares en gran escala sin recurrir a las armas nucleares, proveyendo un sistema para salir del atolladero de la guerra fría.

## SUPER KELLY



**COCINAS**  
MADEMZA STAM Ferriloza  
Enrique Palma ESTADO 30

PERIQUITA  
POR ERNIE BUSHMILLER

# Bonificarán Locomoción Colectiva Para no Alzar Pasajes

LOS EQUIPOS CHILENOS PODRÁN  
CONTRATAR HASTA TRES  
JUGADORES EXTRANJEROS

(Información en página 36)

NIÑO DE 12 AÑOS  
MATÓ A UN TIGRE  
QUE LO ATACABA

(Informaciones en páginas 37)

EL EJECUTIVO PROPUZO AYUDA  
PARA FAMILIAS DE VICTIMAS  
DEL "MARIA ELISABETH"

(Información en página 17)

TERCERA SECCION

## LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 31 DE ENERO DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial.  
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 14,4 grados, a las 6.10. Máxima, 28,7 grados, a las 15.50 horas.  
PRONOSTICO: Zona norte, cielos claros. Zona central, nubosidad alta y media y nubosidad matinal.

# Jubilosa Recepción Tributó Atacama al Presidente Frei

DIJO FREI  
EN COPIAPO:

- "LA INCOMPRENSIÓN NACIONAL HABÍA PARALIZADO A LA MINERÍA; TAMBIÉN LA AHOGABA LA INEFICIENCIA BURECRÁTICA"
- "LA REFORMA CONSTITUCIONAL HARA DE CHILE UN VERDADERO ESTADO MODERNO"
- "EL PLEBISCITO PERMITE AL PUEBLO SER EL SUPREMO ARBITRO PARA SENALAR CUÁL ES LA VOLUNTAD DE LA NACIÓN"
- "PIDO LAS HERRAMIENTAS PARA DERROSTAR EL ATRASO, LA INJUSTICIA Y LA MISERIA"

(Texto completo del discurso en páginas 20 y 21)



EL JEFE DEL ESTADO ACLAMADO EN VIÑA DE CRISTO.—En este lugar, junto a la Panamericana Norte, antes de llegar a la ciudad de Copiapó, se levanta la Escuela Normal Mixta "Rómulo Peña" donde se realiza un curso espe-

cial para preparar a 120 profesores que se incorporarán a las tareas del Plan Extraordinario de Educación puesto en marcha por el Gobierno. Arcos de triunfo, flores, lluvia de papel picado y una prolongada ovación fueron los as-

pectos sobresalientes de su visita a este lugar ayer a mediodía. En el grabado, el Presidente Frei junto al Intendente de Atacama, Luis Fuentelba llega al recinto de la escuela, ovacionado por la juventud nortina.

COPÍAPO.—(Por Silvia Pinto, enviada especial de LA NACION).—Atacama vivió horas de júbilo brindando al Presidente Frei una de las recepciones más extraordinarias de que se tenga memoria aquí. Miles y miles de hombres y mujeres del norte se volcaron a las calles para testimoniar su afecto y su adhesión al Primer Mandatario. Desde el momento en que el Jefe del Estado llegó al aeropuerto de Chamomate, a las 11.55, junto a su esposa señora María Ruiz Tagle y su comitiva, hasta el instante de despachar esta información, todos los pobladores han vivido estas horas pendientes del Mandatario.

Copiapó estaba hoy desde las primeras horas embanderado. Toda la ruta desde el aeropuerto hasta la Intendencia estaba cubierta con arcos de triunfo y carteles con leyendas alusivas al respaldo que Atacama entrega al Gobierno.

### PRINCIPALES ACTIVIDADES

Tres aspectos fundamentales sintetizan este sábado en Copiapó con la visita oficial del Presidente. Primero su extraordinario discurso pronunciado en la sesión plenaria del Congreso Minero. Segundo, su visita a la Escuela Normal Mixta "Rómulo Peña", donde se desarrolla un curso especial para 120 profesores que serán incorporados a los planes extraordinarios de educación en marcha, y tercero, su visita a tres poblaciones modestas de Copiapó esta tarde, rodeado de fervor popular, destacándose el Presidente por su diálogo franco, abierto y fraternal con todos los vecinos.

El Presidente almorzó en la Intendencia con las autoridades locales y esta noche asistió a una comi-

(PASA A LA PAGINA 15)

# Winston Churchill en su Tumba: El Héroe Descansa en Paz

Ayer Fue Entregada Primera  
Escuela Construida por  
Estudiantes Universitarios

(Información en página 14)

LONDRES.—La realeza europea y altos dignatarios extranjeros, de pie sobre las gradas de la Catedral de San Pablo, observan la urna que contiene los restos del extinto ex Primer Ministro Sir Winston Churchill, cuando es sacada desde el interior de la Catedral, una vez finalizada la ceremonia fúnebre. En primera fila, a la izquierda, puede observarse a la Reina Isabel, junto a su esposo el Príncipe Felipe. Le siguen, más atrás, la Reina madre Isabel, acompañada de su nieto, el Príncipe Carlos, heredero al trono, y en tercer lugar, la Princesa Margarita, junto a su esposo, el Conde Snowdon. Ligeramente más arriba aparece el General Charles de Gaulle, Presidente de Francia. (Radiofoto UPI.)



# Rapel, punto de partida para el progreso de la zona de Navidad

El Embalse de Rapel, nueva victoria del chileno en su lucha contra la geografía, beneficiará directamente y a corto plazo el desarrollo agrícola de vasta región

**Los embalses son hoy objetivos de interés mundial.** La colonización geográfica demanda nuevas tierras, capaces de alimentar nuevas bocas. De ahí que el Egipto y el Irak hayan sabido conciliar el interés mundial con sus proyectos del Asuan y del Eufraط Superior, respectivamente.

## NUESTRO PAÍS

Chile tiene también grandes proyectos de regadío artificial. Algunos ya son realidad, otros se han ejecutado.

## QUELANTARO

se ubicó una garganta entre los cerros, por la que se abre paso el río. La conformación geológica y geográfica señala:

A unos 120 kilómetros de la capital, y 60 de Melipilla,

cución, y no pocas siguen siendo una esperanza de decenios.

**RAPEL**  
Rapel, con un contenido proyectado de 780.000 m<sup>3</sup>. de agua, nos permite dar un salto largo en las curvas de estas estadísticas de relieve mundial.

Es un proyecto antiguo. Es fácil comprender que tiempos más o menos cercanos a la capital debían atravesar la abanción. Al sur de Melipilla se extienden vastas planicies, conectadas con las llanuras de la provincia de O'Higgins.

metros, en el lugar llamado Quelantaro. El lago que se formaría tendría una longitud de 40 kilómetros y anegaría 8 mil hectáreas, dimensiones que se pueden comparar con varios lagos naturales del sur.

## LA LLUVIA

Rapel se complementaría esencialmente con el sistema interconectado de las demás instalaciones hidroeléctricas de ENDESA, toda vez que éstas se alimentan de aguas de deshielos andinos, que abundan principalmente en verano. El lago del Rapel se llenaría —no tanto con las aguas del río, porque éstas son cercanas ya en sus afluentes superiores, el Cachapoal y el Tinguiririca—, sino con las lluvias de invierno. Esta zona, a 40 kilómetros del océano, es bastante lluviosa.

**NAVIDAD**  
No obstante, el interés presente de ENDESA por crear energía, servirá, asimismo, a fines complementarios de regadío.

Las aguas acumuladas, después de pasar por la casa de máquina, y mover las turbinas, saldrán con regularidad durante todo el año. Servirán para regar el distrito de Navidad, distante a unos 40 kilómetros hacia el mar. En previsión del inminente desarrollo que ha de experimentar dicha comarca, se anticipó que el Ministerio de Agricultura estudiará y ejecutará el "Plan Navidad", de asistencia técnica y material a los agricultores en su mayoría pioneros y modestos.

**RESULTADOS**  
La obra del Rapel significará una nueva victoria del hombre en la lucha contra la geografía. Una geografía que ofrece bellisimas paisajes, pero que es enemiga en rendimientos pectivales sin esfuerzos de regadío artificial, cabalmente en las zonas que abarcan la mayor parte del territorio.

**BUZO PERDIO**  
POR ASFIXIA  
EN QUINTERO

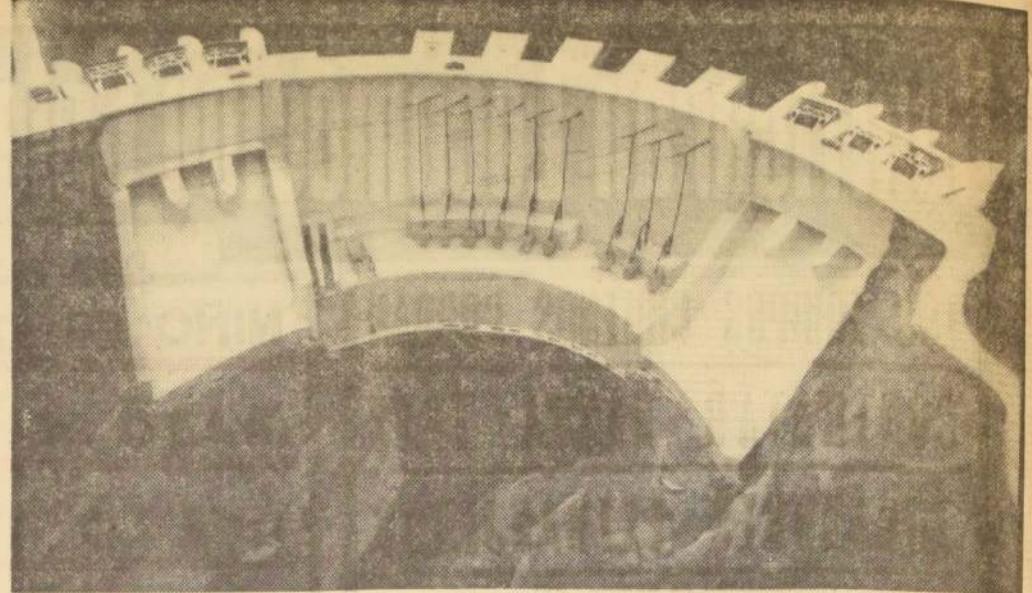
Trágico accidente al volcar de campana un bote

Un buzo perdió por asfixia, al volcar el bote 385, a las 10:30 horas de ayer frente a la playa Ritoque, en Quintero. La víctima fue identificada como Hugo Bernal, de 45 años de edad, propietario de la embarcación, quien falleció por asfixia, luego que volcó de campana el bote, con otros dos tripulantes.

La embarcación estaba a cargo de los pescadores Efraín Vega Carvajal y Rodolfo Romo Mena, ambos domiciliados en Ventanas.

La policía informó que el accidente se produjo a consecuencia del violento oleaje relativo, en los instantes en que los pescadores se dedicaban a faenas de extracción de mariscos.

El cuerpo de la víctima fue enviado a la morgue local.



Maqueta del proyecto. Aspecto que presentaría una vez terminada esta obra monumental de 107 metros de altura, de 350 de largo y con un camino de 9 metros de ancho en

la cima. Obsérvense los vertederos laterales de emergencia. Esas aguas servirán, entre otros beneficios, para regar una vasta zona de Navidad.

## Primera Escuela, construida por estudiantes, fue entregada ayer

19 jóvenes y 5 muchachas trabajaron 24 días en su edificación.— A la ceremonia asistió el Intendente de Llanquihue

y se recibió un mensaje del Ministro de Educación

Con la asistencia del Intendente de la provincia de Llanquihue, Sergio Elliot, y de otras autoridades de la región, se realizó al mediodía de ayer, sábado, en la localidad de Pato de Llico, la ceremonia de entrega de sus manos y con su correspondiente una nueva escuela. Cada tablón y cada palo de tiearra tienen aquí un especial significado porque devuelven la cooperación del país.

En la localidad escolar en referencia consta de dos salas de clases y de una para profesor. Fue construida por los alumnos universitarios —19 hombres y 5 mujeres— quienes realizaron sus labores el día 6 de enero desde Iquique hasta Punta Arenas.

Dijo apertura a la Convención el presidente de la comisión organizadora, José Moreira Hernández, y dio la bienvenida a todos los delegados presentes en nombre de dicha comisión.

En el programa realizado en el día de ayer se contó con la presencia del Subsecretario de Justicia, Enrique Evans; del presidente de la Agrupación de Empleados Fiscales (ANEF) Tucapel Jiménez; el presidente vitalicio de esta misma organización, Clotario Biest; del presidente de la Asociación Postal Telegráfica, Hernán Zúñiga, y del médico General de Quiebras subrogante, Ezequiel Sagredo Funes; quienes tuvieron palabras de salud y buenos deseos para esta primera Convención Nacional.

La designación de la mesa directiva que presidirá los trabajos de este torneo recayo en la persona de los siguientes delegados: presidente, Diego Zúñiga; de Temuco; vicepresidente, Armando Arancibia, de Santiago; secretaria, Patricia Labbe Peña, de La Serena, y vocal, Iris Valencia, de Iquique. Además, se designaron las comisiones que tendrán a su cargo el estudio de los problemas que en la actualidad aquejan a los funcionarios de esta repartición fiscal.

Hoy continuarán los trabajos de esta Convención desde las 9 horas en el mismo local de reunión, Asociación Postal Telegráfica, ubicado en la calle Merced N° 343, cedido gentilmente por esta última agrupación gremial. Entre las actividades sobreiales del día cabe destacar la aprobación del trabajo de las comisiones que será debatido a las 13 horas; la elección del directorio 1965-66 para clausurar sus actividades a las 21 horas, con la playa Ritoque, en Quintero.

La víctima fue identificada como Hugo Bernal, de 45 años de edad, propietario de la embarcación, quien falleció por asfixia, luego que volcó de campana el bote, con otros dos tripulantes.

La embarcación estaba a cargo de los pescadores Efraín Vega Carvajal y Rodolfo Romo Mena, ambos domiciliados en Ventanas.

La policía informó que el accidente se produjo a consecuencia del violento oleaje relativo, en los instantes en que los pescadores se dedicaban a faenas de extracción de mariscos.

El cuerpo de la víctima fue enviado a la morgue local.

A las 16 horas de ayer fue definitivamente solucionada la huelga de la Compañía de Tabacos.

Tabacos, que durante 17 días mantuvieron legalmente 500 obreros y 39 empleados, estos últimos de la planta de San Fernando. A esa hora fue firmado el acta de avvenimiento en la Intendencia, luego de una serie de agitadas conversaciones.

Aunque el anuncio de la solución se hizo el día anterior, al suscribirse ayer el acta, a las 9 horas, surgieron dificultades que dejaron las conversaciones en un punto muerto, ya que los obreros de la planta de San Fernando no habían quedado incluidos en el aumento que como topa mínima de 47% tendrían los salarios.

Los operarios se reintegraron a sus labores mañana, a las 8 de la mañana.

## Fue firmada el Acta de Avenimiento que termina huelga de Compañía de Tabacos

Tabacos, que durante 17 días mantuvieron legalmente 500 obreros y 39 empleados, estos últimos de la planta de San Fernando. A esa hora fue firmado el acta de avvenimiento en la Intendencia, luego de una serie de agitadas conversaciones.

Aunque el anuncio de la solución se hizo el día anterior, al suscribirse ayer el acta, a las 9 horas, surgieron dificultades que dejaron las conversaciones en un punto muerto, ya que los obreros de la planta de San Fernando no habían quedado incluidos en el aumento que como topa mínima de 47% tendrían los salarios.

Los operarios se reintegraron a sus labores mañana, a las 8 de la mañana.

## SINTESIS POLICIAL: LO ASALTARON FRENTE A LA PUERTA DE SU CASA

Personal de radiopatrullas de Investigaciones, capturó en la madrugada de ayer a un cogotero que minutos antes había asaltado a un transeúnte en calle Lira, frente al N° 929, casi esquina de Avenida Matta.

El detenido fue identificado como Carlos Merino Contreras Tapia de 32 años de edad, quien será puesto a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen.

Contreras había asaltado a las 4:30 horas a Juan Luis Vargas, domiciliado en Lira N° 929, en los momentos en que procedía a abrir la puerta de su casa, dejando inconsciente al gojipe, arrebatándole luego su vestido, reloj pulsera y dinero.

Casi inmediatamente después, pasó por el lugar la patrulla C-69 de Investigaciones que vio al ciudadano inconsciente en la acera, ayudándolo y obteniendo la versión del asalto. De inmediato patrullaron el sector ubicando a una cuadra de distancia al cogotero, que fue detenido.

Hugo Ulloa Miranda, dueño del restaurante ubicado en Pedro Fontova 5712, denunció a Investigaciones que había sido víctima de un robo que valuó en mas de 4 millones.

Los ladrones, que rompieron el vidrio de una ventana para poder entrar al local, se llevaron dos televisores, cuchillos, ropa y 400 mil pesos en dinero efectivo.

HERIDO

Herido de suma gravedad y con hundimiento en el cráneo, fue llevado al hospital de esa ciudad el menor Gerardo Rodríguez Calderón de 11 años de edad, a las 11:45 horas de ayer.

El niño fue encontrado inconsciente en la cuesta Chacabuco, por Roberto Ortíz López, quien lo subió a su camioneta patente NI-162 que llevaba dolo al mencionado hospital donde quedó internado.



En el Boeing Jet de Air France, regresó ayer a Santiago el Encargado de Negocios de Chile en Bélgica, Oscar Pinochet de la Barra, quien asumió el cargo de Subsecretario de Relaciones Exteriores. Concurrieron a esperarlo al Aeródromo de Los Cerrillos, funcionarios de la Cancillería, amigos y familiares.

## Cuatro muertos y 21 heridos en accidentes del tránsito

Camioneta embistió camión detenido, en camino a Valparaíso.— Microbús con 45 pasajeros volcó espectacularmente cerca de Chillán.— Quince heridos en otro volcamiento, en camino a San Bernardo

Cuatro personas perecieron y 21 resultaron con múltiples heridas, en tres trágicos accidentes del tránsito, ocurridos ayer, en distintas localidades del país.

El primer accidente fatal se registró a las 5:30 horas de ayer, en los instantes en que la camioneta, paciente KG-353, conducida por Víctor Morales Roa, de 19 años de edad, chocó violentamente con el camión paciente EW-149, guiado por Gerardo Tapia Carrasco.

La colisión se produjo a la altura del kilómetro 10 del camino entre Valparaíso y Santiago. El camión se encontraba de-

tendido, con las luces encendidas, a un costado del camino.

A consecuencia de las múltiples heridas, fallecieron el conductor de la camioneta, Víctor Morales, domiciliado en calle Guillermo Acha 2831, de Santiago, y su acompañante Ricardo Ugarte Undurraga, de 16 años de edad, domiciliado en San Diego 3879. Con heridas de carácter reservado fue internada en la Posta de la Asistencia Pública de Valparaíso, una tercera persona, que viajaba en la camioneta, identificada como María Alicia Ugarte Undurraga.

**OTRAS DOS MUERTES**  
Minutos antes de las 7 de la mañana de ayer, en el camino de Concepción a Buñuel, a la altura del kilómetro 38 del Puente Quemíe,发生了惨烈的交通事故，造成两人死亡。

El accidente fatal se registró a las 7:30 horas de ayer, en los instantes en que la camioneta paciente KG-353, conducida por Víctor Morales Roa, de 19 años de edad, chocó violentamente con el camión paciente EW-149, guiado por Gerardo Tapia Carrasco.

La colisión se produjo a la altura del kilómetro 10 del camino entre Valparaíso y Santiago. El camión se encontraba de-

tenido, con las luces encendidas, a un costado del camino.

A consecuencia de las múltiples heridas, fallecieron el conductor de la camioneta, Víctor Morales, domiciliado en calle Guillermo Acha 2831, de Santiago, y su acompañante Ricardo Ugarte Undurraga, de 16 años de edad, domiciliado en San Diego 3879. Con heridas de carácter reservado fue internada en la Posta de la Asistencia Pública de Valparaíso, una tercera persona, que viajaba en la camioneta, identificada como María Alicia Ugarte Undurraga.

**QUINCE HERIDOS**  
Quince personas resultaron heridas, en un tercer accidente de tránsito, al volcar el microbús que iba a Chépica, entre el puente Quemíe y Chépica, paciente NR-296, conducido por Pedro Antonio Encina, en el costado poniente de la Avenida Portales, en San Bernardo. El accidente se registró fren-

te al número 1294 de esa ca-

mino.

En el vehículo viajaban 45 pasajeros. Con heridas de gravedad, fueron trasladados a los hospitales de San Bernardo y Chépica.

El accidente se registró a las 7:30 horas de ayer, en el camino de Concepción a Buñuel, a la altura del kilómetro 38 del Puente Quemíe, entre el puente Quemíe y Chépica, paciente NR-296, conducido por Pedro Antonio Encina, en el costado poniente de la Avenida Portales, en San Bernardo.

El accidente se registró fren-

te al número 1294 de esa ca-

mino.

Los heridos fueron atendidos en el Hospital Barros Luco y Posta del Hospital Arriarán.

Al lugar del accidente concurren el Servicio de Investigaciones de Accidentes del Tránsito.

El accidente se registró fren-

te al número 1294 de esa ca-

mino.

Los heridos fueron atendidos en el Hospital Barros Luco y Posta del Hospital Arriarán.

Al lugar del accidente concurren el Servicio de Investigaciones de Accidentes del Tránsito.

El accidente se registró fren-

te al número 1294 de esa ca-

mino.

Los heridos fueron atendidos en el Hospital Barros Luco y Posta del Hospital Arriarán.

Al lugar del accidente concurren el Servicio de Investigaciones de Accidentes del Tránsito.

El accidente se registró fren-

te al número 1294 de esa ca-

mino.

Los heridos fueron atendidos en el Hospital Barros Luco y Posta del Hospital Arriarán.

Al lugar del accidente concurren el Servicio de Investigaciones de Accidentes del Tránsito.

El accidente se registró fren-

te al número 1294 de esa ca-

mino.

Los heridos fueron atendidos en el Hospital Barros Luco y Posta del Hospital Arriarán.

Al lugar del accidente concurren el Servicio de Investigaciones de Accidentes del Tránsito.

El accidente se registró fren-



LA SEÑORA Alicia Rivera de Latcham, acompañó los restos de su esposo desde La Habana. En el puerto aéreo de Los Cerrillos, recibió las condolencias de los representantes de los diversos círculos intelectuales y de los numerosos amigos que esperaban su llegada.

## HOY SE EFECTUARAN LOS FUNERALES DEL ESCRITOR RICARDO LATCHAM

A las 10 horas será sepultado en el Cementerio General. — El cortejo partirá desde su casa, de Avenida Holanda 1109

Ayer llegaron los restos del escritor y periodista chileno Ricardo Latcham, quien falleció el martes en La Habana, a causa de un ataque al corazón. El avión que traía sus restos aterrizó en la base Los Cerrillos, a las 18.30 horas. Allí se encontraban el representante del Departamento de Protocolo, de la Cancillería, José Luis León; el Rector de la Universidad de Chile, Eugenio González; directivos de la Sociedad de Escritores y numerosas familias y amigos del ilustre extinto.

José Luis León, presentó las condolencias del Gobernador, la ciudad del escritor y diplomática señora Alicia Rivera de Latcham.

La urna fue trasladada inmediatamente al domicilio del extinto, en Avenida Holanda 1109, donde se ofició una misa por el descanso de su alma. Estaban presentes en esta ceremonia, numerosos representantes de las diversas instituciones culturales y sociales, a las que Latcham perteneció con su valiosa participación.

El escritor falleció a la edad de 61 años de edad, luego de marcar una brillante senda en el periodismo, la literatura, la diplomacia y la política.

Los funerales de Ricardo Latcham se efectuarán esta mañana, a las 10 horas. El cortejo partirá de su casa-habitación, de avenida Holanda 1109, hacia el Cementerio General.

### CONDOLÉNCIAS

Numerosas condolencias, provenientes de los más diversos sectores y organismos

que tuvieron la suerte de contar con la colaboración del excepcional periodista, llegaron ayer a la casa de la Avenida Holanda. Jenaro Medina, Director y presidente del Consejo del diario LA NACION, donde Latcham desarrolló una dilatada como brillante actividad, presentó las condolencias a la viuda del escritor, señora Alicia Rivera de Latcham.

ACUERDO DE LA SOCIEDAD DE ESCRITORES

El Directorio de la Sociedad de Escritores de Chile, de la que Latcham fue fundador, se reunió ayer en forma extraordinaria, adoptando los siguientes acuerdos:

1º) Asistir en pleno a los funerales y nombrar una comisión del Directorio que exprese su pesar ante la familia y al Rector de la Universidad de Chile.

2º) Designar al escritor Rubén Azócar para que despida los restos de Ricardo Latcham en el Cementerio General en representación de la institución, y

3º) Inaugurar con el nombre de Ricardo Latcham la biblioteca pública que la Sociedad de Escritores pondrá en servicio, dentro de poco, para los investigadores, estudiantes y lectores del sector central-sureste de Santiago.

## POR RAZONES LEGALES SE RETIRAN FUNCIONARIOS DE INVESTIGACIONES

Declaró el Director, Emilio Oelkers, en conferencia de prensa

El Director General de Investigaciones, Emilio Oelkers, de Holanda, en conferencia de prensa celebrada ayer, sostuvo que, "a partir de febrero, deberán abandonar las labores del Servicio, treinta funcionarios".

Expresó que la medida, de orden interno, en ningún caso corresponde a persecuciones de tipo político, como lo afirmó una radiodifusión.

Agregó que 11 de los afectados deberán abandonar el Servicio, por resolución de la Junta Calificadora. Este personal fue incluido en la lista cuatro y algunos de ellos, doce veces consecutivas en lista tres.

Esta medida está contemplada por la ley. Y lo que tememos que hacer es cumplirla —afirmó.

Enseguida, señaló que hay cuatro funcionarios que tienen más de sesenta años de edad. "Y las disposiciones les

deben quedar sin un libre expediente de jubilación voluntaria.

El Director de Investigaciones señaló, por otra parte, que el movimiento que se efectúa en el escalafón del Servicio, permitirá ascender a otros funcionarios que, por encontrarse ocupando los cargos, estaban siendo postergados en sus aspiraciones.

EL INTENDENTE DE SANTIAGO SE IMPUSO DE PROBLEMAS DE RENCA

Cordial recibimiento le tributó la ciudad de Punta Arenas

## Ministro Carmona viajará a la Antártida en avión

PUNTA ARENAS. (Por Maestro de los Reyes, enviado especial de LA NACION). — Una entusiasta recepción tributaron ayer tarde, en el aeropuerto Chabunco, de esta ciudad centenaria de personas al Ministro de Defensa, Juan de Dios Carmona, quien viajara esta noche al territorio antártico chileno.

### Ministro de Defensa a Punta Arenas

En el puerto aéreo estaba esperando la totalidad de las autoridades comunales y provinciales.

El Ministro viaja acompañado de los comandantes en jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas chilenas, del Director del Instituto Antártico y del Rector de la Universidad de Concepción.

En esta ocasión, también se planteó al Intendente, la necesidad de que se dote de inmediato de un vehículo a la que atañen a estas poblaciones y aeroestación, la que promete preocuparse de los problemas de Renca y de otro a la Subcomisaría de Investigaciones, que pronto empezará a funcionar en un local cedido por la CORVI en la población Ilanes Buelna.

RENCA.—La falta de alcantarillado, pavimentación de calles y aceras, luz eléctrica y agua potable de varias poblaciones de Renca fueron analizadas en una reunión celebrada ayer por el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra, con el Subdelegado Valentín Soto Verdugo, el regidor Eduardo Parra Villegas y los presidentes de las poblaciones El Peral, Lo Benito, Lourdes, Las Javas, Coya Macarena y Santa María, José González Marcos Bravo, Rodolfo Reffort, L. Alfaro, Isidoro Ferrada y Eulogio Figueroa.

En esta ocasión, también se planteó al Intendente, la necesidad de que se dote de inmediato de un vehículo a la que atañen a estas poblaciones y aeroestación, la que promete preocuparse de los problemas de Renca y de otro a la Subcomisaría de Investigaciones, que pronto empezará a funcionar en un local cedido por la CORVI en la población Ilanes Buelna.

LOS ANDES:

## Solución a problemas de Aconcagua dan a conocer candidatos del P. D. C.

Benjamín Prado, candidato a senador, y Ernesto Iglesias, Luis Aceitón y Eduardo Cerdá, ofrecieron conferencia de prensa

LOS ANDES.—Los candidatos a parlamentarios del Partido Demócrata Cristiano, Benjamín Prado, a senador por Valparaíso y Aconcagua, Ernesto Iglesias, Luis Aceitón y Eduardo Cerdá, a diputados por Aconcagua, dieron una conferencia de prensa para referirse al programa que informa sus postulaciones y que impulsarán desde el Congreso Nacional.

Prado se refirió extensamente al agudo problema del regadío de ambas provincias, destinadas a regular el riego.

También se refirió Benjamín Prado la continuación del túnel Chacabuco en construcción, manifestando que todas las obras iniciadas serán terminadas, pero que se dará prioridad a las obras más urgentes. Dio cuenta que se está estudiando la construcción de un camino directo entre Aconcagua y Valparaíso con el objeto de facilitar el transporte de los productores agrícolas hasta el puerto, el que es un gran centro de consumo.

Por último, el señor Prado se manifestó partidario de establecer una autoridad rectora de los intereses de ambas provincias, pero sin que desaparezcan las actuales autoridades políticas de cada una.

El candidato a diputado Eduardo Cerdá se exploró sobre el problema de la explotación del cobre, agregando

que es urgente aprobar los proyectos de ley sobre esta materia presentados por el Congreso para explotar las Minas del Cerro Pasco, como igualmente hay que legislar sobre otros minerales, para aumentar la producción de cobre, máximamente diversificándola.

También dijo el señor Cerdá que desde la Cámara trabaja

por industrializar la zona de Aconcagua, pero no en la forma como ocurre en Arica, donde sólo se arman los vehículos, sino que de una manera integral.

El candidato a diputado Luis Aceitón analizó el problema de la vivienda, manifestándose contraria a las normas establecidas por la CORVI, las que

recalcando que es absurdo que el agua se pierda cuando abunda, y que en cambio, cuando escasea, sufren las consecuencias los productores y consumidor. Se manifestó partidario de la formación de una entidad con personalidad jurídica que tenga por misión construir canales, tranches para alumbrar el agua en las épocas de abundancias, y otras obras que en conjunto estarían destinadas a regular el riego.

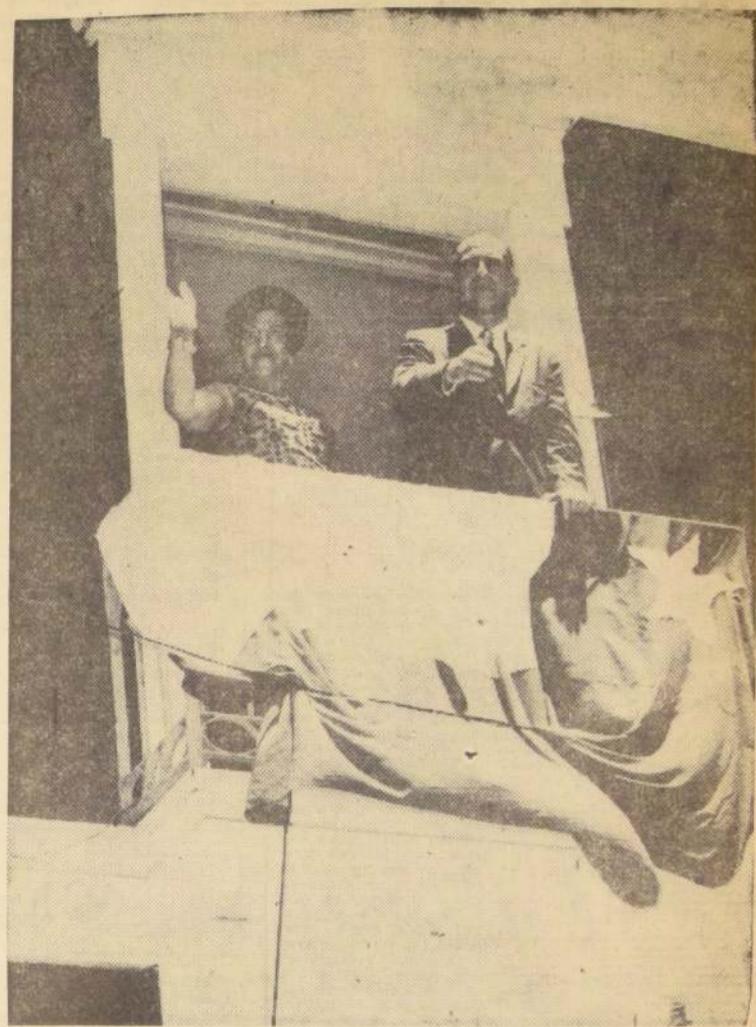
que es urgente aprobar los proyectos de ley sobre esta materia presentados por el Congreso para explotar las Minas del Cerro Pasco, como igualmente hay que legislar sobre otros minerales, para aumentar la producción de cobre, máximamente diversificándola.

Por último, el candidato Ernesto Iglesias, dijo que trabajará por medio de un progreso

desde el Parlamento para que se inicien diversas obras en beneficio especial de la provincia.

Tanto el señor Prado, como los candidatos a diputados, siguieron en lira por los diversos puntos de este departamento. (Luis González, corresponsal.)

El director del curso especial para formar profesionales destinados a servir en los planes extraordinarios de emergencia, Orlando Contreras Toledo saludó oficialmente al Primer Mandatario. Luego habló el presidente del Centro de Alumnos, Ricardo Malbrán, destacando en sus palabras la participación vivaz y efectiva de la juventud en esta cruzada nacional por levantar al país en el plano de la educación.



COPAPIO.—El Presidente Frei y su esposa, señora María Ruiz Tagle de Frei, saludan a la ciudadanía de Copiapó, desde los balcones de la Municipalidad. (Foto de Gastón Franco, enviado especial de EA NACION.)

## JUBILOSA RECEPCION... (De la Pág. 13)

da en su honor con los dirigentes del Congreso Miércoles. Su esposa asistió a otra comida, exclusivamente para mujeres, con asistencia de todas las esposas de las autoridades de la provincia.

### LLEGADA A CHAMONATE

Cuando el avión de LAN-Chile, que condujo de Santiago a Copiapó al Presidente se detuvo en Chamonate lo recibieron las autoridades locales, encabezadas por el Intendente Luis Fuente-Alba; el Alcalde Enrique Trigolet Rodríguez, el Gobernador de Freire, Hernán Arancibia; de Huasco y Vallenar, el Ministro de Chancillería, Hernán Santos Edmundo; el Obispado, presentes conocidos vecinos de la ciudad y el Obispo Juan Francisco Fresno Larrain. También los senadores Hernán Videla Lira y Humberto Alvarado Suárez.

### LOS CARTELES

El Presidente saludó el cartel que decía "No afloje Presidente" y "Justicia para el Proletariado". A las 12.30 el Presidente llegó hasta los balcones de la Municipalidad en la Plaza Prat. Una multitud fervorosa lo aclamó largos minutos.

### EL MINISTRO SIMIÁN

El Presidente vestía con un uniforme gris y zapatos color caqui.

Su esposa lucía un sencillo traje verde con estampados negros.

Trigólet Rodríguez, el Ministro de Minería, Eduardo Simián. Señaló que el Gobierno tiene planes orientados a hacer grande la zona minera por medios de un progreso

indefinido.

El Presidente tomó en sus manos la solución de este caso.

### VISITA AL TEATRO ATACAMA

El Presidente se dirigió nuevamente a la Intendencia para discutir los momentos antes de asistir a la sesión inaugural del Congreso Minero en el local del Teatro Atacama.

### SESIÓN INAUGURAL

Durante la apertura de este torneo habló en primera lugar el senador Hernán Videla Lira, presidente de la Sociedad Nacional de Minería.

Afirmó que existía una sensación de amplia confianza de la minería frente a la política del Gobierno.

Enunció en sus grandes líneas los problemas que afronta hoy en día este sector de la producción nacional.

Posteriormente, habló Juan Ricardo Figueiroa, a nombre de las Asociaciones Mineras de Atacama.

Más tarde, el presidente de la Asociación Minera de Antofagasta, Sergio Bernal, y el presidente nacional de la Pequeña Minería, Luis Moreno Moreno. Finalmente, habló el Presidente de la República.

### AMPLIA COOPERACION

El discurso que más llamó la atención de los observadores fue el del senador Videla Lira,

quien enunció una política de

amplia cooperación con el

Gobierno, para acrecentar

nuestras exportaciones y pa-

ra lograr nueva organización

de la Empresa Nacional de Minería.

Destacó Videla Lira la ne-

cesidad de dárse a los tra-

abajadores mineros mejores ca-

ndiciones, atención a sus fa-

milias, preoccupation frente a la silicosis,

enfermedad profesional, y una

modificación sustancial en el

régimen de esta importante

actividad laboral del país.

### EN LA NOCHE

Una vez terminada la sesi-

ón inaugural, el Presidente asis-

tio a una comida en el Hotel

Turismo, "para hombres solos",

con asistencia de autoridades del

Congreso Minero y de la provi-

ncia. Su esposa, señora

Maria Ruiz Tagle de Frei, asis-

tió a otra comida "solo para mu-

jeres", con la asistencia de las esposas de los funcionarios

provinciales y dirigentes del

Congreso.

### A SANTIAGO

Hoy domingo, el Presidente

concederá audiencias a pobla-

dores y autoridades de la provi-

ncia. Posteriormente, junto

con su comitiva, se dirigirá al

aeropuerto de Chamomate,

donde se despedirá de las au-

toridades, emprendiendo su

regreso a Santiago. La parti-

da está anunciada para las 11.30

horas.



INES CAVADA DE PAUL, Asist

**Hay gente con suerte**

—Qué suerte tiene usted, señor... Soy médico y me dirijo justamente hacia el hospital...

**APUNTES DE UN ESCOLAR:****El daño que hace el tabaco**

Según nos explicaba Miss Mardones, la profesora de Historia del "Machaca English School", tres cosas llamaron la atención de Cristóbal Colón y su gente, al llegar a América, inaugurando los viajes sin escala, "Puerto de Palos-Santo Domingo": el pure de papas y las papas fritas; los adornos de oro que andaban trayendo los indígenas, y que en menos que canta un gallo ya se los habían cambiado por platos, espejos y pasos libres para las corridas de toros; y el tabaco, una planta con cuyas hojas se hacen unos tubos, que después de encendidos en una punta, echaban una humareda espantosa. Al comienzo los españoles al ver a los indígenas inhalar el humo daban miedo, porque que estaban quemados por lo carísimos que se habían mostrado las návatas con los extranjeros, los que no se hacían de rogar cada vez que una morena en momokino los invitaba a dar una vuelta para conocer los alrededores.

Pero la cuestión es que cuando volvieron a Europa, llegaron con la novedad este del tabaco, y muy pronto los más importantes salones se llenaron de humo, como si fueran billares; las expulsas comenzaron a reclamarle a los mariquitas porque echaban la ceniza al suelo y quemaban las alfombras, de donde nació la industria de los ceniceros, que la dejaremos para otro día.

Y así fue como esta moda de tragarse humo de tabaco se fue generalizando, hasta convertirse en uno de los siete vicios capitales, junto a las carreras de caballos, la envidia, la pereza, la avaricia y la bigamia.

Y en todas partes comenzaron a fabricar cigarrillos primero, y después cigarrillos, que viene a ser un cigarro subdesarrollado.

Claro que los que más le dieron color a la cosa fueron los yanquis, y sacaron cigarrillos para intelectuales, cigarrillos para señoras que esperan familia, cigarrillos para buzos, y qué sé yo.

Después descubrieron los filtros para que el fumador no se sintiera gusto al tabaco, cuando habría sido mucho más fácil sacarles el tabaco y dejar el puro tube de papel, para que la gente fumara aire puro, sobre todo a orillas del mar.

Y una vez que media humanidad ya estaba acostumbrada a fumar a cada rato, llegan unos sabios y deciden inventar el cáncer, que consiste en que de cada persona que para las chupas, un 86% es fumadora, y el resto se muere de muerte natural, o sea, debajo de un micro o bañándose en Cariaguada.

Y ahora los fabricantes de cigarrillos no saben qué hacer, porque los quieren obligar a que en cada cajetilla junto a la marca, aparezca un aviso diciendo que la fábrica garantiza cáncer dentro de un plazo prudente, y que en caso contrario se devolverá el dinero.

Pese a que en Chile, la Compañía de Tabacos, es bastante consciente y rellena todos sus cigarrillos con materias mucho más sanas que el tabaco, como es la paja de arroz, la corona de choclo molido y la hoja de zarzamora seca, mucha gente había prometido dejar el cigarrillo, por temor a morir de cáncer en vez de caerse en algún hoyo de los que para el efecto mantienen la Municipalidad en los distintos barrios.

Pero resulta que desde hace más de tres semanas, los cigarrillos se hicieron humo, debido a que entre los obreros y la Compañía, no habían podido sumar la pinta de la paz.

Y esta falta de cigarrillos tenta a la gente como mala de la cabeza. Y mientras el Presidente de un banco se agacha para recoger una collita de "Particulares", un corredor de la Bolsa le daba el dato a un cliente de una fuente de soda donde todavía tenían "Baracás".

En mi casa andaban todos de mal genio, y yo y mi hermano chico pagamos el pato, porque ya tentábamos la cabeza como mimbres con los escuchos de mi papá.

Menos mal que mañana se termina la huelga, y la gente volverá a su estado normal.

Porque al paso que íbamos, sin cigarrillos, los chilenos iban a terminar nerasturianos antes de un mes, y hasta el gallo más alegre iba a parecer editorialista de "El Siglo" por lo amargado.

Y después hablan del daño que hace el tabaco.

**Bigote**

**Itinerario final**

El mismo, y como siempre con mano maestra, traza el recorrido final que harían sus restos antes de ser sepultados junto a la tumba de sus padres.

No omitió ningún detalle. Ni el menor.

Elos saldrán de Westminster Hall, en donde estuvieron expuestos a la veneración pública, en dirección a la Catedral de San Pablo. Y de allí a la Torre de Londres.

Luego de un breve cruce del Támesis serán desembarcados en una estación ferroviaria y conducidos por último al cementerio de Bladon en Oxfordshire.

Todo el itinerario parecía trasuntar una clara distinción entre el héroe y el hombre.

Al primero los honores de toda una gran nación agraciada. Al segundo, la sosegada atmósfera de un acto severo y simple, sin mucha gente alrededor. Solo un puñado de parientes in-

**Contrapunto****De aquí y de allá****:NO BEBA AGUA!**

Quinientos millones de personas enferman, cada año, por beber agua... agua contaminada, se entiende). Tal es la conclusión de un informe presentado por el doctor Abel Wolman ante la Organización Mundial de la Salud. Cinco millones de recién nacidos mueren, por esta causa, de hieloza, colera o diarrea. El profe sacerdote Wolman estima que esta

situación se agrava cada vez más por el aumento de la población en ciertas regiones de la Tierra.

**NUEVA BANDERA**

El Parlamento canadiense aprobó, en diciembre pasado, el proyecto de una nueva bandera, para el país. Consiste en una hoja de arce rojo sobre fondo blanco, con bordes verticales rojos. Los diputados conservadores votaron en contra.

**LA NACION**

Empresa Periodística LA NACION fundada el 14 de enero de 1879 — AGUSTINAS 1269  
TELÉFONO: 82227 — CASILLA 81 — D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio, Agustinas 1269.  
REPRESENTANTE LEGAL: Ester Herud Meier. Domicilio, Agustinas 1269.

**Sinrazón opositora**

Hay quienes niegan la labor del Ejecutivo y se sienten disgustados con cada una de sus iniciativas de beneficio social. Es difícil complacer a quienes sólo se sienten satisfechos manteniendo el actual orden de cosas. Todo esfuerzo por avanzar verdaderamente y sacar al país de la miseria y el atraso, los hiere en su egoísta desso de que sus privilegios permanezcan intactos.

Es difícil complacer a este minoritario grupo si el Gobierno se propone precisamente luchar contra la miseria y, para ello, no sólo extirpar los aspectos más inmediatos de la pobreza, sino también arrancar de raíz las causas que la posibilitan.

Bajo un Gobierno dinámico, progresista y con visión del futuro es imposible dar en el gusto a los obstinados conservadores del pasado. Por eso se explica la reacción negativa de los grupos privilegiados a los proyectos del Gobierno y la obstrucción a toda iniciativa de bien popular que llevan a cabo las fuerzas políticas que los representan.

En esta lucha por un mejor destino para Chile, el pueblo y el Presidente están a un lado de la trinchera, prolongando en su acción el cauce más vivo de la historia patria. Del otro, las fuerzas reactivas de la nacionalidad procuran entorpecer con mil pequeños arbitrios el avance inevitable de la justicia social, dificultando las leyes que la harían operante.

Con anterioridad a su elección como Presidente de la República, el señor Frei declaró en innumerables ocasiones que su postulación obedecía a un programa y que ese programa era intrascendente. Lo que hoy se está realizando desde el poder es la política que todo Chile conoció ampliamente y a la que dio en las urnas su apoyo mayoritario. Quienes enterpecen ahora la acción del Ejecutivo no están yendo, en consecuencia, contra un hombre o contra un partido, o contra un grupo de hombres o partidos, sino contra la voluntad popular, en la que reposa íntegro el sistema democrático. Quienes crean defender la democracia deberán, también, no contradecir su característica más pura.

**Churchill y Frei**

El homenaje del Presidente Frei a Churchill, al enterarse de su muerte, nos hizo recordar la profunda admiración que le profesaba al viejo estadista, demostrada en mas de una ocasión a lo largo de su vida.

Hablando una vez en Valparaíso, con la juventud universitaria, en la intimidad de una pequeña reunión, nos expresó Frei una idea que tal vez hoy sea el eje de su propia actuación. No se trata de mostrarnos cómo la confianza en el pueblo y el abandono de la demagogia barata que halaga los sentidos de las masas, son condiciones esenciales de una política liberaladora,

Hoy todos recuerdan fundamentalmente este hecho. El genio de Churchill estuvo en la comprensión exacta del momento que vivía su patria y en la concepción de una estrategia simple, pero de una eficacia terrible: triunfar o morir. Esto último es fácil. Lo primero sólo tiene un camino: sangre, sudor y lágrimas...

Imposible dejar estas reflexiones, antes de volver al Presidente Frei. No hace mucho, en Talcahuano, le planteó al país un desafío que recuerda a Winston Churchill. Al llamar todos los chilenos a hacer sacrificios para derrotar a la miseria, nos recordó que nuestro país se parecía, por la magnitud de sus problemas, a una nación en pie de guerra. Y nos llamó a combatir pidiéndonos sacrificios.

Demostrando una línea que ha seguido todo su vida, el Presidente de los chilenos no nos halagó ni nos ofreció el camino cómodo y fácil. Le pidió a cada uno una cuota de esfuerzo, según su capacidad y condiciones de vida. A los que tienen más, les pidió más. A los que tienen menos, les pidió menos. A unos les pidió el esfuerzo de su trabajo.

Nosotros creemos que al igual que en Inglaterra cuando enfrentó a Hitler, el país escuchó el llamado y está dispuesto a dar la batalla. Los chilenos han comprendido la situación y esperan la voz de partida.

Es esta realidad, este hecho absolutamente objetivo, el que nos hace pensar que los obstáculos que Frei está encontrando en su camino son transitorios. La fuerza de un pueblo puede más que todo conciliáculo, que todo cálculo egoísta, que toda consideración trascendida.

Churchill nos dejó una gran lección. Seguramente es entender el sentido profundo de la Historia y devolverle a Chile el dinamismo que late en su seno y lucha por hacerse carne y realidad.

Otto Boye Soto.

**Injusto y poco literario**

No es insólito el caso del excentista pintor que mira en menos su arte y cree que sus verdaderas aptitudes están en las letras. Tampoco lo es el del político que se supone un Lawrence Olivier en potencia, pero que, bien o mal, de todos modos puede darse en su terreno ciertos gustos escénicos.

Menos afortunada aún resulta la confusión del crítico que sólo habla un camino: la victoria sobre el nazismo; y que esto tenía un solo precio: el sacrificio solidario y compartido por todos los ingleses, con el fin de dirigir todas las energías al único objetivo capaz de salvar a Inglaterra y al mundo del nazismo conquistador. La Victoria fue un símbolo que galvanizó al pueblo inglés. El triunfo fue el resultado de esta idea central, de este objetivo único que impregnó todas las horas y los minutos de la infatigable actividad del conductor.

postura del señor de Chateau-Briand, no queda sino convocarlo a cordura con el más castizo consejo: "Fastidio a sus pastores..."

Su crítica, en este caso bien poco literaria, es para condonar con endebles y emotivos argumentos el Impuesto Patrimonial. Cuálquier lector, supondrá que este gravava los bienes no entre un 1,75 y un 3%, sino entre un 50 o más todavía. Estamos en caso de presencia del fisco norteamericano o del soviético...

El trabajador... casa, parque, acciones... Acazo leímos mal. Tal vez la fantasía, propia del escritor, traicionó al crítico.

Porque sucede que el Impuesto Patrimonial busca prácticamente dotar al obrero de esos bienes, hoy inexistentes, de que, supuestamente, en cambio, pretendería privar.

Seguramente, como comentaría ecuánime, cuando el descubra su error escribirá una crítica a favor de la iniciativa.

Criticas.

Así descansaran para la eternidad los restos de un hombre excepcional que, como ningún otro, confirmó la realidad de ese aserto que dice que "cuando Dios tiene algo grande que realizar en la Tierra, siempre se acuerda de los ingleses".

Si la intervención es para quebrar la lanza con logica mas allá de las necesidades públicas, no escribiría defendiendo el teatro de nadie. Pero sus palabras son convincentes. ¡Adios esperanza de vejez tranquila para quienes laboraron y se

sacrificaron ahorrando en favor del futuro. En cualquier momento, el Moloch estatal les exigirá entregar "su casa, su parcela, sus acciones, sus muebles, etc." Y así —según él— poco a poco el trabajador se va convenciendo de que resulta preferible no trabajar...

El trabajador... casa, parque, acciones... Acazo leímos mal. Tal vez la fantasía, propia del escritor, traicionó al crítico.

Porque sucede que el Impuesto Patrimonial busca prácticamente dotar al obrero de esos bienes, hoy inexistentes, de que, supuestamente, en cambio, pretendería privar.

Siguiendo, como comentaría ecuánime, cuando el descubra su error escribirá una crítica a favor de la iniciativa.

Criticas.

Así descansaran para la eternidad los restos de un hombre excepcional que, como ningún otro, confirmó la realidad de ese aserto que dice que "cuando Dios tiene algo grande que realizar en la Tierra, siempre se acuerda de los ingleses".

Si la intervención es para quebrar la lanza con logica mas allá de las necesidades públicas, no escribiría defendiendo el teatro de nadie. Pero sus palabras son convincentes. ¡Adios esperanza de vejez tranquila para quienes laboraron y se

sacrificaron ahorrando en favor del futuro. En cualquier momento, el Moloch estatal les exigirá entregar "su casa, su parcela, sus acciones, sus muebles, etc." Y así —según él— poco a poco el trabajador se va convenciendo de que resulta preferible no trabajar...

El trabajador... casa, parque, acciones... Acazo leímos mal. Tal vez la fantasía, propia del escritor, traicionó al crítico.

Porque sucede que el Impuesto Patrimonial busca prácticamente dotar al obrero de esos bienes, hoy inexistentes, de que, supuestamente, en cambio, pretendería privar.

Siguiendo, como comentaría ecuánime, cuando el descubra su error escribirá una crítica a favor de la iniciativa.

Criticas.

**Ricardo Latcham**

Ninguno de sus amigos se imagino, al verlo partir, pienso de vida, y lleno aún de impetus juveniles, que ese sería el último viaje que emprendería.

El quizás, si.

Porque habrá de saberse que Ricardo Latcham vivía con la angustiada premonición de su muerte.

Y como pensaba, ocurrió. Repentinamente.

Hoy, las letras nacionales que tuvieron en él

un puntal de acero bruñido, están de duelo.

Y con razón. Porque Ricardo Latcham fue, sin duda alguna, principalmente en su función de crítico literario, uno de los que más contribuyeron para que ellas se vigorizaran y resplandecieran.

Durante quince largos años desempeñó las tareas de crítico literario en las columnas de LA NACION. Tareas de ninguna manera fáciles, si se conoce un poco la compleja psicología del escritor y el ánimo con que suele demandar un juicio crítico de los demás, cuando ya él mismo se tiene formado uno propio, que comúnmente le favorece de manera inequívoca.

Todavía nos parece oírlo decir: "Si todo el mundo que escribe escribiría como piensa que escribe, este mundo estaría lleno de soberbios escritores".

Y así es, sin duda. Pero, ¿cómo convencer de lo contrario?

He ahí, en cierto modo, la función del crítico.

Función un poco dolorosa, poco caritativa, y a veces, según los interesados, demoledora.

Pero supo ejercerla, no obstante ello, con limpieza y ecuanimidad. Con rectitud, erudición e independencia.

Muchos escritores se salvaron del olvido, gracias

a su decisiva intervención. Muchos otros reconocieron de él las observaciones necesarias para acrecentar o renovar su fe en un oficio duro y que, aún en los mejores casos, suele dar en lo material sa- tisfechas mezquinas.

Difícilmente se encontraría en Chile el caso de otro hombre de letras que como Latcham haya tenido tantas y tan buenas oportunidades de confrontar su pensamiento con el de escritores cumbreros de estos últimos años.

Para ello le valieron sus viajes al exterior, que no fueron pocos, y sus personales contactos de los que derivaron provechosos sentimientos de amistad que Latcham sabía cultivar con dedicación de jardinería.

Inclinado por naturaleza al deambular eruditamente, y a conocer en sus propias fuentes el origen entrañable de las grandes pugnas ideológicas, emprendió viaje a Cuba, invitado a participar como Jurado en un Concurso Literario.

## Ayuda para familiares de víctimas del "María Elisabeth" propuso el Ejecutivo

En la Cámara de Diputados se recibió el oficio del Ejecutivo que propone, con el ca-

rácter de urgencia, la consideración del proyecto de ley que va en ayuda de los familiares y las víctimas de la tragedia del mercante nacional María Elisabeth, ocurrida en el puerto de Antofagasta.

El mensaje llegó a la Oficina de Fletes de esa Corporación a las 10 horas de ayer.

La iniciativa consta de un artículo permanente y dos transitorios, para la modificación al artículo 29 de la Ley Orgánica de Previsión de la Caja de la Marina Mercantil Nacional, en el sentido de que los imponentes que fallecen dejar montepío a sus familiares causarán el beneficio de ellos por medio de la modificación de disposiciones y documentos. Igualmente destina dos sueldos vitales de Valparaíso como cuota mortuoria a quienes se haga cargo de los funerales del imponente fallecido.

La Caja además, pagará un seguro de vida a los beneficiarios, por un valor equivalente al 75% del sueldo vital de Valparaíso por cada año de vida.

QUINTA NORMAL.— Recientemente la Sociedad de Seguros Mutuos "Figueroa Alcorta" eligió su nueva directiva, la cual quedó integrada por las siguientes personas:

Presidente: Pedro Urbina García; vicepresidente: Héctor Vicencio; Humberto Venegas; secretario: Orlando Sandoval; prosecretario: Mario Mouta; tesorero: Inés Sandoval; protesorero y directores: Mario Gómez, Leontina Benítez, Olga Olmedo, Luis Gómez y Juan Bestard. (A. Silva Verrana, correspondiente).

## POBLACION DE 500 CASAS LEVANTARAN EN RANCAGUA

Vicepresidente de CORVI informó sobre el proyecto al Ministro del Interior

Una población de 500 casas como mínimo será construida en la ciudad de Rancagua, en el sector comprendido entre las calles Baquedano y Simón Bolívar. En ese predio, la Fundación de Viviendas de Emergencia construirá 200 casas de tipo mínimo, y posteriormente, con los aportes técnicos de la CORVI, se construirán 240 viviendas más, por el sistema de autoconstrucción.

Una información sobre el particular proporcionó al Ministro del Interior el Vicepresidente de la CORVI, Horacio Lira, y el ex diputado José Isla.

## ANA EUGENIA UGALDE NO PODRA POSTULAR A SENATURIA PORTEÑA

Artículo 14 de la Ley de Elecciones priva a la actual parlamentaria de ser candidata

La diputada Ana Eugenia Ugaldé no podrá postular como candidato a senador por la provincia de Valparaíso, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 14 de la Ley General de Elecciones.

Fuentes responsables señalaron que el artículo 14 de la ley mencionada dice textualmente: "tratándose de una elección para Presidente de la República, para diputados o senadores, sean ordinarias o extraordinarias, las candidaturas se declararán previamente en conformidad al presente párrafo, sin cuyo esencial requisito serían nulas y no serían consideradas en la elección".

## LA ACTIVIDAD ECONOMICA

MEJORAMIENTO DE MERCADO.— Por instrucciones del Director de Industria y Comercio, Enrique Vial, se constituyó ayer, en visita, en el Mercado Presidente Ríos, el Secretario General de dicho organismo, Roberto Delgadillo. Sostuvo entrevistas con el Administrador del Mercado, Manuel Rodríguez; el Gerente de los Almacenes Regulares de DIRINCO, Armando Valdivieso, y el Arquitecto Enrique Solanich, así como también con representantes del Sindicato de Comerciantes del referido Mercado. Objeto de estas conversaciones fue acordar la adopción de medidas y la iniciación de trabajos destinados a dar mayores comodidades y mejor atención, tanto al público consumidor como a los locatarios. Asimismo, se tomaron acuerdos para mejorar los servicios de bodegaje y otros en los Almacenes Regulares.

PARTES Y CLAUSURAS DE NEGOCIOS.— Entre los días 22 y 23 del mes de enero, ingresaron al Departamento de Causas y Sanciones de DIRINCO, 95 partes por infracciones. En el mismo lapso se dictaron 37 resoluciones de clausura de negocios y fueron cursadas resoluciones de sanción que afectan a otros 40 establecimientos comerciales. Las multas pagadas en ese período superaron \$ 1.934.20.

Los días 26, 27 y 28, por otra parte, se hicieron efectivas ocho clausuras que afectaron a cuatro almacenes, dos carnicerías y dos panaderías.

## NUEVO ESTANQUE AGUA POTABLE ABASTECERA SECTOR BARRIO ALTO

Trabajos quedarán terminados en marzo

Un nuevo estanque de cinco mil metros cúbicos de capacidad, que deberá quedar terminado en la primera quincena del mes de marzo, complementará el depósito de Agua Potable de Santiago, en una de las zonas más alta de la comuna de La Reina. Complementará el de 3.500 metros cúbicos que funciona en calle Valenzuela Puelma, con Vicuña Plaza.

Esta obra corresponde al plan de mejoramiento de los servicios de agua potable que la Empresa financia con sus propias entradas. Beneficiarán en forma preferente una de las zonas que era atendida por el servicio particular "Cristóbal Colón" y que a solicitud del vecindario fue transferido a la de Santiago.

### CUATRO ESTANQUES

El abastecimiento de la comuna de La Reina y Sistema Cristóbal Colón es atendido actualmente por cuatro estanques que tienen una capacidad total de 6.300 metros cúbicos, tres de las cuales, están destinados al servicio de las parcelas que existen en el sector.

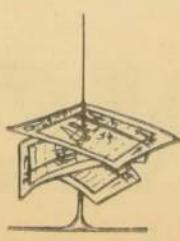
Este nuevo estanque que será del tipo semienterrado, con cubierta de cúpula y sin pilares interiores, tendrá un costo de \$ 234.218. Para construirlo ha sido necesario remover 2.598 metros cúbicos de tierra superficial de un edificio de departamentos de cinco pisos, con un frente de 14

metros por igual fondo y alto; se emplearán setenta toneladas de fierro; 2.330 metros cúbicos de tierra para la formación del terraplén y 600 metros cúbicos de hormigón.

### VASTO SECTOR

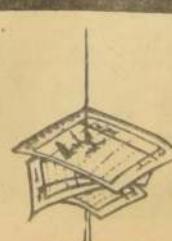
Recibirá abastecimiento de la Quebrada de Ramón y por elevación mecánica desde la Planta de Bombas "Príncipe de Gales". Atenderá las zonas comprendidas desde el canal San Carlos al oriente; por el norte, las calles Presidente Errázuriz, Alcántara, Apoquino, Sebastián Elcano y Cristóbal Colón; y por el Oriente, Tomás Moro, P. Barrios y Pérez Rosales hasta Los Prinos.

**PINCHE  
SU  
SUERTE**



**EXIJA Y GUARDE  
LAS BOLETAS DE  
ENERO Y PARTICIPE  
CON ELLAS EN EL  
SORTEO DE FEBRERO.**

**PREMIO MAYOR:  
E\$ 20.000  
Y MILES DE ESCUDOS  
MAS EN PREMIOS**



**SORTEO  
NACIONAL  
DE  
BOLETAS DE  
COMPROVANTES**



## Comenzaron a funcionar las nuevas Oficinas de Servicio a la Comunidad

tudes presentadas; informar a sus solicitudes; centralizar los pobladores del estado de los antecedentes e informes y las gestiones correspondientes otros servicios.

## Pensión de gracia para deudos de bomberos caídos en servicio

El Presidente Frei promulgó la ley que los favorece

El Presidente de la República promulgó la ley N° 16.148 por intermedio de la cual se concede una pensión de gracia a los familiares de los bomberos que perecieron en el incendio acaecido el día 15 de noviembre de 1962.

A los familiares de los bomberos fallecidos en el siniestro ocurrido en Amatunegui se les asignó una pensión vitalicia de uno y medio vital de la provincia que se imputará al item respectivo de Pensiones del Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Las personas beneficiadas por la ley son: Carmen Pol, madre del voluntario de la 12<sup>a</sup> Compañía de Bomberos, Rafael Duato Pol; Graciela Muñoz Georgi, madre del voluntario de la 12<sup>a</sup> Compañía de Bomberos, Eduardo Georgi Martín; María Inés Graciela Podesta Hernández, esposa del voluntario de la 4<sup>a</sup> Compañía de Bomberos, Pedro Dolsabut Román; Susana Azucena Araya Diaz, madre del voluntario de la 6<sup>a</sup> Compañía del Cuerpo de Bomberos, Carlos Cáceres Araya; Elvira Godoy Urrutia, madre del voluntario de la 6<sup>a</sup> Compañía de Bomberos, Alberto Cumming Godoy; Hilda Feliz González, madre del voluntario de la 3<sup>a</sup> Compañía, Patria Canto Feliz.

La ley establece que las personas que se han beneficiado por intermedio de ella tendrán preferencias para adquirir una casa de la Corporación de la Vivienda, sin sujeción a las disposiciones restrictivas de la Ley Orgánica y demás reglamentación interna".

## Manuel Bianchi G. tratará en la OEA libertad de prensa

Manuel Bianchi Gundíán, presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos, informó a la Cancillería que el 8 de marzo viajará a Washington, a fin de asistir a una nueva reunión de ese organismo.

Bianchi Gundíán, que preside la Comisión mencionada, señaló que uno de los temas a tratar se refiere a la libertad de prensa en el Hemisferio.

## COMERCIAL 9 ABRE MATRICULAS

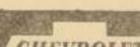
**ESTUDIO:** La especialidad "Oficinistas Dactilografas (os)", comprende las siguientes asignaturas: Escritura a Maquina al Tacto, Repaso de ortografía, Copia de correspondencia comercial; **CERTIFICADO:** Al término de sus estudios se dan certificados válidos equivalentes al 4º y 6º Comercio (Dactilografía). También se da Licencia de Enseñanza Comercial (7º año). **EMPLEO:** Con el curso de "Dactilografía profesional", se da empleo al estudiante en la oficina de Correos del distrito, en la oficina de Correos de Santiago, en la oficina de Correos de Valparaíso, en la oficina de Correos de Concepción, en la oficina de Correos de Temuco. El gasto de colegio es de \$ 1.500, previa la matrícula. Dando además, a cada estudiante, sin gasto, los útiles y libros que necesita mientras estudia. **ASISTENCIA:** El Comercial N° 9 da enseñanza por las mañanas o por las tardes, como quiera el alumno. También, el Instituto es Vespertino y Nocturno. **GARANTIA:** Los padres tienen la garantía de que sus hijos aprenderán a escribir correctamente a máquina y tendrán la suficiente experiencia y práctica para trabajar como "Oficinista".

ATENCION EN INFORMACIONES DEL COMERCIAL 9,  
SAN DIEGO N° 119 (A UNA CUADRA DE ALAMEDA)

**THEO LINGUA BUZZETTI  
IMPORTADOR  
VALLENAR COPIAPO CHANARAL**

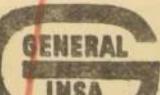
## REPRESENTACIONES

**CHEVROLET**



**FIAT**

**DISTRIBUIDOR  
AUTORIZADO**



cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 5400 5410 5420 5430 5440 5450 5460 5470 5480 5490 54000 54100 54200 54300 54400 54500 54600 54700 54800 54900 540000 541000 542000 543000 544000 545000 546000 547000 548000 549000 5400000 5410000 5420000 5430000 5440000 5450000 5460000 5470000 5480000 5490000 54000000 54100000 54200000 54300000 54400000 54500000 54600000 54700000 54800000 54900000 540000000 541000000 542000000 543000000 544000000 545000000 546000000 547000000 548000000 549000000 5400000000 5410000000 5420000000 5430000000 5440000000 5450000000 5460000000 5470000000 5480000000 5490000000 54000000000 54100000000 54200000000 54300000000 54400000000 54500000000 54600000000 54700000000 54800000000 54900000000 540000000000 541000000000 542000000000 543000000000 544000000000 545000000000 546000000000 547000000000 548000000000 549000000000 5400000000000 5410000000000 5420000000000 5430000000000 5440000000000 5450000000000 5460000000000 5470000000000 5480000000000 5490000000000 54000000000000 54100000000000 54200000000000 54300000000000 54400000000000 54500000000000 54600000000000 54700000000000 54800000000000 54900000000000 540000000000000 541000000000000 542000000000000 543000000000000 544000000000000 545000000000000 546000000000000 547000000000000 548000000000000 549000000000000 5400000000000000 5410000000000000 5420000000000000 5430000000000000 5440000000000000 5450000000000000 5460000000000000 5470000000000000 5480000000000000 5490000000000000 54000000000000000 54100000000000000 54200000000000000 54300000000000000 54400000000000000 54500000000000000 54600000000000000 54700000000000000 54800000000000000 54900000000000000 540000000000000000 541000000000000000 542000000000000000 543000000000000000 544000000000000000 545000000000000000 546000000000000000 547000000000000000 548000000000000000 549000000000000000 5400000000000000000 5410000000000000000 5420000000000000000 5430000000000000000 5440000000000000000 5450000000000000000 5460000000000000000 5470000000000000000 5480000000000000000 5490000000000000000 54000000000000000000 54100000000000000000 54200000000000000000 54300000000000000000 54400000000000000000 54500000000000000000 54600000000000000000 54700000000000000000 54800000000000000000 54900000000000000000 540000000000000000000 541000000000000000000 542000000000000000000 543000000000000000000 544000000000000000000 545000000000000000000 546000000000000000000 547000000000000000000



# ¡Por Esto Estamos con Faivovich!



CARLOS MORALES ABARZA. Diputado por el Primer Distrito. Candidato a la reelección.

Estamos con Faivovich porque su nombre constituye la expresión más valedera de lo que en una Democracia debe entenderse como un hombre de selección. Estudió, disciplinó desde la juventud su mente ágil, adecuándola a la comprensión de los problemas económicos y sociales. Con vocación para el servicio público inició, desde la Municipalidad de Santiago, su labor de constructor de normas y de realidades. Su dedicación tenaz y su cultura firme le permiten entregar al país las soluciones más serias y prácticas para los problemas previsionales, educacionales, tributarios, administrativos y financieros.

Desde su llegada al Parlamento, puede afirmarse que ninguna Ley de trascendencia para el desarrollo económico nacional, para el perfeccionamiento de nuestra ordenación jurídica, para la elevación de la cultura o de las condiciones vitales que han reclamado los desposeídos, se ha despachado sin su patrocinio o sin su aporte crítico o propulsor.

En la hora actual, el país necesita de un radicalismo fuerte que cumple una vez más —y ahora en forma acaso heroica— con su deber centenario de mantener intactas las libertades ciudadanas e incólumes los preceptos que aseguran nuestro régimen representativo. Y, para cumplir con eso, su destino de honor, el Partido debe tener actitudes de consecuencia. Ha de tenerlas con sus valores más puros y destacados y mostrarse agradecido a la vez que capaz de aprovecharlos en la empresa ciudadana que debe acometer en esta época con renovada perspectiva.

Porque Angel Faivovich —varias veces conductor de su colectividad política— responde a la conjunción del doctrinario acerado con el realizador sagaz y talentoso, vemos en su espíritu el del Partido mismo y en su figura la que, con mayor jerarquía, podemos destacar ante la ciudadanía el siete de marzo próximo.

Por ésto, nosotras, candidatas a diputadas del Partido Radical en la provincia de Santiago. **[ESTAMOS CON FAIVOVICH]**



FLORENCE GALLEGUILLOS VERA. Diputado por el Segundo Distrito. Candidato a la reelección.



HERNAN LEIGH GUZMAN. Diputado por el Tercer Distrito. Candidato a la reelección.



RAFAEL SENORET LAPSEY. Regidor por el I. Municipalidad de Santiago. Candidato a diputado por el Primer Distrito.



AURA GONZALEZ CASTRO. Dirigente Nacional del Magisterio. Candidata a diputada por el Primer Distrito.



LUIS NAVARRO AVILEZ. Regidor de la I. Municipalidad de San Bernardo. Candidato a diputado por el Cuarto Distrito.



MICHEL KARAHANIAN. Presidente del Instituto de Compradores de Chile. Candidato a diputado por el Tercer Distrito.



WERTHER MARCOLETA VACA. Regidor de la I. Municipalidad de Buin. Candidato a diputado por el Cuarto Distrito.



VOLTAIRE LOIS PERALES. Regidor de la I. Municipalidad de Santiago. Candidato a diputado por el Primer Distrito.



JOSE LOPEZ PAYCAN. Director Nacional del Magisterio. Candidato a diputado por el Primer Distrito.



MARTIN CANDIA FUENTES. Dirigente gremial y de pobladores. Candidato a diputado del Segundo Distrito.



JOSE MARIA DOMINGUEZ VERA. Regidor de la I. Municipalidad de San Bernardo. Candidato a diputado por el Cuarto Distrito.



JOSE RODRIGUEZ MURA. Regidor de la I. Municipalidad de San Antonio. Candidato a diputado por el Cuarto Distrito.



ERNESTO LENNON BADILLA. Presidente Nacional de la Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH). Candidato a diputado por el Primer Distrito.



MARIO RIQUELME PONCE. Ex Parlamentario. Candidato a diputado por el Segundo Distrito.

Para que Chile prospere,  
para que el pueblo se beneficie,  
para ayudar al industrial, al comerciante,  
al agricultor, al pequeño productor, al profesional,  
al técnico, al empleado, al obrero, a la madre y al niño

SU OBRA  
DEBE CONTINUAR

LISTA C N° 4

índice  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



# Nace y Muere en Cada Período Presidencial"

## Relaciones con todo el Mundo

Frente a ellos se destaca la posición internacional de mi Gobierno que reunió las relaciones con todos los países del mundo, decidido a vender su cobre en todos los mercados; pero cuidando con la debida dignidad e independencia las relaciones con el principal consumidor y el más grande industrialista, incorporando su interés al de la nación, cuya seguridad e intervención se asegura de una manera única en nuestra historia, lo que ha causado asombro en todos los ámbitos mundiales que ven en estos acuerdos una fórmula nueva y audaz, que marcará un camino en todos los países de esta América.

Hay otros, en fin, de buena voluntad que se acercan y me dicen: todo es válido, pero y en algunos meses obtendrá que sus proyectos sean ley, no sea tan intransigente.

## No Perder el Tiempo

No soy intransigente y he probado que estoy dispuesto a escuchar las críticas fundadas y las sugerencias razonables.

Pero la verdad es que me duele perder tiempo. Lo hemos perdido tanto en tantos cambios y en tantos años. Cada día que pasas sientes lo que podrías estar ya haciendo.

Vas los capitales que vendrían; las fábricas abiertas, el trabajo para muchos que lo buscan; los nuevos recursos que el país necesita con urgencia extrema; la posibilidad de que llegue el día que Chile pague sus deudas y no tenga que vivir de empréstitos externos.

La nueva política del cobre, como a ustedes les consta, no es un objetivo aislado de mi Gobierno.

No se trata de obtener más dólares de cualquier modo o para cualquier objetivo. Está a la vista que el principal fruto de la política propuesta no es sólo para el período de mi Gobierno, pues que la plenitud de los grandes aumentos de producción anunciados no se realizará antes de 1970, ni es posible que sea de otra manera.

Yo no estoy gobernando para un día ni para recibir en mi Administración los verdaderos resultados.

Estoy gobernando para Chile, que no nace ni muere en un período presidencial.

## Avance Decidido

Más aún, a traves de consolidar la posición del país, para el futuro, en el manejo de sus recursos mineros, mi Gobierno no se ha limitado a exigir tributación, sino que ha avanzado resueltamente por el camino de tomar parte directa en las inversiones y en el control de los grandes yacimientos mineros, porque la participación del país, la preparación humana, el conocimiento de los minerales, la incorporación de las nuevas tecnologías, vale más que el tributo que, por lo demás, se mantiene en un nivel superior. Sería tener una visión muy corta y pequeña, de tenerse solo en eso. Ese es el colonialismo mental de algunos que se creen "listos". Vendrán y han vendido la primogenitura del país por el plato de lentejas de un manotazo tributario, mientras se les escapaba lo grande y esencial.

El nuevo trato con la gran minería del cobre, a pesar de toda su importancia, es sólo una parte de un nuevo gran trato con la totalidad de nuestra industria minera. Y tal como lo he dicho con frecuencia, no concebimos a la minería como una actividad separada del resto de la vida del país, sino por el contrario, como la palanca decisiva para darlos los medios de un rápido desarrollo integral de Chile.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

## Independencia Económica

tradas del exterior. Es la única manera a nuestro alcance de transformar lo que hoy aparece como una debilidad en una fuerza, mucho más si se considera que la minería, por su propia naturaleza, nos ofrece la ventaja de una gran rapidez en su expansión.

## Un Plan de Conjunto

Sobre esta base, que es la clave de nuestro programa, ha propuesto al país, en solo tres meses de Gobierno, un plan de transformación y de expansión en todos los sentidos, cuyas proporciones sólo podrán apreciarse en el futuro.

La reforma y modernización de nuestra administración pública, a través de las leyes normativas destinadas a modernizarlas y darle verdadera agilidad, sin afectar los derechos de los funcionarios ni su estabilidad, es una exigencia, incluyendo, más allá de todo debate teórico.

Quien mira a este país, aún en la forma más superficial, no puede negarse a reconocer que nuestra organización económica y social no ofrece a los chilenos las condiciones más mínimas, sin las cuales el esfuerzo creador de la comunidad se hace imposible.

Antes de partir en un programa de expansión económica, es necesario que este se haga un gran esfuerzo para dar mas ocupación, construir más casas, acelerar los planes de desarrollo industrial a través de la Corporación de Fomento de la Producción, mejorar los servicios de salud y llevar adelante un vasto plan educacional integral, que comprende desde la niñez y la juventud hasta la educación profesional y administrativa técnica de nuestros trabajadores. Sin todo ello, el país no puede ponerse en marcha, ni generar los recursos para llevar a cabo, en forma rápida, la incluyente reforma agraria destinada a hacer justicia, dar propiedad a los campesinos, alimentar al país y asegurar la paz social.

Este es el plan extraordinario que he propuesto y que ya en parte ha comenzado.

## Financiamiento del Programa

Para financiar este plan, he propuesto un impuesto patrimonial que debe ser la expresión de la solidaridad entre todo el país, en su totalidad, en la medida de su propia riqueza básica, coordinando para ello los diversos servicios del Estado, que atienden a las poblaciones y terminar la especulación con los terrenos ocupados, otorgando títulos de doméstico a los ocupantes y evitando otros abusos.

No estoy en actitud de imponer una fórmula tributaria. Si se me ofrecen otras, las aceptaré, siempre que representen la filosofía de establecer gravámenes indirectos y que se pague en proporción a lo que cada uno tiene.

He propuesto un proyecto que permite movilizar la energía del pueblo, en la medida de su propia riqueza básica, coordinando para ello los diversos servicios del Estado, que atienden a las poblaciones y terminar la especulación con los terrenos ocupados, otorgando títulos de doméstico a los ocupantes y evitando otros abusos.

El nuevo trato con la gran minería del cobre, a pesar de toda su importancia, es sólo una parte de un nuevo gran trato con la totalidad de nuestra industria minera. Y tal como lo he dicho con frecuencia, no concebimos a la minería como una actividad separada del resto de la vida del país, sino por el contrario, como la palanca decisiva para darlos los medios de un rápido desarrollo integral de Chile.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esfuerzo por desarrollar nuestras exportaciones y por obtener más medios de pago en nuestro comercio exterior quedará inevitablemente anulado si no se logra un tiempo que siga aumentando la exportación de alimentos y materias primas. Solo la minería puede proporcionarnos rápidamente las divisas que nos dan un respaldo en estas crecientes necesidades mientras desarrollamos nuestra agricultura, para ser capaces de alimentarnos, y mientras desarrollamos nuestra industria manufacturera, hasta hacernos capaces de competir en los mercados exteriores.

Este es un plan de conjunto que contempla todas las necesidades de nuestro desarrollo y que aspira a cada una de las actividades o sectores en función específica.

El esf



La Planta ENDESA en Huasco, la que con una capacidad de 16.000 Kw. está entregando energía a la zona.

**VENDEMOS**  
**VIGAS TT,**  
**CANAL Y H**

Hasta 12 metros de largo, fierro cuadrado V2, 6x8, 3/4, 1, 1 1/4, y redondo, de 6 a 16 milímetros; angulos, ejes, rieles: 10, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos por metros — PILARES, PLATINAS, RIELES POR METROS EN TODAS LAS MEDIDAS, Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION.

NATANIEL N° 1653 FONO 55677

# Huasco se está convirtiendo en uno de los principales puertos del litoral norte

Su población se ha duplicado en los últimos cinco años.— Necesidad de Servicios Públicos

El puerto de Huasco está situado a 200 kilómetros al norte de Coquimbo y pertenece al Departamento de Freirina con capital la ciudad del mismo nombre en la provincia de Atacama. A veces se confunde con el Departamento de Huasco de la misma provincia, que es mediterráneo y tiene por capital Vallenar.

Actualmente tiene una población de 5.000 habitantes que es el doble de lo que tenía hace cinco años. Este crecimiento vegetativo es la consecuencia del incremento industrial del puerto y la creación de servicios vitales que lo han llevado a ser uno de los principales en el litoral norte.

La exportación de tres millones de toneladas de minerales de fierro a través de los muelles mecanizados de Compañía de Acero del Pacífico y Santa Bárbara, significan un valor de 20 millones de dólares anuales, que seguramente ponen a Huasco a la cabeza de los puertos del litoral que exportan esta clase de minerales.

Junto con esto, la ENDESA ha comenzado a entregar a la zona energía eléctrica a través de su nueva planta térmica a carbón con una capacidad de 16.000 kilowatts.

En el orden agrícola se está instalando una industria olivarera que permitirá modernizar y sacar mayor eficiencia a los grandes olivares del valle, cuyas aceitunas son largamente conocidas por su calidad.

Como consecuencia de la instalación de estas industrias se han construido nuevas poblaciones que si bien no son suficientes para solucionar el

problema habitacional de la zona, al menos han tenido el efecto de levantar el nivel de las viviendas.

Sin embargo, los demás servicios públicos, como Correos, Telégrafos, Servicio de Salud, Carabineros, Teléfonos, Ferrocarriles, etc., han quedado rezagados en este florecimiento, por lo que los huasquinos, por intermedio de un Centro para el Progreso, están tratando de dar a conocer sus necesidades a las autoridades gubernativas para su mejoramiento.

En el aspecto turístico, Huasco en verano es visitado por miles de veraneantes del valle y alrededores, que vienen por el día aprovechando los buenos caminos. La atracción principal es una playa limpia de arena muy uniforme, que tiene una longitud sobre 1 kilómetro a la desembocadura del río Ilusco.

En verano la temperatura no excede de 29 grados, como en invierno no baje de 13, lo que constituye un clima parejo y benigno, muy difícil de encontrar en el mundo, exceptuando las islas del Pacífico Sur, que tienen aproximadamente su misma latitud. Llueve una o dos veces en el año, o ninguna; no obstante, en el invierno, las mañanas son húmedas por los stratus costeros.

Huasco está comunicado por ferrocarril, buses y taxis a Vallenar, en donde hay locomoción diaria a Santiago por los mismos medios, más el servicio aéreo LAN, que también es diario. El camino carretero a Vallenar fue inaugurado hace un mes y en esta forma el puerto está comunicado a la Carretera Panamericana.

Los servicios de luz y agua potable también son recientes y ya se llaman a propuestas públicas para la instalación del alcantarillado, lo que mejorará indudablemente la salubridad del puerto.

Entre los problemas inmediatos que preocupan a Huasco, está la necesidad de despejar de la ciudad 50.000 toneladas de mineral de fierro que tiene depositado ENAMI en diferentes sitios públicos, con perjuicio para la ciudad. En lo que respecta a trabajo, el mejoramiento de las comunicaciones terrestres ha incidido en la anulación del tráfico marítimo de cabotaje, lo que ha traído la esesantía de los estibadores.

Esta misma falta de tráfico marítimo ha repercutido en la atención de las peticiones para dotar a Huasco de un muelle de pasajeros que es indispensable por el intenso tráfico de tripulantes; el muelle actual es ruinoso y propicio para accidentes.

RAMON PINOCHET Casilla 24 Huasco.

**Almacenes Rodiles S.A.**

**FABRICA  
DE PANTALONES PARA DAMAS**

Alameda 2945 - Tel. 92013

**Cia. Minera de Atacama Ltda.**

OFICINA PRINCIPAL: CALLE ATACAMA N° 340  
COPIAPO - FONO 206

OFICINA DE SANTIAGO: AGUSTINAS N° 1235  
STGO. - FONOS 63223-63224-63225

Rinde homenaje al Exmo. Señor  
Presidente de la República Don  
**EDUARDO FREI MONTALVA**  
con motivo de su visita a la  
Ciudad de Copiapó.



**INDUSTRIALES DE CARNICERIA**

Jorge Cid Hnos.  
Said Salomón Cid e Hijos  
COPIAPO

SALUDAN A S.E.

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
Y LE DESEAN EXITO EN SU  
ESTADA EN COPIAPO  
AL INAUGURAR EL MAGNO  
CONGRESO DE LA MINERIA



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
Inches

# Especial importancia tiene para el desarrollo zonal el Congreso Minero que se está efectuando en Copiapó

AUTORIDADES DESTACAN TRASCENDENCIA DE LA VISITA DEL PRESIDENTE EDUARDO FREI A COPIAPO

La significativa trascendencia de la visita del Presidente de la República, Eduardo Frei, a Copiapó, e importancia de que en la capital de esa provincia, la cuna minera de Chile, se esté efectuando el Congreso Minero, destacaron sus autoridades al Enviado Especial de LA NACION.

El Intendente de la Provincia, don Luis Fuente-Alba Zúñiga, dijo a nuestro diario que Atacama entero sentía especial satisfacción por la visita del Jefe del Estado, ya que la provincia ha cifrado sus esperanzas en que el actual Gobierno sabrá darle solución a los problemas que les afectan.

Manifestó que no sólo existía el deseo de expresar al Primer Mandatario las inquietudes de la zona, sino que los atacameños estaban satisfechos de poder expresarse al Presidente Frei su adhesión, especialmente por la política minera que pondrá en práctica su Gobierno.

Declaraciones similares expresaron otras autoridades locales y los representantes de las principales actividades de la zona, tanto mineras como comerciales, agrícolas e industriales.

Para los trabajadores, la visita del Presidente Frei constituye una honda satisfacción, aún para aquellos que no le dieron sus surragios en la elección de septiembre pasado.

—Don Eduardo Frei —dijo a LA NACION un dirigente gremial minero— es para nosotros el Presidente de todos los chilenos. Además, sus diferentes iniciativas desde que asumió el Mando Supremo del país, muestran el sentido popular de su Gobierno y esto no lo podemos desconocer.

Otros dirigentes lamentaron que no se le esté dando el apoyo que es indispensable para que estas iniciativas, que beneficiarán a los trabajadores y a los más humildes, se conviertan en realidad.

## LABOR DEL INTENDENTE

Ocupa la Intendencia de la Provincia de Atacama un elemento que se ha venido destacando por sus esfuerzos para promover un mayor desarrollo de la zona.

El señor Luis Fuente-Alba Zúñiga, desde que asumió la intendencia de la provincia, ha puesto en marcha una serie de iniciativas tendientes a promover este desarrollo tan esencial para la zona.

Dentro de este programa ha propiciado una reunión de gobernadores la que se efectuó el 20 de este mes bajo su presidencia y con asistencia de los gobernadores de Huasco don Juan Moulet Bou, de Chañaral don Hernán Santos Mondaca y de Freirina don René Arancibia Jedrez.

En esta reunión en la que se abordaron los problemas comunes de la provincia de Atacama, participó también el secretario abogado de la Intendencia, don Ramiro Moya Suárez.

Igualmente se discutió y probó un plan de trabajo auyo cumplimiento se abocaron de inmediato las distintas autoridades.

Diversos sectores de la zona han visto con especial interés la reunión, a la que seguían otras en forma continua ya que de ellas depende la solución de muchos problemas regionales.

Una nueva reunión de tipo se efectuará con motivo de la visita del Presidente de la República, don Eduardo Frei, quien viajó a Copiapó para asistir al Congreso Minero.

## INTENDENTE DE ATACAMA



don Luis Fuente-Alba Zúñiga, Intendente de la Provincia de Atacama.

## AUTORIDADES DE LA PROVINCIA DE ATACAMA



Durante la primera reunión de Gobernadores de la Provincia de Atacama. Junto al Intendente, don Luis Fuente-Alba Zúñiga, los Gobernadores Juan Moulet Bou, de Huasco; Hernán Santos Mon-

daca, de Chañaral; René Arancibia, de Freirina y Ramiro Moya Suárez, Secretario-Abogado de la Intendencia de la Provincia.

### GUARDAPOLVOS PARA SEÑORAS

**MEJORES Y MAS BARATOS**  
FABRICA DE ROPA ALFONSO RUSSO  
AV ESPAÑA 141 TELEFONO 90362

## Hoy se clausura el Congreso Minero

Almuerzo en la Hacienda "Jotabeche" ofrecerán a las delegaciones e invitados

El Congreso Minero, que se inició el viernes en Copiapó en su sesión constitutiva, eligió la mesa de la Convención, la que quedó integrada por los siguientes personajes:

Presidente, Hernán Videla Lira.  
Secretario general, Alfonso González, M. Antonio Matamoros.  
Secretario coordinador, Jorge Pizarro.  
Tesorero, Fredy Low.

El trabajo de las comisiones se inició el viernes en la noche y continuó ayer todo el día.

Para hoy domingo se anuncian las siguientes actividades:

A las 10 horas — Sesión solemne de Clausura, durante la cual don Francisco Guerra Mackenna dará a conocer las conclusiones de esta convención, que contó con la asis-

tencia del Presidente de la República y del Ministro de Minería, Edmundo Simón.

Después, don Hernán Videla Lira, presidente de la Sociedad Nacional de Minería, pronunciará el discurso de clausura.

A las 12 horas, en la Hacienda Jotabeche, de la familia Callejas, tendrá lugar el almuerzo de clausura, incluyéndose el regreso de las delegaciones hoy mismo en la tarde.

### TEMARIO DEL CONGRESO

Los puntos consultados en el temario del torneo trascienden las inquietudes de los productores frente al desenvolvimiento de la industria y sus problemáticas más urgentes y inmediatas.

Una de las comisiones de trabajo tuvo a su cargo el estudio de las siguientes mate-

rias: Reorganización de la Empresa Nacional de Minería, Tarifas, Fomento y Coordinación Minero, Plan de Coordinación de los diferentes Organismos Estatales Encargados del Fomento de la Industria, y Convenio CORFO-ENAMI.

Otra comisión se abocó a uno de los temas que mayormente ha concitado el interés de los congresales: Política de Importaciones y Exportaciones. Por una parte, la importación de maquinarias, equipos y repuestos, se torna cada día más difícil, con el consiguiente desmedro de la producción. Por otra parte, tratándose de una industria netamente de exportación, todas las franquicias deben ser consideradas la obtención de los productos de la minería en el extranjero debe redundar necesariamente en beneficio de la economía nacional.

## LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE COPIAPO

RINDE HOMENAJE  
AL EXCMO. SENOR  
**EDUARDO FREI MONTALVA**  
CON MOTIVO DE  
SU VISITA  
A LA CIUDAD  
DE COPIAPO



SALUDAN A S.E. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
Y LE DESEAN EXITO  
EN SU ESTADA EN COPIAPO  
AL INAUGURAR EL  
MAGNO CONGRESO DE LA MINERIA



cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

HE AQUI  
LA VERDAD  
Y SOLAMENTE  
LA VERDAD  
DE UNA FIBRA  
REVOLUCIONARIA  
EN UNA  
CRONICA  
SIN ARRUGAS  
Y DE LARGA  
DURACION  
COMO  
LA FIBRA  
EN CUESTION...

SU LECTURA  
ES ALTAMENTE  
CONVENIENTE  
PARA QUE  
NO LE PASEN  
GATO POR  
FIBRA...

ERASE UNA VEZ...  
Para comenzar —y comen-  
zar bien— sepa que nuestra protagonista — flamante fibra  
en cuestión — tiene por nombre POLYCRON. Y  
por ser una fibra de polyester llena de cu-  
alidades y progreso, causará revolución en  
el campo textil. Sus revolucionarias cuali-  
dades ustedes podrán conocer si continúan  
la lectura de esta crónica.

LAS MIL  
Y UNA CARAS...

Porque se puede mez-  
clar con todas las fi-  
bras naturales y sinté-  
ticas, lana, algodón,  
rayón, etc. POLYCRON  
es la fibra de LAS  
MIL Y UNA CARAS.:  
Sirve para toda estación,  
para toda oca-  
sión, para todo el  
hogar... ¡para todo!  
POLYCRON agrega  
flexibilidad, duración  
y mil cualidades más a  
su combinación con  
cualquier fibra, natu-  
ral o sintética.

# REVOL

POLYCRON  
...¡DURA CUATRO A SEIS VECES MAS!

SENCILLITA...  
POLYCRON es una fi-  
bra "sencillita"...  
Sus colores son fijos,  
permanentes de gran  
profundidad y lindísimos!  
Pero eso no es todo.  
Cualquiera tela con  
POLYCRON en un mi-  
nuto se lava, en un se-  
gundo se seca, y ni en  
cien años encoge!  
Y después del lavado,  
su presentación es la  
de una tela "recién  
salida de la tienda..."

A MI.  
CON ARRUGUITAS...  
En POLYCRON, las  
pequeñas arrugas que  
pudieran formarse, no  
necesitan planchar.  
El acostumbrado des-  
canso nocturno—bas-  
ta! — para eliminar-  
las. Por ello, las telas  
con POLYCRON nun-  
ca tienen la terrible ap-  
ariencia del mucho uso... Además, sen-  
sacional firmeza con-  
fiere a la raye los pa-  
ntalones y colisa-  
do de las faldas, el  
grado de firmeza

HABLENME  
DE ACERO...

Gracias a su perfecta estructura molecular POLYCRON es, comparativamente, MAS RESISTENTE QUE EL ACERO... y dos veces más fuerte que el algodón. Y con esto, hay algo totalmente asegurado: la luz solar y el continuo roce (los peores enemigos de la ropa), no afectan a esta maravillosa fibra polyester, de finísima apariencia y de duración realmente superior: ¡CUATRO A SEIS VECES SUPERIOR!

REQUIEM PARA  
UNA POLILLA...

¡Más que eso! Aquí la polilla y el moho no alcanzan ni a llegar. POLYCRON es territorio prohibido! POLYCRON es repelente al moho y la polilla, por una calidad propia y natural; es decir, su inmunidad es eterna! En otras fibras, este poder se debe a un tratamiento superficial que tiende a desaparecer con el lavado. Y para el final: POLYCRON es anti-alérgico.

# REVOLUCION EN EL VESTIR

MOTUDO  
PROBLEMA...

RUGUITAS...  
YCRON, las  
es arrugas que  
se formase, no  
en planchado.  
Umbrado des-  
ocurno-jbas-  
ara eliminar-  
ello, las telas  
YCRONnunca  
la terrible a-  
ca del mucho  
lemos, sen-  
firmes con-  
a rayde los  
nes y aplisa-  
as faltas, el  
e ierTUGI

**POLYCRON**

FIBRA DE POLYESTER

M.R.

A MANERA DE  
EPILOGO...

Esta maravillosa fibra causará una verdadera REVOLUCION EN EL VESTIR!

Esto se da por descontado. Existe una razón de "pesos"...

En comparación con todo lo que hasta ahora se conoce...

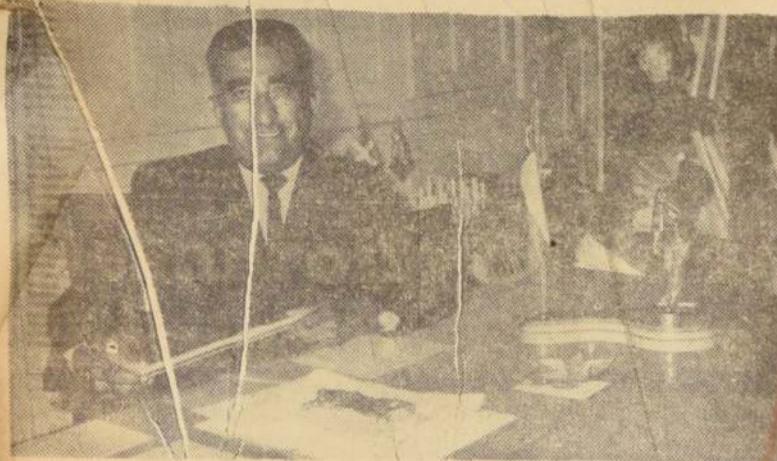


ES UN PRODUCTO DE  
**QUIMICA INDUSTRIAL S.A.**  
CASILLA 9315  
TELEFONOS 571085 - 571579



PIEDRA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
cm	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

# Desarrollo de la zona tiene su principal herramienta técnica en Escuela Universitaria de Minas de Copiapó



Don Carlos Arriagada Hurtado, Director de la Escuela de Minas de Copiapó, instituto que actúa al nivel universitario.

El Consejo General de la Sociedad Nacional de Minería, cuya presidencia ocupa don Hernán Videla Lira, tiene como miembros honorarios a los señores Exequiel Ordóñez, Saúl Hochschild y Federico Villaseca, como reconocimiento a la labor realizada en el campo minero.

Vicepresidente es don Francisco Cuevas Mackenna; Segundo vicepresidente, don Beltrán Amenabar Carvallo; y Secretario General-Administrativo don Mario Muñoz Guzmán. El Gerente es el ingeniero don Jerónimo Pérez Zañartu.

Los miembros del Consejo y las instituciones que representan son los siguientes:

a) Consejeros-Delegados de Asociaciones:

ASOCIACION MINERA DE ARICA.

Don Eduardo Alessandri R.

ASOCIACION MINERA DE IQUIQUE.

Don Jorge Hidalgo R.

ASOCIACION MINERA DE ANTOFAGASTA.

Don Hernán Rojas G.

Don Bartolomé Marre

Don Horacio Meléndez

ASOCIACION MINERA DE TALTAZ.

Don Jonas Gómez G.

Don Juan A. Medina H.

ASOCIACION MINERA DE CHANARAL.

Don Mario Muñoz G.

Don Alberto Moreno F.

José Míguez de Soto

ASOCIACION MINERA DE INCA DE ORO.

Don Fernando Varas A.

ASOCIACION MINERA DE COPIAPO.

Don Juan Marcó F.

Don Roque Berger I.

Don Rafael Errázuriz S.

ASOCIACION MINERA DE VALLENAR.

Don Julio Pefaur L.

Don Diego Lira V.

Don Antonio Schwarze T.

## Don Hernán Videla Lira preside el Consejo General de la Sociedad Nacional de Minería

Entidades que están representadas en esta Corporación que ha cumplido un papel de importancia en el desarrollo minero del país

ASOCIACION MINERA DE DOMAYEKO,

Don Hugo Torres C.

ASOCIACION MINERA DE OVALLE,

Don Máximo Corral G.

ASOCIACION MINERA DE FREIRINA,

Don Juan Peñaflor I.

ASOCIACION MINERA DE CALDERA,

Don Eric Blanc I.

ASOCIACION MINERA DE LA SERENA,

Don Hugo Miranda R.

ASOCIACION MINERA DE ANDACO-

LLA,

Don Manlio Fantini B.

ASOCIACION MINERA DE PUNITAQUI,

Don César Fuenzalida C.

ASOCIACION MINERA DE TALTAZ,

Don Ricardo Fritts C.

ASOCIACION MINERA DE CHANARAL,

Don Jorge Wenderoth

ASOCIACION MINERA DE ILLAPEL,

Don Renán Fuentelba

ASOCIACION MINERA DE VALPARAI-

SO,

Don Alberto Callejas Z.

ASOCIACION MINERA DE SAN FELI-

PE,

Don Jorge Luco Cruchaga

ASOCIACION MINERA DE SALAMAN-

CA,

Don Domingo Mongillo

Este plantel, dependiente ahora de la Universidad Técnica del Estado, fue fundado el 11 de abril de 1857.

### Enseñanza que se imparte desde sus aulas

Este establecimiento de enseñanza Técnica Superior —ahora dependiente de la Universidad Técnica del Estado—, fue fundado el 11 de abril de 1857. Su primer Rector fue el eminente matemático y físico, miembro de la Academia de Ciencias Físicas y Matemáticas de Universidad de Chile, don Panfilo del Barrio Letelier, fallecido a la temprana edad de 25 años.

Desde su fundación, la Escuela de Minas impartió sus estudios "a nivel de ingeniería", y sus egresados recibían el título de Ingenieros Prácticos de Minas, equi-

valente a lo que en los Estados Unidos se denominaba "Field Engineer"; es decir, un técnico debidamente preparado para todos los "trabajos de terreno", estudios y construcción, trabajos de desarrollo y prospección, operación de faenas mineras y de plantas de tratamiento que, en sus primeros años cubrían particularmente la explotación de calicheras y la elaboración del salitre.

En la actualidad, la Escuela de Minas de Copiapó imparte su enseñanza técnica a través de cinco especialidades: tres que especial en matemáticas y física,

pueden catalogarse para "carreras cortas": Prácticos Mecánicos y Prácticos Mineros con 4 años de estudios a nivel del Grado de Oficios, y Topógrafos con dos y tres años de estudios, especializados en Topografía de Minas y Topografía Civil. Las otras dos especialidades corresponden a los grados de Técnicos Mineros y Técnicos Metalurgistas, con un total de siete años de estudios. Para pasar del Grado de Oficios al Grado de Técnicos se exige la prueba de "bachiller industrial" con mención

de "bachelier industrial" con mención

de "bachiller industrial" con mención

# Juan Godoy al descubrir Chañarcillo abrió hace 133 años el porvenir minero de Atacama

El próximo 16 de mayo se cumplirán 133 años del descubrimiento de Chañarcillo, realizado por el esforzado tropero, a quien, con justa razón, se le ha levantado un monumento en la Plaza de Copiapó al considerársele un pionero de la minería regional.

Juan Godoy, leñador y minero a veces,

se ganaba la vida cortando los débiles troncos de las sierras copiapanas, leña que cargaba en su tropilla de mulos para venderla posteriormente a los habitantes del lugar.

Bien podía decirse de Juan Godoy que conocía estas tierras como la palma de la mano, pero en las alternadas exploracio-

nes que emprendía por sus aledaños en busca de las vetas soñadas, nunca la suerte quiso favorecerlo.

Pero un día, que aparece inscrito en la historia minera del país, el 16 de mayo de 1832, Juan Godoy, que como de costumbre se encontraba con sus burros, vio aparecer por allí cerca unos huancacos.

Tentado por la posibilidad de apreturarse de buenas tronchas de charqui, los perdió en su tropilla de mulos. Fue la causa de su desfase. Godoy, agotado por la prolongada persecución, se recostó en tierra a descansar. Una piedra le sirvió de almohada. Cuando despertó, ésta —la piedra— aligerada de polvo con las garras hirsutas y sucias del arrero, y quizás un tanto lavada con el sudor donde reposa la cabeza, reveló al asombrado Juan Godoy que había dormido sobre una almohada de plata...

En esa forma, un nombre que repercutió como una campana de gloria en la vida alegre de los mineros, empezó a vibrar desde aquel día, durante muchos años: la "Descubridora" de Chañarcillo.

No habían pasado tres días

cuando Juan Godoy, su her-

mano José y don Miguel Gallegos solicitaron la primera pertenencia minera de Chañarcillo.

Eseguida, la riqueza, la felicidad, la gloria, entregadas a los hijos del lugar, días jubilosos y grandes. La plata, extraída en capachadas innumerables, hacia el milagro de reír, de cantar, de creer en Dios y de nombrarla con gratitud, al dejar el lecho para ataviarse con zapatillas, cefidor y culero.

El humilde leñador de las sierras dejó de ser el hijo amérin de la India Flora, y todo el pueblo que creció sujeto por la abundancia, empeñó su voz a llamarle, con admiración y respeto "Don Juan". "don" que para él era un verdadero título de nobleza, y hasta la legión de parientes que siempre le ignorara y que ahora se hacía presente, soli-

cita y cordial, sabía guardar la debida distancia y le traía con el respeto que merecía su rango de hombre superior: "Don Juan..."

Pasaron los días inmensos del hallazgo, del descubrimiento memorable; pasaron los primeros meses de locura y de satisfacciones colmadas;

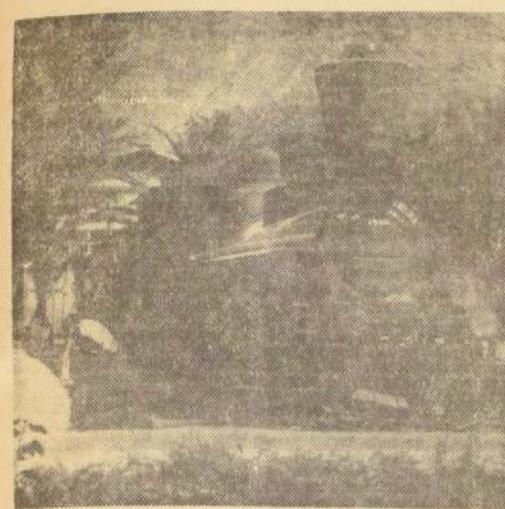
pasaron los años de grandeza... Y luego Don Juan comprendió que su estrella empeataba a apagarse como un candil sin aceite y sin aceite

Mila quería no más que

fue previsor. Su mansa abertura de corazón quedó vacía como la de mendigo. Y un día

que ya nadie recordaría, el que

fue ya feliz descubridor de Chañarcillo, entregó su alma a Dios, quizás con una plegaria que no tuvo resonancias celestes, como tantas otras que salieron de sus labios en las horas negras de la adversidad.



La primera locomotora que sirvió el primer Ferrocarril de América del Sur en 1850, representativa del esfuerzo y progreso del país en esa zona.

## Desarrollo... (De la Pág. 26)

muy estrechos para una enseñanza intensiva y simultánea, pero donde las construcciones son absolutamente inadecuadas por lo antiguo y mal dispuestas es en lo referente a los Museos de Mineralogía y Geología, a los Gabinetes de Física y a los Laboratorios de Química. También son totalmente inadecuadas las construcciones destinadas al hospedaje de los alumnos internos.

La Escuela tiene tres clases de alumnos, desde el punto de vista de su asistencia a la Escuela: internos, supernumerarios y medio pupilos, y externos. La experiencia demuestra que el mejor rendimiento se obtiene del alumno interno, por razones fáciles de entender. Por tal motivo la Escuela necesita aumentar su edificación destinada a internados y pensionados porque hay muchos alumnos que no han pagado pensionado con sueldo, ni siquiera si la Escuela tuviera donde hospedados de ellos. En la actualidad la poca sala interna alcanza

a casi la mitad del alumna-

do; pero alojados muy incómodamente.

La Rectoría y el Consejo Universitario están al tanto de estas deficiencias y han hecho lo que pueden para satisfacerlas a la medida de los exigidos presupuestos fiscales. Para el presupuesto destinado a construcciones y mejoramiento de las instalaciones, la Universidad había solicitado un equivalente a 13 millones de pesos. Se le han asignado solamente 3 millones. Seguramente que el Supremo Gobierno tendrá que buscar la manera de resolver ese problema, recurriendo a recursos financieros extraordinarios, tal como piensa hacerlo para otros servicios y funciones públicas menos urgentes que las arriba señaladas.

La industria regional no contribuye materialmente con nada al crecimiento de nuestra Escuela, como sucede por ejemplo, en todas las ciudades y regiones de la República. Esto se debe en gran parte a que nuestra flamante legislación financiera obliga a las empresas industriales a cargar a su "cuenta utilidades" cualquier donación que queda hacer a nuestra Escuela, lo que no deja de ser una aberración contraria al interés regional y de la educación técnica del país.

Actualmente dirige la Escuela de Minas el Ingeniero don Carlos Arriagada Hurado, teniendo por subdirector al ingeniero señor Andrés Luis Valencia. Ambos egresados de la misma Escuela, con estudios en la Universidad Técnica del Estado y en el extranjero.

### FABRICA Y REPARADORA DE PERSIANAS VENECIANAS



### CABLE DE ACERO

GALVANIZADO Y NEGRO  
Stock permanente:  
6-12-7 6-24-7  
6-7-1 6-19-1  
6-27-1 6-31-1  
de 14 a 24" diámetro

Reichy Cia. Ltda.  
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N° 3786.  
Fonos: 84206 - 87528

### OFERTA DE LA SEMANA

CAMISAS DEPORTIVAS con repuesto de cuello E\$ 9,90



PANTALONES PALM BEACH inarrugables E\$ 21,90

FCA. DE CAMISAS  
**YALE SHIRT**  
SAN ANTONIO 469  
SAN DIEGO 450 - SUCURSAL

## COMPANIA MINERA Y COMERCIAL SALI HOCHSCHILD S.A. Faena Ojancos - COPIAPO

SALUDA AL EXCMO. SEÑOR

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
DON EDUARDO FREI MONTALVA

CON MOTIVO DE SU ASISTENCIA A LA

CONVENCIÓN MINERA

A EFECTUARSE EN COPIAPO

HUASCO, VISTO DESDE EL AIRE



Vista panorámica del Puerto y la ciudad de Huasco, cuya población se ha duplicado en estos últimos años y que está experimentando un auge industrial.

PUNTO  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# Superaremos rápidamente miseria de pequeña minería

Promisorio y bien fundado estimaron los mineros el discurso que el Ministro de Minería, Eduardo Simián, pronunció anoche en la comida efectuada en Copiapó, como uno de los actos del Congreso Nacional de Minería que se celebra en esa ciudad.

El siguiente es el texto de dicho discurso:

No hay quizás un honor y una satisfacción más grande, para un hombre que ha entregado profesionalmente su vida al servicio de la industria minera, que ésta de haber con los mineros de Chile, en la ciudad de Copiapó.

Es por eso que ésta noche me hago eco de las palabras del Excmo. señor Frei, después de la formación del equipo humano encargado de dirigir la participación del Estado en esta tarea, ha sido el envío al Congreso de un proyecto, que abre el camino a todo sencillo, claro y completa nueva concepción minera.

Al obtener del Parlamento las facultades al establecer las normas para la reorganización legal y administrativa, conjuntamente del Departamento del Cobre de Chile y de la Empresa Nacional de Minería, proyecta desde luego una nueva estructura y actividad del Estado en su acción de apoyo, cooperación y promoción de las actividades mineras, dando el elemento de una minería explícita y directa, la legislación, hasta hoy aplicable a las inversiones extranjeras, también a las inversiones mineras nacionales de todo tipo, conforme al principio de una absoluta igualdad de condiciones legales, tributarias y cambiarias para todas las empresas, sin discriminación.

## EL CONSEJO COMUNAL DEMOCRATA CRISTIANO DE COPIAPO RINDE UN CALIDO HOMENAJE AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.



NOMINA DE LA DIRECTIVA DEL PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO DE COPIAPO.— De pie: Mario Muñoz A., Modesto Aravena, Departamento Sindical; Williams Latorre H., tesorero; Carmen de Molina, delegada ante la Junta Provincial; Ramiro Santana,

reas creadoras y de sus legítimas necesidades y derechos, para constituir, con los hombres, las empresas una gran asociación nacional para el progreso de Chile.

El Presidente de la República ha señalado, en grandes líneas, la política del Gobierno, esto es, tanto para los realizadores directos del esfuerzo minero, como para los funcionarios al servicio de la minería.

### UNA NUEVA CONCEPCION MINERA

Este solo aspecto de la ley propuesta ofrece inmensas perspectivas de desarrollo, no sólo porque servirá para liberar la energía creadora de nuestra minería, contenida hoy por una legislación inadecuada, sino porque lo abre también el campo para contar, en condiciones justas y debidamente calificadas frente al interés nacional, con la cooperación asociada de inversiones extranjeras.

### REFORMA DEL CODIGO DE MINERIA

Al crear el concepto de las sociedades mixtas, la ley propuesta da forma a una nueva modalidad fundamental de acción promotora del interés nacional en la gran minería, que sirve al mismo tiempo de base para la chilenización de nuestra mayor industria exportadora pero en la medida y pequeña minería será un instrumento eficaz, anticipándose a las inversiones mineras nacionales de todo tipo, conforme al principio de una absoluta igualdad de condiciones legales, tributarias y cambiarias para todas las empresas, sin discriminación.

### DESASTROSA SITUACION DE LA PEQUEZA MINERA

Ustedes saben que entre el cliente servido por ENAMI las minas de alta ley constituyen algo así como 2.850 faenas, cuya producción continua alcanza las 7.000 toneladas anuales es decir, en promedio, 3 1/2 toneladas de metal al año por faena. Esto significa que, aun con un precio tan alto como 45 centavos de dólar por libra de cobre que no podemos esperar se mantenga por muchos meses, el precio medio del producto de cada faena una vez entregado a la Empresa Nacional de Minería, concentrado, fundido, refinado,

y transportado a los centros de consumo, no llega a US\$ 2.500 al año o sea a unos \$ 650 mensuales. Con ello deben pagarse los gastos y costos de la ENAMI, los fletes y los seguros, gastos y costos de los transportes finales del producto. Estas son cifras que no admitten ilusión. No es posible que una faena tan dura como es la del pequeño minero llegue a tener vida propia en medio de la destrucción dispersa y desordenizada.

A ello debe agregarse que el 75% de las faenas mencionadas, o sea, 2.100 producen menos de una tonelada al año, es decir menos de \$ 300 mensuales, no de utilidad sino de valor del producto refinado y colocado en manos del consumidor extranjero.

¿Cuál podrá ser la utilidad, que es de la que vive el minero? Aun si esa utilidad fuera de un 25% del valor del producto lo que es absolutamente improbable, sería inferior a la mitad de su sueldo vital y inferior al salario mínimo.

### SITUACION ANGUSTIOSA

Esta es una situación que asombra y angustia, principalmente en estas provincias del norte, porque aquí sabemos que el trabajador la faena de la mina; aunque no hay trabajos permanentes en la industria; ni tampoco trabajos de temporadas importantes en la agricultura. No, señores, no estamos hablando en Atacama de una minería "callampá" que vive a salto de mata. Estamos hablando de una raza minera; de un pueblo minero de hombres que aman la minería y que desean tenerla como oficio con la ambición de arrancar al cerro y al desierto el chispazo de la riqueza de los metales para entregarlo al bienestar de todo el país.

Son los mismos que formaron con la plata la vanguardia de nuestra patria cuando Chile empeza a dar sus primeros pasos con economía independiente; son los mismos que abrieron con el cobre la increíble era de expansión económica de que gozó el país en la época de los grandes descubrimientos y son los mismos que, en medio de inauditas pruebas y sufrimientos, asomaron al mundo con su valor en la defensa de nuestra comunidad nacional.

Es hora ya de que este abandono y este olvido terminen y, la primera ambición de nuestro común esfuerzo debe ser la reforma integral de la minería chilena, para hacerla capaz de andar sobre sus propios pies y recorrer los antiguos caminos con un nuevo espíritu de engrandecimiento nacional.

Esto no es un sueño, porque al avanzar decididamente hacia la coordinación de todo el esfuerzo minero, grande, mediano y pequeño, no hay duda de que se abren perspectivas insospechadas cuando los centros más débiles tengan la posibilidad de apoyarse, de una manera racional, en los más fuertes.

### UNA DE LAS REFINERIAS MAS GRANDES DEL MUNDO

Esto es lo que guía la gran visión del estableci-

miento Nacional de Las Ventanas, donde concentrarán a su función refinería de los abastecimientos de minas grandes, medianas y pequeñas para constituirse en uno de los más grandes centros de este tipo en todo el mundo.

Pero todo esto, que ha convocido justamente la conciencia nacional, a pesar de su enorme importancia, no es sino el antecedente previo para lanzar una nueva política minera.

### NUEVAS FUNCIONES DE ENAMI

Es nuestra decidida voluntad proyectar de una vez por todas la Empresa Nacional de Minería, en forma clara y diferenciada en sus dos grandes formas de acción: la de una empresa industrial moderna, eficiente, organizada, que trabaja con un costo estrechamente vigilado y con absoluta independencia de todos factores políticos y de toda influencia ajena a esta función primordial, y la otra, una función social que, pese a su misma relación comercial e industrial con los mineros, esté capacitado en forma insuperable para llegar hasta ellos con la cooperación y el servicio técnico, el equipo, la importación y el crédito.

### ESTABILIDAD TRIBUTARIA

Estabilidad para el productor minero; razonable seguridad en el régimen de cambios y, por lo tanto, de tarifas y amplio acceso a la importación de los elementos necesarios para la producción minera, son las garantías esenciales y mínimas que promete a esta industria el proyecto de ley presentado al Congreso por el Supremo Go-

Es cierto que S. E. el Presidente de la República, en su escrupuloso afán de lealtad democrática, ha puesto en conocimiento de la opinión pública y del Congreso Nacional, como antecedentes inmediatos de este proyecto, los acuerdos celebrados por su Gobierno con tres grandes empresas extranjeras.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

Y es cierto que ésto ha producido verdadera consternación en la conciencia del país, porque nace en la historia de nuestra minería del cobre y en los primeros pasos de un Gobierno apenas inaugurado.

# Para Servir a la Minería

# Mensaje a los Atacameños



ALEJANDRO NOEMÍ



RAÚL BARRIONUEVO

Hemos recibido el honor de ser candidatos al Parlamento de la República por esta fuerte y dura provincia de Atacama. Y lo hemos aceptado sabiendo que, si somos elegidos, estaremos representando a una de las regiones más combativas y tradicionales de nuestra nacionalidad; a uno de los grupos más emprendedores, más tenaces, más progresistas, entre los chilenos; al más antiguo centro de desarrollo económico de la República.

Pero esta tierra, que tanto ha dado para la riqueza nacional, es muy poco lo que ha recibido o capitalizado en su propia región. Los hombres que tanto lucharon para vencer al desierto y pulverizar las rocas, sufren algunos de los índices más altos del abandono; hay partes de la provincia que compiten en índice de mortalidad infantil con Chiloé; capitales de departamento que carecen de servicios regulares de agua potable y poblaciones marginales que parecen colocadas fuera de nuestro siglo.

Largo sería enumerar el conjunto de factores sociales y educacionales, políticos y económicos que han conducido a este cuadro; pero los que estamos procurando construir una nueva forma política en el país, sabemos que también para Atacama toca el fin de los años ingratos.

Programas sistemáticos de prospección no

dejarán esquina de la provincia sin estudiar. Cada hondonada, cada rincón, cada montaña, será analizada científicamente; la aventura de ayer será reemplazada por bases serias para concretar los sueños y valorizar los esfuerzos. El desierto de Atacama pasará a ser la reserva de Atacama.

La empresa solitaria y muchas veces increíble, será integrada en un desarrollo planificado, con la técnica moderna a disposición del hombre de iniciativa. Las grandes empresas serán conducidas a colaborar con las pequeñas, facilitando su experiencia, sus conocimientos, sus caminos, aun sus instalaciones.

Un nuevo criterio en los organismos del Estado verá en el minero, en el empresario y en el trabajador, un productor que sirve a Chile en la dura competencia internacional, y no un comerciante al que hay que pedirle la vida como garantía. Créditos controlados, pero amplios y rápidos, estandarización de los equipos y modernización de los transportes, darán una cara nueva a tanta riqueza que los chilenos necesitan explotar ahora, inmediatamente, para consolidar mañana una condición de pueblo desarrollado.

El agua, que en esta provincia corre a través de secretos cauces subterráneos, será puesta a disposición del hombre, de las mi-

nas, de las ciudades y del campo, por medio de una nueva política de energía con costos razonables, aunque deban bonificarse.

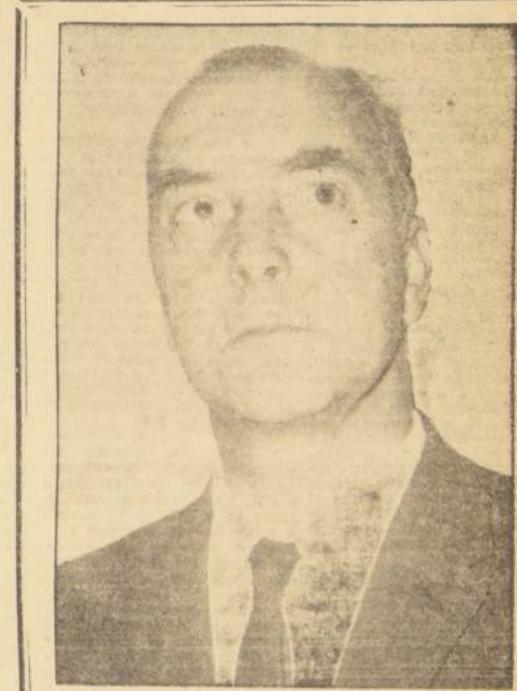
Y el profundo sentido de justicia que anima a este Gobierno, elegido para servir al pueblo, conducirá a una política de salarios, de jubilaciones, de asignaciones familiares y de servicios sociales que terminará con la inexplicable explotación que se practica en algunos de los sectores que más ganan en la provincia.

Un plan nacional de desarrollo se está poniendo en marcha. El progreso colectivo mejorará la existencia de cada uno; el ascenso del país traerá el crecimiento de Atacama. Pero dentro del conjunto, será esta zona —riñón de la minería— la que podrá avanzar más rápido y, sobre todo, la que podrá dar más elementos para que nuestro esfuerzo regional sirva a la independencia económica de Chile.

Los hombres y las mujeres de Atacama, tienen una cita con el progreso. Ciertamente, oirán el llamado y sabrán elegir con sabiduría, para encontrar su mejor destino en nuestro tiempo.

**Ignacio Palma V. - Alejandro Noemí,** candidatos a senadores.  
PDC

**Carlos Bravo - Raúl Barrionuevo,** candidatos a diputados.  
PDC



IGNACIO PALMA V.



CARLOS BRAVO

# UN PARLAMENTO PARA FREI

# CAMARA DE DIPUTADOS

SESION 21<sup>a</sup> EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 28 DE ENERO DE 1965

(Segunda Legislatura)

(De 16.15 a 3.02 horas del día viernes 29)

RESIDENCIA DE LOS SRES. MORALES ADRIASOLA, ELUCHANS Y PHILLIPS

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBÁÑEZ Y KAEMPF

(Versión Oficial)

## TITULO V

Plan social de realización inmediata y su financiamiento.

**ARTICULO 137.** Con el propósito de acelerar el desarrollo de un plan que incorpore a las poblaciones y a los sectores más necesitados del país a las condiciones mínimas indispensables de vida, destinan las sumas que a continuación se indican a los fines que se señalan:

A) Corporación de la Vivienda: Para construcción de poblaciones y erradicación, urbanización de las existentes y pago de expropiaciones para la legalización de títulos, \$' 100.000.000.

B) Servicio Nacional de Salud: Para construcción de postos y establecimientos menores, terminación de las iniciativas cumplimiento de las existencias, habilitación y equipamiento de nuevos locales, \$' 10.000.000.

C) Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales: Para construcción y habitamiento de locales para la educación primaria, secundaria y profesional, \$' 20.000.000.

D) Corporación de Fomento a la Producción: Para ser aportados a la Empresa Nacional de Electricidad (ENDESA), para la extensión de líneas de transmisión y mejoramiento y construcción de redes de distribución en sectores rurales y barrios populares, \$' 10.000.000.

E) Consejos Locales de Deportes:

Para el fomento del deporte popular, \$' 10.000.000.

Esta suma se distribuirá igualitariamente por provincias, directamente por la Tesorería General de la República.

Los deportes referidos se finaniciarán.

F) Con el producto de la subasta pública que hará el Servicio de Aduanas de todas las mercaderías depositadas, hasta el 31 de diciembre de 1964 en las Aduanas del país o en los recintos de la Empresa Portuaria de Chile que tengan el carácter de decomisadas o se encuentren expresa o preventivamente abandonadas y que estén en condiciones de ser rematadas, conforme a las disposiciones legales vigentes, sin perjuicio de la aplicación de las prohibiciones para importar por el Decreto N° 41, de 12 de enero de 1962, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y sus modificaciones posteriores. Las mercaderías así subastadas, estarán destinadas a ser usadas o consumidas directamente por sus adquirentes y las materias primas o productos semielaborados subastados podrán ser rematados y vendidos directamente por su posterior venta al público mediante boletas de compraventas nominativas con trocadas por el Servicio de Impuestos Internos.

G) Con el producto enunciado de los siguientes incisos:

Durante el plazo de noventa días a contar de la publicación de la presente ley, los deudores morosos por falta de declaración o pago municipal, podrán pagar las deudas antes de diciembre de tal concepto al 31 de diciembre de 1964, sin incursión en multas ni sanciones corporales de otra índole, aunque existan liquidaciones, giros o convenios pendientes, en las siguientes condiciones:

H) Con los contribuyentes que pagaren al contado sus respectivas obligaciones, lo harán sólo con el recargo del interés corriente bancario de que se encuentren en mora hasta la fecha de cobro.

I) Los que no se acogieren a la franquicia anterior, podrán hacerlo en la siguiente forma:

a) Deberán pagar un diez por ciento al contado y por el saldo suscribir un convenio de pago, con el Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado, previa aceptación de una letra a favor del Fisco o de las Municipalidades, en su caso, por la deuda de impuestos o contribuciones, a que se refiere el párrafo anterior, más un recargo del interés corriente bancario, calculado desde la fecha de la mora hasta quince meses después de aceptada la letra;

b) Sobre la referida letra deberán hacerse abonos trimestrales de un diez por ciento, los que estarán sujetos a las normas establecidas para el pago de las letras de cambio;

El no pago oportuno de cualquiera de estos abonos hará extender el total de la letra, la cual, que tendrá por este solo hecho mérito ejecutivo respecto de dicho saldo, entendiendo legalmente protesto que se publicará en un periódico de la cabecera de la respectiva provincia, en la oportunidad que indica el artículo 15 del Código Tributario, en relación con el saldo insoluto.

Las referidas leyes serán giradas por el Director Abogado o por los Abogados Provinciales del Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado, a la orden del Banco del Estado de Chile, estando exentas de impuestos y no producirán novedad respecto de la obligación tributaria.

d) Los deudores morosos que deseen acogerse a las franquicias establecidas en este artículo deberán acreditar al momento de aceptar la letra y preventivamente a cada abono trimestral, que se encuentran al día en el pago de la totalidad de los impuestos de la misma especie que los adeudados al 31 de diciembre de 1964 devengados con posterioridad a la fecha, mediante la exhibición de los recibos debidamente cancelados, sin perjuicio de que, además, deberán dar cumplimiento en la misma forma, a lo dispuesto en el artículo 89 del Código Tributario, en su caso;

e) Cuando el pago prácticamente conforme a esas modalidades se refiera a contribuciones sobre bienes raíces, los Tesoreros cuidaran que se deje constancia en los respectivos boletines y en los de los períodos posteriores de que el contribuyente se encuentra acuerdo a los beneficios del presente artículo.

Dichos boletines no serán suficientes para acreditar el pago de las contribuciones respectivas en caso de transmisión de la propiedad, si no

se acompaña, además, un certificado extendido por el Abogado Provincial pertinente, en el que conste que la letra a que se refiere la anotación de los boletines, está debidamente cancelada en su totalidad.

3) A los beneficios otorgados en los números 1) y 2) podrán accederse, también, los deudores morosos que a la fecha de promulgación de la presente ley, tengan suscritos convenios de pago con el Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado.

4) Los deudores morosos que en su oportunidad se acogieron a los beneficios establecidos en el artículo 17 de la ley N° 15.021 y que posteriormente no dieron cumplimiento al pago de los abonos trámite preventivo de las condiciones allí establecidas, podrán también accederse a las facilidades que se cumplen en la presente disposición legal.

5) Aquellos contribuyentes que acogidos a los beneficios que otorga el presente artículo pagaron sus tributos conforme a las modalidades establecidas en los números 1) o 2), con cheques que no fueron cancelados por el banco girado por cualquier razón, perderán definitivamente los derechos y, como consecuencia, les será aplicable lo prescripto en el inciso segundo de la letra b) del número 2).

Los impuestos municipales que sean pagados en conformidad a esta disposición serán a beneficio de las respectivas Municipalidades, con sus intereses inclusive.

III.— Con el producto emanado de las disposiciones de este párrafo:

Establecerse por una vez la obligación de suscribir y pagar los deudores de la deuda interna de que se trata por una cantidad igual a 30% de la diferencia entre la renta preexistente que se refiere al número 11 y la renta neta imponible para el pago del impuesto global complementario correspondiente al año tributario 1965.

11) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

12) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

13) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

14) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

15) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

16) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

17) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

18) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

19) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

20) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

21) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

22) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

23) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

24) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

25) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

26) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

27) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

28) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

29) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

30) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

31) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

32) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

33) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

34) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

35) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

36) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

37) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

38) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

39) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

40) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

41) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

42) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

43) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

44) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

45) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

46) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

47) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

48) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

49) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

50) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

51) Los inmuebles no agrícolas se estimarán por el avalúo fiscal vigente para el año 1965, al cual se agregará el valor comercial al 31 de octubre de 1964 de los inmuebles que posean adherencia destino a la actividad de una empresa, en la siguiente forma:

impulsar, y respecto a las cuales existen los mismos fundamentos que para los demás institutos universitarios que reciben asistencia especial.

En el segundo inciso del mismo artículo, se da la característica permanente a las subversiones anuales que consulta la Cámara de Presupuestos de la Nación, en favor de las mismas universidades, y se consigna que éstas una cantidad igual a la que figura en el presupuesto vigente, adicionada con el inciso primero de este artículo, que se acaba de exponer.

El artículo 21 concede una subversión extraordinaria al Colegio de Abogados, de 1.400.000, con las mismas finalidades ya indicadas. La Comisión acordó dejar expresamente en el texto de la disposición legal, de que esa suma debe invertirse en el establecimiento de los sueldos del personal del Servicio de Asistencia Judicial, ya que ésta es una institución de utilidad pública, cuya labor beneficia a personas de escasos recursos.

Continúa, señor Presidente:

“En el párrafo II del título 1.º se comienza en el artículo 22, y contempla algunas normas complementarias.

La primera de ellas reemplaza el actual artículo 12 de la N° 15.076, sobre Esta-  
do. No obstante, el Funcionamiento de la disposición mencionada autoriza establecer una asignación, de carácter transitorio, al imponerse para remuneraciones especiales, como jefatura de programas, saberes o carácter asistencial o doméstico, o trabajos en consulencias asilados en el sector gubernamental. Sección manifiesta que el señor Ministro de Hacienda, en el curso del debate, no ha apelado este precepto.

El proyecto de ley informa que existe para el Ministerio de Obras Públicas, a fin de que los mencionados jefes a contar del 1.º de julio de 1963, de acuerdo con el artículo 2º transitorio de la mencionada ley. El artículo 35 tiene a solución un problema que afecta a los Jefes de Servicio de algunas Municipalidades, con motivo de la interpretación que la Contraloría General de la República ha dado al artículo 54 de la Ley N° 15.561, de 20 de febrero de 1964, en los dictámenes de fines de año pasado. Dicha disposición creó la tercera categoría, la cual era aplicable a los mencionados jefes a contar del 1.º de junio de 1963, de acuerdo con el artículo 49 del decreto N° 1.000, de 20 de mayo de 1960.

El artículo 49 ordena adquirir en nombre de la Caja de Crédito Popular y de la Oficina de Bienestar del Servicio, una casa destinada a sede social y cultural para el personal de la Dirección General de Crédito Prendario y de Martillo, en razón de que la Oficina de Bienestar carece de personalidad jurídica. La destinación del bien raíz se mantiene sin modificación alguna.

El decreto con fuerza de ley N° 333, de 6 de abril de 1960, fija el texto de la Ley Orgánica de la Dirección de Aprovisionamiento del Estado. Sus artículos 2º, ítem a), 10º, ítem a) y 13, letra g), establecen ciertas cantidades máximas para efectuar las adquisiciones propuestas por decisión del Comité o del Director. El artículo 50 del proyecto amplía esta cifra expresa en escudos por la referencia a la adquisición de viviendas anuales, escaña A, del departamento de Santiago, con el objeto de hacer variable su monto, en relación con las posibles alzas de costo de los artículos por adquirir. De esta suerte, ya no será necesario modificar de año en año este precepto legal.

La Comisión acordó suprimir este párrafo algunos artículos que contemplaban algunas indicaciones especiales de tipo administrativo, de algunos funcionarios de la comisión exclusiva del presidente de la República.

El artículo 20 de la ley N° 15.561, de 23 de noviembre de 1963, otorga los funcionarios correspondientes, como adquisiciones profesionales y técnicas a la Dirección General de Servicios Eléctricos y en el Servicio de Minería, un beneficio mensual, que no se considera suficiente para los efectos previsionales, en calidad de anticipo a las leyes futuras de mejoramiento o reconstrucción de dichos servicios”.

Pues bien, el artículo 23 de este proyecto suprime ese frá-

gamento en la exención del impuesto de segunda categoría que afecta a las rentas del trabajo, contemplado en el artículo 40 de la nueva ley, las indemnizaciones de zona que los funcionarios regidos por el Estatuto Administrativo y personal de Carabineros de Chile y los funcionarios pioneros, semifuncionarios, municipales y otros que trabajan en alcaldías comunas de la provincia de Valdivia; además, la bonificación contenida en la ley N° 15.588, sobre reajuste de indemnizaciones del sector privado. La Comisión de Hacienda aprobó a esta enumeración la asignación de zona percibida por el personal de la Universidad de Concepción. Esta medida tributaria es más favorable para los trabajadores.

El artículo 25 tiene por objeto autorizar el pago de horas extraordinarias al personal dedicado a poner al día el trámite de diversos beneficios previsionales o de otros tipos tanto en la Caja de Pensiones de la Defensa Nacional como en el Instituto de Seguros del Estado. La Comisión aprobó a este artículo un criterio que exige la aprobación de estos pagos por la Contraloría General de la República, si se trata de la Caja de Pensiones de la Defensa Nacional, y por la Superintendencia de Sociedades Anónimas, Compañías de Seguros y de Comercio, en el caso del Instituto de Seguros del Estado.

Los artículos 26 y siguientes tienen diversas normas referidas a las Municipalidades primera hace aplicable a empleados municipales los artículos del artículo 1º del decreto N° 10 de febrero de 1960, establece un tope en la mensual de los funcionarios nublados, semifuncionarios y demás autoridades, descripto en el artículo 16 de 1965, así como en el artículo 39 de ese cuer-

po. La Comisión de Hacienda suscribió una disposición propuesta del Ministro por la cual se autorizó el sueldo de los aludidos por el Presidente.

El artículo 27, el Electivo, autoriza morroco hasta diciembre de 1965 el artículo 17 transitorio de la ley N° 13.491, concedido a las Municipalidades que se han establecido en los primeros que sus presupuestos quedan sujetos a sueldos mínimos para empleados municipales. La Comisión acordó, pero amplió el hasta el 31 de diciembre de 1969. Vale decir, aprobó en tres años en las corporaciones electivas del país.

El artículo 14 transitorio de la N° 15.575, de 15 de diciembre de 1963, autorizó a la Comisión de Santiago pa-  
rarse hasta por cinco años, a pagar deudas entre titulares, pero concerniente a sueldos mínimos. La Comisión acordó, pero amplió el hasta el 31 de diciembre de 1969. Vale decir, aprobó en tres años en las corporaciones electivas del país.

El artículo 15 transitorio de la N° 15.575, de 15 de diciembre de 1963, autorizó a la Comisión de Santiago pa-  
rarse hasta por cinco años, a pagar deudas entre titulares, pero concerniente a sueldos mínimos. La Comisión acordó, pero amplió el hasta el 31 de diciembre de 1969. Vale decir, aprobó en tres años en las corporaciones electivas del país.

El artículo 28 y siguientes tienen diversas normas referidas a las Municipalidades primera hace aplicable a empleados municipales los artículos del artículo 1º del decreto N° 10 de febrero de 1960, establece un tope en la mensual de los funcionarios nublados, semifuncionarios y demás autoridades, descripto en el artículo 16 de 1965, así como en el artículo 39 de ese cuer-

po. La Comisión de Hacienda suscribió una disposición propuesta del Ministro por la cual se autorizó el sueldo de los aludidos por el Presidente.

El señor CADEMARTORI.— Creo que el Diputado informante no puede desconocer el derecho que tengo.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Está reglamentariamente en su dureza que el Diputado que habla expresó, en la Comisión de Hacienda que esa disposición era inaceptable y que se iba a presentar para toda clase de abusos.

El señor ELUCHANS.— ¡Me permite una intervención, Honorable colega?

El señor CADEMARTORI.—... porque siempre...

El señor ELUCHANS.— De acuerdo con el objeto de promover que se busque un procedimiento que permita a la Comisión de la República y la intervención en las silvas del personal de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República Naturalmente esta disposición también es de iniciativa parlamentaria.

Se acordó suprimir, por otra parte, una disposición contenida en el artículo 27, el Electivo, autoriza morroco hasta diciembre de 1965 el artículo 17 transitorio de la ley N° 13.491, concedido a las Municipalidades que se han establecido en los primeros que sus presupuestos quedan sujetos a sueldos mínimos. La Comisión acordó, pero amplió el hasta el 31 de diciembre de 1969. Vale decir, aprobó en tres años en las corporaciones electivas del país.

El artículo 14 transitorio de la N° 15.575, de 15 de diciembre de 1963, autorizó a la Comisión de Santiago pa-  
rarse hasta por cinco años, a pagar deudas entre titulares, pero concerniente a sueldos mínimos. La Comisión acordó, pero amplió el hasta el 31 de diciembre de 1969. Vale decir, aprobó en tres años en las corporaciones electivas del país.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Con la venia del Honorable Diputado informante, deseé expresar que antes de iniciar la discusión general del proyecto, voy a hacer un breve al-

dos artículos; uno, relativo a los descuentos de servicios de la Pre-  
sencia a la que redundaría en beneficio positivo de los empleados y obreros municipales de Santiago.

El artículo 30 del proyecto elimina la intervención del Presidente de la República en la determinación de los porcentajes de ciertos fondos que los Municipios pueden destinar a la extensión o mejoramiento del urbanismo público y otros servicios que se consideren estimado que las Municipalidades puedan ejercer sus atribuciones en tal sentido con cabal conocimiento de las necesidades locales y que no se justifica recargar las labores del Poder Mandatario con tales iniciativas.

El señor SCHAUOLSON.— Me permite una intervención Honorable colega?

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CADEMARTORI.— No puede calificar lo que voy a decir, Honorable colega.

El señor MORALES ADRIASOLA (Presidente).— Entiendo perfectamente lo que planea Su Señoría.

El señor ELUCHANS.— Me permito una intervención Honorable señor.

El señor CA



que me concede el

Ministro. Será muy bre-

ve.

Le ruego, no pongo en

una información relativa a

a contribuyentes del global

complementario, pero me per-

mito hacer presente que ella

refiere a la antigua ley

de imposta a la renta, pues

esta es la vigente una dispo-

ción en la cual las ren-

s han tributado en el im-

posto global complementario,

y cuando hayan sido refor-

zadas.

Naturalmente que

la sola modificación de la

ley en esta materia hará que

el número de contribuyentes

del global complementario sea

mucho mayor.

Si a esto se

suma la eliminación de la

exención de renta, la infor-

mación que está dando el se-

nior Ministro de Hacienda, con

lo que es antirru y no co-

mo

en esta materia.

El señor MOLINA (Ministro de Hacienda). — El impuesto global complementario de este año, se ha declarado de acuerdo con la nueva ley. Sin embargo, el número de con-

tribuyentes no ha aumentado

considerablemente.

El señor ELUCHANS. — Es

equívocado el señor Mi-

nistro de Hacienda.

El señor MOLINA (Ministro de Hacienda). — Señor Presi-

diente, esta situación no puede

seguir, y el Gobierno propon-

drá las medidas legales y ad-

ministrativas para corregirla.

Por tanto es necesario obte-

ner recursos extraordinarios

en asuntos que tienen una si-

tuación de privilegio. Sabemos

que el esfuerzo que se solici-

ta es grande, pero cabe señalar

que tales recursos están

destinados también a una cau-

sa grande, que el país sabrá

reconocer.

Se ha pretendido desfigurar

los alcances del financiamiento

del proyecto propuesto por el

Ejecutivo, diciendo que él

afectaría a los pobres.

Deseo desvirtuar categórica-

mente esta apreciación.

Los afectados por el impuesto pro-

puesto por el Ejecutivo no se-

rán más de 260 mil personas,

o sea, una décima parte de la

población activa del país.

No es efectivo que se gravarán

los bienes personales, como

mobiliario, automóviles, maquinaria

de oficina, etcétera.

No es efectivo que se gravaran

los animales de modestos campesinos,

ni tampoco sus pequeñas pro-

piedades, por cuanto el avalúo

de estas últimas está muy por

debajo de los F\$ 10.800, que

exime el proyecto.

Lo que sí es efectivo, es

que deberán hacer un sacrificio

los que detentan la ma-

yor parte de la riqueza de

este país, según lo demuestran

los antecedentes que a

continuación se indican:

El 84,4% de los predios

terricolas del país tienen

un avalúo equivalente al

11,1% del valor total de la tie-

rra, o 10,5% de las proprie-

ades, un equivalente al 14,5%

del valor de la tierra, y al

5,1% de los predios restantes,

que pertenecen a un número

menor de propietarios, ya que

muchos tienen más de una

propiedad, concentrان el

74,4% del valor de la tierra.

Que no nos diga, entonces,

que son los pobres quienes

aportan la mayor parte de

este impuesto.

La distribución de los valo-

res mobiliarios, acusa de

acuerdo con investigaciones

realizadas en la Universidad

Católica, acusa una gran con-

centración. Es así como el 5%

de los accionistas posee un

69,2% del valor de las accio-

nes, un 45,0% el 29,4% y el

restante tiene un valor

equivalente al 1,4% de las ac-

ciones.

Quienes poseen la mayor

parte del patrimonio, disfrutan

a su vez, de la mayor

parte de la renta. Así, se

calcula que el 6% de las perso-

nas en Chile perciben el 40%

del ingreso del país.

El proyecto propuesto por el

Ejecutivo, puede contener

errores. Estamos llenos de co-

razones si no nos crey-

mos

lo presente al país como que

grava a los pobres cuando su

virtud principal es que obliga,

por primera vez y sin exce-

ciones, a que los que tienen

una posición privilegiada, se

desprendan de parte de su in-

greso para socorrer a los ne-

cesitados. En mi opinión, este

aporte se debiera hacer con

satisfacción patriótica.

Las consideraciones que he

expuesto ante la Honorable

Cámara, constituyen un testi-

monio más de que el Ejecu-

tivo tiene un programa

coherente, largo y pro-

fundamente militante, y

que lo lleva a insistir en sus

planteamientos. Solo no guía

el propósito de cumplir con lo

prometido, sin transacciones

que vulneren los principios

del programa que se ha pro-

metido realizar. Esta muy le-

nte a nuestro espíritu obte-

nemos estos medios, benefi-

cios electorales o de otro or-

den.

Teniendo en consideración lo

expuesto, deseo expresar

claramente la posición del Go-

bien frente a la indicación

presentada en la noche de

ayer por algunos señores par-

lamentarios.

En primer término, las sumas

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-

yecto del Gobierno

que se incluyen en el pro-





## SE JUGARA UN MATCH SIN COBRAR OFF-SIDE

Glasgow, 30 (UPI).— Se pedirá a la Federación Internacional de Fútbol (FIFA), que acuerde su permiso para que se juegue un partido en el que se experimentarán, en la práctica, reformas a la ley del "off-side".

La solicitud provendrá de una comisión especial que se reunirá ayer bajo los auspicios de la FIFA, a fin de considerar alteraciones propuestas a las leyes de juego.

La comisión, integrada por Sir Stanley Rous, presidente de la FIFA, y por los secretarios de las Asociaciones de Fútbol de Escocia, Irlanda del Norte, Gales e Inglaterra, emitió un comunicado que dice lo siguiente:

"La comisión estudió las diversas alteraciones propuestas a las leyes de juego y la decisión de la Junta Internacional que le fuera sometida luego de sus últimas reuniones anuales.

"Se han elaborado proyectos de recomendaciones que serán sometidos a la Junta cuando se reúna el 19 de junio en Edimburgo, y que se refieren a la pelota, a la pérdida de tiempo por parte del guardavallas y al "off-side".

"Se ha propuesto, en una fecha ulterior, requerir al permiso de la FIFA para hacer disputar un partido en el que ensayarán reformas a la ley del off-side".

La comisión se constituyó a raíz de las crecientes quejas de que la actual ley del off-side favorece la defensa negativa. Los que se oponen a la ley presentan que la abolición o la reforma sustancial de la misma, dará por resultado un juego de ataque mucho más excitante y hará que regresen a los estadios los cientos de miles de espectadores que se desinteresaron en la última temporada.

## PARTIDOS EN 18 CANCHAS POR EL CERTAMEN DE LOS BARRIOS

La Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, ha programado para hoy domingo en diferentes canchas de la capital y localidades vecinas, el cumplimiento de los siguientes partidos por su competencia oficial anual:

**ESTADIO TALAGANTE.**— 10 horas.— Deportivo Naval con Deportivo "Le Olengüeza"; tres equipos.

**CANCHA CALERA DE TANGO.**— 14 horas.— Deportivo Adriano Couñih con Deportivo Atlético Roma, 3 equipos.

**CANCHA PADRE HURTADO.**— 14.30 horas.— Deportivo Britas con Deportivo La Salle, tres equipos.

**CANCHA ISLA DE MAIPÚ.**— 14.30 horas.— Deportivo El Rosario con Deportivo Juventud Alonso y Hijo, tres equipos.

**CANCHA QUILICURA.**— 14.30 horas.— Deportivo La Cruz con Deportivo El Noviciado, tres equipos. Este encuentro se juega en el Noviciado.

**CANCHA MAIPÚ.**— 14 horas.— Deportivo Hernández Carrera con Deportivo Manuel Rodríguez, tres equipos.

**CANCHA R. 1 BUIÑ.**— 14 horas.— Deportivo Miguel Ravello con Deportivo Atlético Yungay, tres equipos.

**CANCHA PENAFIOR.**— 14 horas.— Deportivo Paloma San José con Deportivo El Prado con tres equipos; el Deportivo Paloma San José viaja directamente desde su concentración del Paloma 5 de Abril 4699.

**CANCHA SANTA RITA.**— 14.30 horas.— Deportivo Consorcio Ochagavía con Deportivo Santa Rita, tres equipos.

**CANCHA HUELUQUE.**— 14 horas.— Deportivo Unión Huelque de destacada actuación en el Campeonato de los Barrios enfrenta en el clásico al poderoso conjunto del Millaray de Santiago.

**CANCHA LO JELVEZ DE PAINE.**— 14.30 horas.— Dep. Santa Marta con tres equipos.

**CANCHA LAUTARO SAN-TA ANA.**— 14.30 horas. Dep.



En el jet de Air France viajaron ayer a Caracas los árbitros chilenos Domingo Massaro, Sergio Bustamante y Adolfo Regnato, designados por la Confederación Sudamericana de Fútbol para dirigir los encuentros que se disputarán en la cuarta Zona por la "Copa Libertadores de América". Participarán en ese grupo, Galicia, de Venezuela; Guarani, de Paraguay; Peñarol, de Uruguay. En la nota gráfica aparecen los tres "pitos" en el momento de tomar el avión en el aeropuerto de Los Cerrillos.

### AUTOMOVILISMO: ARGENTINOS Y CHILENOS CORREN HOY PRUEBA "CITA EN LA CUMBRE"

**TALCA (Especial).**— A las 9 horas de la mañana de hoy se hará largada la Gran Carrera de Regularidad "Cita en la Cumbre", desde el Servienticio "Lorenzo Varoli", de Talca, y hasta el límite fronterizo con Argentina, por el Paso del Pehuenche. En esta prueba competirán más de 50 pilotos. De éstos, 20 son chilenos y el resto argentinos, quienes partirán

#### Ocho finalistas tiene

nacional de fútbol de los barrios 1965

Finalizada en diversos puntos del país la fase previa de clasificación del Campeonato Nacional de Fútbol de los Barrios de 1965, organizado por la ANDABA (Asociación Nacional de Deportistas Aficionados de los Barrios), esta entidad ha reconocido reglamentariamente como finalistas del certamen a los equipos seleccionados de las siguientes lías:

**VIEJOS CRACKS DEL UNION ROMERAL.** Ibaceta; Matus, Herrera y Guzmán; Gómez, Yáñez, Álvarez, Azúa, Lizama, Alborno, López, Pardo y Miranda.

**VIEJOS CRACKS DE MU-**

SICA Y DEPORTES — Donoso; Cubillos, Siller y Muñoz;

Aguilar, y Pitura; Castro, Quintana, Gallardo, Inostroza, Aranda, Cancino y Sallinas, Carrón.

La delegación viaja a las 13 horas, desde 21 de Mayo esa de Santo Domingo.

**CANCHA QUILICURA.**— 14.30 horas.— Dep. Tristán Matta con Dep. Colonia de Quillota, tres equipos.

**CANCHA LA CASTRINA.**— 14 horas. Dep. Real Atlético con Dep. Códor, con tres equipos.

**CANCHAS DE OCOA.**— En estos campos de juego del Aconcagua, se juegan los siguientes encuentros. Dep. Independiente con Dep. Juventud Valdivia, Dep. Don Bosco con Dep. Everton, y Dep. Tricolor con el Dep. Roberto del Río, del Hospital de Santiago.

Todas estas reuniones con tres equipos.

**REUNION.**— La Liga cita a los delegados de clubes para mañana lunes, a las 20.30 horas, en su sede social de Alameda B. O'Higgins 767, para tratar asuntos de suma importancia, relacionados con la rueda final del certamen.

**CANCHA LO JELVEZ DE PAINE.**— 14.30 horas.— Dep. Rubén Leyton con Dep. Santa Marta con tres equipos.

**CANCHA LAUTARO SAN-**

TA ANA.— 14.30 horas. Dep.

dese San Rafael, hasta el límite.

La mayoría de los volantes talquinos (alrededor de 15) por no tener clasificaciones en pormenor tener clasificaciones en el ranking, de modo que con seguridad el ganador de esa categoría será un pidiucano.

La ruta chilena tiene un recorrido de 170 kilómetros. Está pavimentada solamente en el primer tramo de 30 kilómetros.

El camino no tiene fuertes subidas salvo la Cuesta de Los Condores que tiene una extensión de 8 kilómetros. Allí los pilotos tendrán tiempo de neutralización para que puedan cruzarla con toda clase de precauciones.

Según últimas informaciones proporcionadas por la Jefatura Zona de Vialidad, el caminino hasta el límite con Argentina está expedito, sin nieve y, por lo tanto, no presenta mayores obstáculos para los competidores. — (Jorge Veloso, Correspondiente)

**Buena programación en la cancha Liga 00. Municipales**

Durante el día de hoy domingo se efectuará un interesante programa de fútbol de los barrios en las canchas de la LIGA OO. MUNICIPALES en homenaje al regidor, don Voltaire Lois Perales. En el programa se destacan los encuentros que sostendrán: Deportes Haití con Sporting Torino, clásico del barrio San Pablo; Claudio Gay con Peralta de Purén. El programa a efectuarse en estas canchas que están ubicadas en Bernardo O'Higgins 4780, consta de los siguientes partidos:

**EN LA MANANA** empezando con los terceros equipos a las 9.30 A. M.

**CANCHA N.º 2.**— Filial Malloa con República del Ca-

nal, tres equipos.

**CANCHA N.º 3.**— Roberto Encina con Italco Chileno, primeros infantiles, juveniles y Cuartetas Especiales.

**CANCHA N.º 4.**— Benidicto XV con Hijos de la Estrella, tres equipos.

**EN LA TARDE** comenzando a las 15.15 horas con los terceros cuadros se jugarán los siguientes partidos:

**CANCHA N.º 1.**— Independiente Balmaceda con Defensor Las Mercedes, tres equipos.

**CANCHA N.º 2.**— Claudio Gay con Parral de Purén, tres equipos.

**CANCHA N.º 3.**— Mirasol con Atlético Paredes, tres cuadros.

**CANCHA N.º 4.**— Francisco Alonso con A. Tafallante, tres equipos.

**CANCHA N.º 5.**— Deportes Haití con Sporting Torino, tres equipos, en el clásico del barrio San Pablo-Brasil.

En el match de fondo, los hinchas de Huachipato, fueron conseguidos por Gómez y Vilanova en el segundo tiempo.

**TAMBien SE JUGA EN TALCAHUANO**

En la cancha de El Morro, del puente pinguista, se cumplió también una jornada doble con los siguientes resultados:

**CANCHA N.º 1.**— Independiente Balmaceda con Defensor Las Mercedes, tres equipos.

**CANCHA N.º 2.**— Claudio Gay con Parral de Purén, tres equipos.

**CANCHA N.º 3.**— Mirasol con Atlético Paredes, tres cuadros.

**CANCHA N.º 4.**— Francisco Alonso con A. Tafallante, tres equipos.

**CANCHA N.º 5.**— Deportes

Haití con Sporting Torino, tres equipos, en el clásico del barrio San Pablo-Brasil.

**EXAMENES PENDIENTES PARA MARZO**

prepárelos en el "Colegio de Enseñanza Secundaria Primaria". Establecimiento recomendado por el Estado. Clases de verano: 8 horas a alegación. Amplio y céntrico local, con interiores y exteriores y mediopisos. Cursos regulares recuperación durante todo el año, de enero a diciembre. Alumnos atravesados o con exámenes pendientes: **ADULTOS SIN ESTUDIOS**; ramones. Preparación bachillerato, humanidades y preparatorias, avanzando hasta tres cursos en un año. — Exámenes válidos. Ciento por ciento éxitos anuales comprobados. Profesores de Estado, catedráticos de la Universidad y ex profesores de la Escuela Naval dictan clases en este plantel.

**30 años de experiencia**

**Monjitas 615 — (Esquina Miraflores)**

Horario de atención: de 9 a 13 y 4 a 20 P. M.

## NACIONAL JUVENIL DE FUTBOL:

# Schwager y Cadetes, prácticamente clasificados para las finales

La selección carbonifera venció a La Unión 1-0 y los capitalinos a Puente Alto, 1-0. En Talcashuano, Huachipato venció a Rengo 2-0 y Viña del Mar goleó a Santiago, 5-0



**CONCEPCION.**— (Especial para "LA NACION", por Jaime Muñoz).— Una nueva fecha del Campeonato Nacional Juvenil, se cumplió ayer en el Estadio de La Carbonera de Loa. Ante un público de 1.275 personas controladas que pagaron \$7.950, se realizó un programa que dura en el que a primera hora la Selección Cadetes, venció por un gol a cero a Puente Alto y en el segundo match Schwager derrotó a La Unión por 3 goles.

En su peor presentación del Torneo, la Selección Cadetes logró a duras penas derrotar a la de Puente Alto que le dio dura lucha y se mereció laramente el empate. Dos penales dejó sin cobrar en penalito el arbitro Armando González de actuación deficiente. En especial uno que se registró en los 45 minutos del segundo tiempo cuando el saqueo León tomó de la mano al delantero Cáceres y luego lo derribó cuando éste estaba por anotar el gol.

Nada aportó al brillo del espectáculo la baja actuación de los santiaguinos que se limitaron a cuidar la ventaja y no confirmaron sus posibilidades que lo hacen aparecer como serio postulante al título.

A las órdenes del Árbitro González, los equipos tuvieron la siguiente formación:

**CADETES (1):** Anzaldón; Hormazábal, Cancha y León; H. Díaz y Carvallo (González); L. Díaz, Hermosa, García (Prieto) y Arekabala.

**PUNTO ALTO (0):** Valenzuela; Camilo, Alvarez y Sanchez; González y Cornejo; Bugaudo (Tobar), Alarcón, Cáceres, Maurelin y Campos (Díaz y Campos).

**GOL.**— A los 40' del primer tiempo GARCIA empalmó un centro de Arekabala desde la izquierda.

En el partido de fondo, la Selección de Schwager debió suprimirse, luchar en forma intensa para doblegar la fierza resistencia que opuso La Unión a sus pretensiones de seguir ganando en el campeonato.

Uno a uno terminó el primero tiempo, ya que la sorpresa de todos la Unión se defendió con éxito y atacó de contragolpe, creando serios problemas defensivos a Schwager. Solo en la segunda fracción logró quebrar esta resistencia a costa de un gran esfuerzo que agotó al equipo chileno.

El Árbitro Antonio Vergara, de buen desempeño dirigió el partido y los equipos formaron con los siguientes jugadores:

**SELECCION DE SCHWAGER (3):** Sanhueza; Concha y Astorga; Hernández y Vega; Peña, Instuña, García, Farías (Santander) y Salgado (Molina).

**LA UNION (1):** Kaschel; Ojeda, Pérez y Urrestarazu; Azócar, Leighton, Lillo y Novas (Henríquez); Bahamón, Barril y Ghiggini (Salazar).

**GOLES.**— Primer tiempo 31' PENA, para Schwager, empató a los 18' BARRIL, para La Unión.

Segundo tiempo: 19' MOLINA y 23' GARCIA aumentó para Schwager.

**TAMBIEN SE JUGA EN TALCAHUANO**

En la cancha de El Morro, del puente pinguista, se cumplió también una jornada doble con los siguientes resultados:

**CANCHA N.º 1.**— Independiente Balmaceda con Defensor Las Mercedes, tres equipos.

**CANCHA N.º 2.**— Claudio Gay con Parral de Purén, tres equipos.

**CANCHA N.º 3.**— Mirasol con Atlético Paredes, tres cuadros.

**CANCHA N.º 4.**— Francisco Alonso con A. Tafallante, tres equipos.

**CANCHA N.º 5.**— Deportes

Haití con Sporting Torino, tres equipos, en el clásico del barrio San Pablo-Brasil.

**EXAMENES PENDIENTES PARA MARZO**

prepárelos en el "Colegio de Enseñanza Secundaria Primaria". Establecimiento recomendado por el Estado. Clases de verano: 8 horas a alegación. Amplio y céntrico local, con interiores y exteriores y mediopisos. Cursos regulares recuperación durante todo el año, de enero a diciembre. Alumnos atravesados o con exámenes pendientes: **ADULTOS SIN ESTUDIOS**; ramones. Preparación bachillerato, humanidades y preparatorias, avanzando hasta tres cursos en un año. — Exámenes válidos. Ciento por ciento éxitos anuales comprobados. Profesores de Estado, catedráticos de la Universidad y ex profesores de la Escuela Naval dictan clases en este plantel.

**30 años de experiencia**

## BOXEO AL DIA

# Llegó Ricardo Lezcano, rival del campeón Godfrey Stevens

El titular pluma de Córdoba inició de inmediato su envenamiento.— El viernes 12 se hará en el Caupolicán esta pelea.— Vienen rivales para Rubio, Loayza y Hernández.— Giné inició exitosamente su retorno: 3 triunfos seguidos, el último sobre el panameño Brown.— Posible venida de tres astros mexicanos.—

Muy aclimatados, Jaime y Moretti

Ya se encuentra en Santiago, el pugil argentino Ricardo Lezcano, campeón pluma de Córdoba y quinto en el último ranking nacional argentino de dicha división.

Como se ha informado, Lezcano viene contratado por la Empresa Diagnósticos de la Fuerza para enfrentar el viernes 12 de febrero, en el Caupolicán, al campeón de Chile de los plumes, Godfrey Stevens.

Lezcano inició de inmediato su preparación en el gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo y bajo las órdenes de Alejandro Ammi.

ADVERSARIOS PARA RUBIO, HERNANDEZ Y LOAYZA

Para unos días más está siendo anunciamos el arribo de otros dos pugilistas argentinos que actuarán en la próxima temporada internacional en el Caupolicán. Son ellos los medios medianos cordobeses Luis Andrada y Ramón Silva, ambos del corral de Jaime Giné, que dirige el conocido gimnasio de los argentinos Miguel Dominguez.

Tanto Andrada como Silva vienen enlistados como futuros rivales para Domingo Rubio, Rubén Loayza y el campeón welter de Chile, Manuel Hernández.

JAIMÉ GINÉ INICIO SU VUELTA AL CUADRILATERO

En auspiciosa forma inició su campaña de retorno al boxeo, el notable ex campeón argentino y sudamericano de los livianos, Jaime Giné.

El bravo cordobés anota en su libreta de vuelta al cuadrado, tres victorias, la última, sobre el panameño Valentín Brown, conocido de la afición chilena, al que superó ampliamente por puntos.

Giné será otra de las atracciones extranjeras de esta temporada boxística en Santiago.

JAIME Y MORETTI ESTÁN YA MUY ACLIMATADOS

Muy bien les ha vendido a los argentinos Raúl Jaime y Norberto Moretti, rivales, el viernes 5 de febrero, en el Caupolicán, de los chilenos Mario Molina y Luis Zufíga, ex crack amateurs que debutan en el profesionalismo.

Los dos pupilos de Alejandro Ammi, ya muy acclimatados, han seguido entrenando fuerte en el gimnasio de la Federación, dejando muy buena impresión por su actual estado físico.

POSSIBLE VENIDA DE FIGURAS MEXICANAS

El promotor Diágenes de la Fuerza acaba de recibir una carta del popular manager y match-maker mexicano, Lupe Sánchez, en la que éste le ofrece, para actuar en Chile, a tres conocidas figuras del pugil.

## Programa de 15 pruebas en la pileta Los Leones

Cuarto torneo oficial de la "U". Se cumple desde las 19 horas

En su pileta de Los Leones, la Asociación Universitaria de Natación, llevará a efecto esta tarde, a partir de las 1900 horas, el siguiente programa nocturno de carreras:

1) 25 mts. estilo libre, varones, infantiles; 2) 200 mts. middle, varones, todo comedor; 3) 400 mts. libres, damas; 4) 100 mts. estilo espaldas, varones y damas, infantiles; 5) 100 mts. estilo pecho, damas; 6) 200 mts. estilo espaldas, varones; 7) 50 mts. estilo libre, damas, infantiles;

La reunión de hoy es por el cuarto torneo oficial de verano de la Asociación Universitaria de Natación de la "U".

**NADIE MAS BARATO EN CHILE**

**LIVING E° 155**  
CHENILLE, FELPA, LANA  
Tapiz Americano.  
Ventas directas de Fábrica  
Aproveche estos precios  
**CATEDRAL 1432**



GODFREY STEVENS.— Ya le llegó rival para el viernes 12 de febrero en el Caupolicán. Se trata de Ricardo Lezcano, campeón de Córdoba, del peso pluma, que inició inmediatamente su preparación bajo las órdenes de Alejandro Ammi.

## Baile y coronación de reina en el Dep.

### J. Hipódromo Chile

En el amplio y cómodo Salón del Bienestar Social del Hipódromo Chile, Avenida Vicuña 2403, se llevará a efecto esta noche, la velada y baile de gala con que la directiva y socios del Club Deportivo Juventud Hipódromo Chile, proclamarán reina de la instalación a S. M. Gloria I.

Este acto de coronación revestirá especial brillo y lujo, ya que se verá complementado con un magnífico "show" artístico y amenizado por dos de los mejores conjuntos orquestales de la capital.

La reunión se iniciará a las 21 horas, contando los asistentes con un buen casino y "buffet".

LA NACION — Domingo 31 Enero 1965 — 37

## PLAN DE PREPARACION PARA LA PRESELECCION DE HOCKEY

Firme se entrena para el Sudamericano de Santiago y el Mundial de Montevideo

La Federación Chilena de Hockey y Patinaje ha elaborado el siguiente plan de entrenamiento de la preselección nacional de hockey para el Campeonato Mundial de este año en Montevideo:

1.— Entrenamientos tres veces por semana.

2.— Campeonato Metropolitano, con participación de la preselección.

3.— Visita a San Juan Argentino, para intervenir en el Torneo Internacional "Fiesta de la Vendimia".

4.— Partidos y competencias internacionales para mantener en forma a la preselección hasta el Campeonato Sudamericano de noviembre próximo en Santiago de Chile.

5.— Partidos, y competencias internacionales de preparación hasta el Mundial de Montevideo.

Fiel a este plan, la preselección ha estado entrenando los martes, jueves y sábados en la Cancha Bata, de Peñafiel.

## Mutual de Árbitros

### Profesionales tiene paseo a Rancagua

La directiva de la Mutual de Árbitros Profesionales de Fútbol, llevará a efecto hoy domingo, su tradicional paseo anual, excursión campestre que tendrá esta vez por escenario los alrededores de Rancagua.

La delegación partirá a las 7:30 horas en micros especiales desde la Plaza Bulnes, frente al Teatro Continental.

# SALIDOS Y RETAZOS

## de la GIGANTESCA Liquidación de Verano

**CASA García**

**RETAZOS** Que se liquidan a cualquier precio!!!

**PLATILLOS** para pan, banda oro en filigrana E° 0,59

**TAZAS** para té con sombra E° 0,65

**CUCHARAS** y tenedor postre en alpaca Madensa E° 0,89

**CUCHILLO** para cocina, acero inoxidable mango superplástico E° 3,98

**THERMOS** alemanes 1/2 Ltr. Garnición duro aluminio E° 9,80

**COPAS** para vino pie alto lisas cristalizadas E° 0,89

**CARTERAS** blancas con cierre metálico E° 17,50

**Pasta** "NODOLEX" E° 0,70

**JABON** Garcia 5 paños E° 2,48

**PIJAMAS** de popelina listada para caballeros E° 14,50

**SHORT** de baño para jóvenes y caballeros E° 7,65

**CAMISAS** sport de popelina, manga larga E° 12,50

**CUBRECAMAS** de cretina floreada, colores inalterables, fácil de lavar y planchar. Tamaño 1 1/2 plaza E° 15,50 E° 16,30

**MANTELES** confeccionados en tela vasca. TAMAÑO 1,60x300 E° 19,80. TAMAÑO 1,60x2,50 E° 25,20

**CASA García** CADA SECCION UNA TIENDA - CADA ARTICULO UNA OCASION Av. B. OHIGGINS esq. Av. ESPAÑA

Compre con tranquilidad. Estacione comodamente su automóvil frente a nuestra casa

**Hipódromo Chile**

Domingo 31 de enero de 1965

OTAS.— Los caballos marcados con un asterisco fueron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 13<sup>a</sup> serie.— A las 7.45 horas.

-15	1)Don Adolfo * 53 5 C. Moreno	A. Las
-8	2)Dust Mog 55 4 V. Bravo	Fdo. Gellegrull.
-6	3)Gambatista 55 1 V. Ubilla	A. Vasciñuelo
-6-12	4)Susanel 55 1 L. Ovales	R. Quiros
-3-4-9	5)Trotar Pascual 55 1 H. Aran.	I. Durus
-8	6)Pericote 55 1 M. Campa	F. Olave
-7	7)Cosenza 53 11 M. Aran.	L. Ovales E.
-10-8	8)Cri de Guerre 52 2 G. Fernández	H. Bito Castro
-11-6-8	9)Mi Ranita 50 10 J. Duarte	H. Parra
-8-5-3	10)Parismontosa 50 15 L. Caroca	D. Torres
-7	11)Roxana 50 7 F. Venegas	S. Almeida
-12	12)Roxana 50 7 F. Venegas	M. Morales
-13	13)Medalla 53 8 E. Suárez	P. Medina
-9-3	14)Marty 47 13 A. Parra	A. Donati
-12-12	15)Quita 47 6 L. Marchant	R. Albornos
-5-13-5	16)Vulcano 45 16 A. González	E. Barticewic

SEGUNDA CARRERA.— 990 metros.— Condicional.— 2 años.— A las 9 horas.

-3	1)Albanella * 53 6 E. González	E. Navarro
-4	2)Todito 53 6 E. González	L. Orellana
-5	3)Alta Maria 53 6 E. González	G. Espuelo
-4	4)Espuelo 53 6 E. González	J. Melo
-5	5)La Sympath 53 5 J. Amestelly	H. Jara
-5	6)Man'sells 53 4 V. Barra	A. Domínguez
-7	7)Mari 53 3 L. Hevia	R. Villa
-8	8)Bella Flora 53 2 H. Hinojosa	H. Diaz
-9	9)Modesta 53 2 L. Diaz	O. Lira
-10	10)Tiziana 53 18 A. More	O. Bocetta
-3	11)Yasa 53 11 L. Camus	F. Gazzuri

NOTA: Corral 1 con 2.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 12<sup>a</sup> serie.— A las 8.35 horas.

-1	1)Apalduido 54 8 M. Campos	L. Miranda
-4	2)Balduina 54 16 U. Gómez	E. Beutenberg
-2	3)Coba 54 16 M. González	B. Vodanovic
-3	4)Guay 54 11 M. González	N. Peralejo
-5	5)Honey Sweet 54 9 G. Jorquera	R. López
-6	6)Achornero 53 10 O. Hermosilla	R. Quiros
-7	7)Clentaro 53 13 L. Hevia	A. H. García
-8	8)Mocoso 53 13 L. Garcia	A. Gómezov
-9	9)Cachorro 53 12 G. Partida	R. Lira M.
-10	10)Chapalita 53 13 G. Partida	T. Bustos
-11	11)Montanaro 53 3 L. Hevia	R. Bernál G.
-12	12)Murray 53 5 G. Meneses	L. Castro R.
-13-14	13)Sun Reina 53 2 J. Amestelly	L. E. Toledo
-8	14)Treble Sky 53 7 E. Peña	J. Sánchez
-12-8	15)Fragante 53 6 E. Peña	A. Valenzuela
-16	16)Calenca 49 14 C. Sepulveda	

CUARTA CARRERA.— 1.200 Mts.— 11<sup>a</sup> serie.— A las 9 horas.— Primera Válida para la Apuesta "Doble".

-1	1)Nerja . 53 18 G. Ojeda	M. Araneda
-2	2)Punjab 53 13 U. Gómez	L. Contreras
-3	3)El Panal . 53 7 G. Martínez	E. Beutenberg
-4	4)Guay . 53 11 M. Torres	B. Vodanovic
-5	5)Bonachona 53 5 J. García	N. Peralejo
-6	6)Monachona 53 6 B. Campos	M. Morandí
-7	7)Fornido . 53 1 L. Sandoval	R. Quiros
-8	8)Fornido . 53 1 L. Sandoval	C. Gómez
-9	9)Alcione 53 12 G. Partida	R. Quiros
-10	10)Alcione 53 12 G. Partida	C. Gómez
-11	11)Chapalita 53 13 G. Partida	R. Quiros
-12	12)Zamacuera 53 13 G. Partida	R. Quiros
-13	13)Charada 50 19 G. Meneses	R. Bernál G.
-14	14)Charada 50 19 G. Meneses	L. Castro R.
-15	15)Ubaldo * 50 12 N. González	L. E. Toledo
-16	16)Winchester 50 1 L. Caroca	M. Vilbelos

QUINTA CARRERA.— 1.200 Mts.— 10<sup>a</sup> Serie.— A las 9.30 horas.— Primera Válida para la Apuesta "Doble".

-1	1)Nerja . 53 18 G. Ojeda	M. Araneda
-2	2)Punjab 53 13 U. Gómez	L. Contreras
-3	3)El Panal . 53 7 G. Martínez	E. Beutenberg
-4	4)Guay . 53 11 M. Torres	B. Vodanovic
-5	5)Bonachona 53 5 J. García	N. Peralejo
-6	6)Monachona 53 6 B. Campos	M. Morandí
-7	7)Fornido . 53 1 L. Sandoval	R. Quiros
-8	8)Fornido . 53 1 L. Sandoval	C. Gómez
-9	9)Alcione 53 12 G. Partida	R. Quiros
-10	10)Alcione 53 12 G. Partida	C. Gómez
-11	11)Chapalita 53 13 G. Partida	R. Quiros
-12	12)Zamacuera 53 13 G. Partida	R. Quiros
-13	13)Charada 50 19 G. Meneses	R. Bernál G.
-14	14)Charada 50 19 G. Meneses	L. Castro R.
-15	15)Ubaldo * 50 12 N. González	L. E. Toledo
-16	16)Winchester 50 1 L. Caroca	M. Vilbelos

NOTA: Corral 1 con N° 2.

SEXTA CARRERA.— 1.200 Mts.— 2<sup>a</sup> Serie.— A las 10 horas.— Segunda Válida para la Triple "Incial".

-1	1)Cafetron 54 14 G. Ojeda	A. Vodanovic
-2	2)Blondia 54 16 U. Gómez	E. Beutenberg
-3	3)Coba 54 16 M. González	B. Vodanovic
-4	4)Guay . 54 11 M. González	N. Peralejo
-5	5)Honey Sweet 54 9 G. Jorquera	R. López
-6	6)Achornero 53 10 O. Hermosilla	R. Quiros
-7	7)Clentaro 53 13 L. Hevia	A. H. García
-8	8)Mocoso 53 13 L. Garcia	A. Gómezov
-9	9)Cachorro 53 12 G. Partida	R. Quiros
-10	10)Chapalita 53 13 G. Partida	C. Gómez
-11	11)Montanaro 53 3 L. Hevia	R. Bernál G.
-12	12)Zamacuera 53 13 G. Partida	L. Castro R.
-13	13)Charada 50 19 G. Meneses	L. E. Toledo
-14	14)Charada 50 19 G. Meneses	M. Vilbelos
-15	15)Ubaldo * 50 12 N. González	

NOTA: Corral N° 5 con N° 6.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 9<sup>a</sup> serie.— A las 10.30 horas.— Primera válida para la Triple "Incial".

-1	1)Guisata . 54 5 E. Soto	A. Peñit
-2	2)Hastari . 54 13 P. Ulloa	J. García
-3	3)Coba 54 16 M. González	H. Sánchez
-4	4)Nevera . 53 9 P. Toro	H. Cisternas
-5	5)Forido . 53 7 R. Godoy	R. Quiros
-6	6)Mirthita . 53 3 S. Alcolea	C. Gómez
-7	7)Fornido . 53 1 L. Sandoval	R. Quiros
-8	8)Natty . 53 12 G. Partida	C. Gómez
-9	9)Quieta . 53 9 M. Campaña	R. Quiros
-10	10)W. Lindo 53 7 G. Moreno	D. Torre
-11	11)Ballantina 53 6 L. Salas	M. Velarde
-12	12)Pegaso * 53 2 R. Pérez	J. Suárez
-13	13)Nautida . 53 2 R. Pérez	J. Suárez
-14	14)Rebonito . 53 12 L. Salas	A. Sepulveda
-15	15)Dudu . 53 8 J. Salinas	A. Peñit
-16	16)Tesoro . 53 1 L. Salas	E. Navarro

NOTA: Corral 1 con N° 2.

OCTAVA CARRERA.— 2.000 metros.— Carrera Especial.— A las 11 horas.

-1	1)Tatao . 58 2 S. Vera	J. Argüello
-2	2)Gauchesco 58 1 P. Ulloa	J. Castro R.
-3	3)Centinela . 58 7 R. Madariaga	M. Velarde
-4	4)Coba 58 4 S. Soto	E. Puentes
-5	5)Coba 58 4 S. Soto	M. Velarde
-6	6)Corcovado 58 1 J. Saldías	A. Ramírez
-7	7)Corcovado 58 1 J. Saldías	R. Quiros
-8	8)Corcovado 58 1 J. Saldías	A. Ramírez
-9	9)Corcovado 58 1 J. Saldías	R. Quiros
-10	10)Corcovado 58 1 J. Saldías	A. Ramírez
-11	11)Corcovado 58 1 J. Saldías	R. Quiros
-12	12)Corcovado 58 1 J. Saldías	A. Ramírez
-13	13)Corcovado 58 1 J. Saldías	R. Quiros
-14	14)Corcovado 58 1 J. Saldías	A. Ramírez
-15	15)Dudu 58 1 J. Saldías	R. Quiros
-16	16)Cidera 58 1 A. Mora	G. Espuelo

NOTA: Corral 1 con 5.

DECIMA CARRERA.—

# CLUB HIPICO

Domingo 31 de enero de 1965

**NOTAS.** Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

**PRIMERA CARRERA,** a las 13.45 horas.— 1.200 metros.— Condicio-

nal.—

NO CORRE	1.Bauro	*55 6	NO CORRE	A. Lab
Debutante	2.Boulevard	*55 10	E. Suárez	J. Zúñiga
7-11-13	3.Correcte	*55 4	V. Ubilla	F. Gasmuri
Reaparece	4.Chavallie	*55 9	E. Contreras	S. Fuentes
5-2-4	5.Don Goro	*55 11	P. Ulloa	J. Cavieres A.
10-5-2	6.Dipolo	*55 8	E. Godoy	P. Bagu
7-2-6	7.Dipolo	*55 12	B. Campos	Alv. Breque V.
5-7	8.Dipolo	*55 13	H. Rabebo	E. Núñez
7-15-14	9.Impulsivo	*55 12	J. Torres	J. Chamorro
4-3-3	10.Naparis	*55 2	J. Aravena	A. Proscio
6-12	11.Tormento	*55 8	R. Jaque	J. B. Argagn.
8-8-Rodó	12.Baboset	*55 4	G. Jorquera	R. López
7-3-2	13.Timoleón	*55 1	J. Señales	A. Breque A.

**SEGUNDA CARRERA,** a las 13.09 horas.— 1.000 metros.— Condicio-

nal.—

4	1.Amér. Vespu.	*56 6	B. Vera	E. Castillo
Debutante	2.Astle	*56 1	J. Dueste	R. San Martín
4-3-9	3.Bogotino	*56 7	E. Guajardo	H. Herrera
4-5-6	4.Eli Gringa	*56 6	D. Sarmiento	H. Gasmuri
5	5.Grande Prince	*56 9	E. Guajardo	O. Baeza
Debutante	6.Latigüilla	*56 1	J. García	E. Inda G.
4-4	7.Necast	*56 2	E. Contreras	G. Urquiza
4-2-2	8.Ogurca	*56 6	G. Jorquera	A. Buleus
3	9.Parrill	*56 4	L. Godoy	A. Breque
10.Prócer	10.P. Ulloa	*55 8	T. P. Ulloa	J. Cavieres A.

**TERCERA CARRERA,** a las 13.33 horas.— 1.000 metros.— 2a. serie.—

En esta carrera habrá juego a ganador y DUPLA —

2-3-3	1.Margarona	*56 1	B. Vera	A. Velde
3-2-3	2.Margarona	*56 1	E. Guajardo	A. Muscat
2-2-6	3.Brazado	*56 7	NO CORRE	P. Bagu
4-4-5	4.Mirado	*56 1	O. Sarmiento	M. Norambuena
10-7-13	5.Talito	*56 1	J. Alaga	J. Cavieres A.
15-11-13	6.Parabla	*56 2	J. García	E. Inda G.
1-2-3	7.Necast	*56 1	E. Contreras	G. Urquiza
4-4	8.Ogurca	*56 6	G. Jorquera	A. Buleus
4-2-2	9.Parrill	*56 4	L. Godoy	A. Breque
3	10.P. Ulloa	*55 8	T. P. Ulloa	J. Cavieres A.

**CUARTA CARRERA,** 1.100 metros.— 7a. serie.— A las 13.37 horas.

Primer válida de la primera Apuesta Triple.— Cierra: 13.44 hrs.

15-12	1.Alquimista	*58 6	C. Ibarra	E. Castillo
8-10-13	2.Bolívar	*58 1	V. Bravo	E. Castillo
Resaparece	3.Brazado	*58 7	E. Peña	M. Andrade
4-4-5	4.Mirado	*58 9	O. Sarmiento	P. Bagu
5	5.Grande Prince	*58 6	E. Guajardo	M. Norambuena
6-6-7	6.Latigüilla	*58 1	J. García	H. Gasmuri
Debutante	7.Necast	*58 2	J. Alaga	E. Inda G.
4-4	8.Ogurca	*58 6	G. Jorquera	J. M. Baeza
4-2-2	9.Parrill	*58 4	L. Godoy	D. Sarmiento
3	10.P. Ulloa	*58 8	T. P. Ulloa	J. Cavieres A.

**QUINTA CARRERA,** 1.800 metros.— Handicaps.— A las 14.21 horas.

Segunda válida de la primera Apuesta Triple.— Cierra: 14.11 hrs.

1-2-4	1.La Caramba	*57 3	P. Ulloa	J. Castro R.
5-3-1	2.Tufo	*54 4	E. Guajardo	J. Zúñiga
5-2-3	3.Bolívar	*55 3	F. Toro	J. M. Baeza
Resaparece	4.Obstante	*55 2	E. Madariaga	H. Gasmuri
Resaparece	5.Rabemo	*55 4	A. Aravena	J. Cavieres A.
10-4-7	6.Petronio	*55 8	A. Salas	P. Bagu
4-18-13	7.Sassoon	*55 9	S. Vera	A. Valdes
6-5-3	8.Gol y Gol	*55 0	M. Aravena	R. Allen
5-5-2	9.Citroneta	*55 5	E. Guajardo	L. Herrera
8-8-4	10.Placentera	*55 1	J. Dueste	M. Velarde
5-5-12	11.Mejicuist	*55 0	L. Salas	C. García
14-16-10	12.Curancha	*55 1	J. Alaga	C. García
4-4-7	13.Chiquitín	*55 4	P. Ulloa	F. León
9-11-8	14.Gordorine	*55 13	E. Muñoz	V. Ramírez
8-10-11	15.H. Segundo	*55 13	J. Aravena	J. Argañon
12-Santán	16.Tapetón	*55 13	R. Jaque	R. Maggi
7-Chany	17.Citroneta	*55 5	J. Alaga	P. Valderama

**SEXTA CARRERA,** 1.800 metros.— 6a. serie.— A las 15 horas.

Tercera válida de la primera Apuesta Triple.— Cierra: 14.53 hrs.

10-9-14	1.Cumberland	*56 2	J. Escobar	R. Méndez
3-6-1	2.Match	*54 8	P. Venegas	V. Ramírez
5-3-5	3.Bolívar	*54 3	E. Guajardo	P. Bagu
1-2-3	4.Pepo	*54 12	O. Hermosilla	F. León
4-2-8	5.Pepo	*54 12	E. Guajardo	L. Contreras A.
13-2-6	6.Eli Rolo	*55 2	J. Rojas	D. Sandoval
3-8-5	7.Rozon	*55 9	P. Meneses	L. Gómez
13-10-8	8.Bandoneón	*55 11	R. Montoya	C. Pitaú
14-0-7	9.Rozon	*55 1	S. Vera	A. Valdes
6-5-3	10.Sassoon	*55 0	M. Aravena	R. Allen
1-2-3	11.Promotor	*55 14	E. Guajardo	L. Herrera
10-10-12	12.Curancha	*55 9	N. N.	M. Valenzuela
1-2-3	13.Gloria	*55 8	R. Montoya	D. Sandoval
7-2-4	14.Plante	*55 6	B. Montoya	F. J. Alaga
1-2-3	15.Citroneta	*55 9	S. Vera	D. Sandoval
7-2-4	16.Monete	*55 5	J. Alaga	P. Medina
12-4-3	17.Dindina	*55 7	J. M. Aravena	E. Rodríguez

**SEPTIMA CARRERA,** a las 15.23 horas.— 1.000 metros.— 6a. serie.

Tercera válida de la primera Apuesta Triple.— Cierra: 14.53 hrs.

6-3-12	1.Spartana	*56 6	B. Vera	J. Castro R.
2-2-3-3	2.Discuto	*54 11	S. Vera	J. Castro R.
3-2-3	3.Osuna	*54 7	L. Caroca	L. E. Toledo
16-9-11	4.Pepo	*54 12	E. Guajardo	P. Bagu
9-8-10	5.Lonjista	*54 13	A. Mora	L. Contreras A.
3-2-7	6.Salmuera	*54 3	F. Tora	J. M. Baeza
8-2-4	7.Citroneta	*54 1	P. Muñoz	F. Chomorro
8-13-4	8.Beldi	*54 1	R. Montoya	G. Alvarado
8-8-4	9.Citroneta	*54 2	F. Meneses	R. Allen
1-2-3-11	10.Bandoneón	*54 14	E. Guajardo	J. Cavieres A.
1-2-3-11	11.Plante	*54 6	B. Montoya	P. Bagu
10-5-8	12.Citroneta	*54 9	R. Jaque	J. M. Baeza
12-Lady Hiss	13.Exel	*54 10	J. Alaga	D. Sandoval
7-Chany	14.Mir Soledad	*54 11	J. Alaga	A. Aravena
8-8-9	15.Monete	*54 5	J. Alaga	F. J. Alaga

**NOVENA CARRERA,** a las 16.55 horas.— 1.600 metros.— 2a. serie.

(la válida de la segunda Apuesta Triple. Cierra a las 16.22 horas.)

8-9-8	1.Palmito	\*57 5	A. Mota	L. Contreras





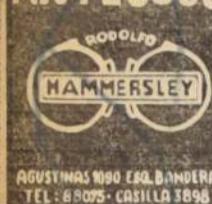
<tbl\_r cells="5" ix="5" maxcspan

# LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

OPTICA

OPTICA  
FOCUS  
ANTEOJOS DE SOL  
DESCRIPCIONES DE RECETAS  
REPARACIONES  
AHUMADA 254 - LOCAL 12  
Frente al Bco de Chile  
INDEPENDENCIA 771  
RANCAGUA

ANTEOJOS



DEPORTES

COMPAÑIA VENTA DE MOTO-CICLETAS.  
PERMUTAS  
AMPLIAS FACILIDADES  
SANTAGUILLO 1032  
ENTRE A. PEAT Y S. Diego

*En su gran venta de verano ofrece equipos completos de hombres ranas ademas toda la linea de deporte acuatico*  
SAN DIEGO 339  
Fono 88602



EN VALPARAISO

SERVICIO Autorizado  
Llantas Leichtins

NSU  
MORRIS 577  
Teléfono 56807  
O. MUÑOZ V.  
Valparaíso

Servicio Oficial



DEFOMES 2902  
Teléfono 7142  
Fco. González L.  
Valparaíso

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

## DESTILACION DE PAPAS PARA ALCOHOL PROPUESTAS

La Empresa de Comercio Agricola está adquiriendo papas de los productores, para absorber la sobreproducción y asegurar un normal abastecimiento del mercado interno.

Parte de estas compras se destinarán a la elaboración de alcohol, para lo cual se han realizado pruebas de destilación, las que han sido concluidas con un resultado satisfactorio.

La Empresa necesita destilar aproximadamente 5.000 toneladas de papas, para lo cual llama a propuestas a las destilerías existentes en el país.

Bases y mayores antecedentes pueden retirarse en la Empresa de Comercio Agricola, a partir del lunes 1.º de febrero. Oficinas en Alameda N.º 1170. 6.º piso, Sub-departamento de Abastecimiento.

Las propuestas se resolverán el lunes 8 de febrero, a las 12 horas, en la Sala del Consejo de esta Empresa.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Radio-Televisión

Casa de RADIOS  
ROMELIO RUBIO CASTRO

RADIOS  
TOCADISCOS  
ARTEFACTOS  
ELÉCTRICOS  
EN GENERAL

JUBOS Y REPUESTOS PIÑA RADIOS

SAN DIEGO 291  
TELÉFONO 85656

Ahora  
LONG  
PLAY  
Eº 12

ORDINA  
ALAMEDA 2981

DEPORTES

APRENDA A MANEJAR  
AUTOMOVILES Y CAMIONES

precios bajos facilidades

INST. Sr. MIGUEL  
ATTENCION TODO EL AÑO

GRAN AVENIDA 3364  
AL LADO MUNICIPIO DE SAN MIGUEL

RAMONA

¿POR QUÉ LLORA MI SOBRINO, RAMONA?

BUAAA  
BUAAA

¡POR LOS GEMELOS DEL SEÑOR!

BUAAA  
BUAAA

¡DÉSELLOS, ASÍ DEJA DE LLORAR!

BUAAA  
BUAAA

¡YA SE LOS DI, LLORA PORQUE SE LOS TRAGO!

BUAAA  
BUAAA

POR LINO PALACIO

VARIOS

AHORA  
PARRILLADAS  
EN  
ESTABLECIMIENTOS  
MERVILLES

Fundado 1914 - Teléf. 2-296

MODAS  
Sammy  
TRAJES  
PARA NOVIAS  
VESTIDOS  
PARA MADRINAS  
Y FIESTAS

Av. Matta 1151

Fono 74429

EL MISMO PRECIO 1962-1963  
Y TAMBIÉN ANDRA 1964VESTIDOS  
CAMISEROS  
AMERICANOS

Eº 9 50

Julian Serra

1 DIAZ CERVANTES 800  
SAN JUAN 119

BANCO DE CHILE 1000

SAN JUAN 119

CUADROS  
DE LANA

Eº 25 KILO

EN SUS 3 DIRECCIONES

LOS TRES AUTONOMOS  
SAN ALFONSO 23  
SAN ANTONIO 226, Local 5-57Pantalones Eº 9 80  
SHORTS Eº 4 40  
BATAS  
Popeline estampada

Eº 16 80

AFA  
CONFECCIONESSAN ANTONIO  
236 LOCAL 809

ESTADO 337 Local 32\*

GALERIA ESPANA

Pantalones Eº 9 80  
SHORTS Eº 4 40

BATAS

Popeline estampada

Eº 16 80

EXPERIMENTOS CIENTIFICOS

LA MAS SURTIDA  
EN CHILE  
EN REPUESTOS DE  
GOMA PARA  
VEHICULOS DE  
TODAS LAS MARCAS

Alameda 2283

EXPERIMENTOS CIENTIFICOS

EXPERIMENT

# VALPARAISO



**VALPARAISO.** — HOMENAJE DE MARINOS SUECOS A HEROES CHILENOS.— En la mañana de ayer los marinos del Real Marina de Suecia, que arribaron a Valparaíso a bordo del buque escuela "Agnasen", rindieron un brillante homenaje a las glorias navales de nuestro país, en el Monumento a los Heroes de Plaza Sotomayor. El comandante de la nave colocó una hermosa ofrenda floral al pie del monumento y la ceremonia, como es tradicional en nuestro país, concluyó en armoniosa forma la actuación de tropas suizas y chilenas en el acto desarrollado. EN EL GRABADO, marinería sueca rinde honores frente al monumento en que reposan las cenizas de Prat y sus compañeros.

## Nuevo ascensor vertical proyectan construir en Cerro Alegre: Valpso.

Inspirado en el ascensor Polanco, pero dotado de concepciones modernas, Banco de Solidaridad Estudiantil sugiere aerodinámico ascensor para los portones

**VALPARAISO.** — No todas las noticias son desalentadoras, en materia de ascensores, en Valparaíso. Se acaba de anunciar que será demolido el ascensor de Los Placeres, que se encuentra fuera de servicio, hace una gran cantidad de tiempo, pero que por otra parte, se anuncia que en pleno centro de la ciudad, y precisamente, en el

ascensor no corresponde, se dará al ascensor público, y eventualmente, la idea se ha inspirado en el ascensor Polanco. Puedo decir (de para, actualmente), que sube por el interior del cerro, primero, y luego, por el interior de unos viejos edificios. A su vez, se comunica por un puente de cimbra, al cerro Polanco. En este caso, hay variaciones, conforme al terreno. El nuevo ascensor subirá por un edificio modernísimo y de

Valparaíso: Inspeccionan obras de construcción de locales escolares

**VALPARAISO.** — Una visita al sector de Colmo y Tabalonga efectuarán autoridades comunales, hoy a las 11 horas, con el objeto de comprobar el curso de los trabajos de construcción de locales escolares por los equipos de jóvenes universitarios y que se realizan de acuerdo al Plan de Emergencia patrocinado por el Gobierno.

En este recorrido participarán la Subdelegada de Vina del Mar, María Correa Santa Cruz; el Director Escolar, Pedro Retamal Catalán; el vecino de Colmo, Evaristo Pérez, que gracias a la donación de una hectárea de terreno en Colmo, permitió la construcción de una escuela para el sector; el regidor Víctor Vicencio, que fue factor fundamental para conseguir la donación antes indicada y funcionarios municipales.

Las autoridades visitantes recorrerán los terrenos de Tabalonga. Queda para cerciorarse sobre las proyecciones de los trabajos en ejecución y las posibilidades futuras de atención escolar a los niños de dichos sectores, densamente poblados, y que a pesar de ello, carecían de establecimientos educacionales acorde con la importancia de la zona.

**Aquí... el Puerto**

**SEMINARIO DE IDIOMAS EN UC.** — Mañana se iniciará en la UC de este puerto, dentro del programa de actividades de la Escuela de Temporada que realiza todos los años en esta Escuela de Idiomas extranjeros, que se prolongará hasta el próximo sábado. Las clases serán en castellano y se efectuarán solamente en las mañanas. La matrícula quedó abierta en el día de ayer en el establecimiento universitario. La primera clase, de mediodía, será "Aural oral Approach".

**TERMINO HUELGA DE TABACOS.** — La pipa de la paz se fumó a las diez de la mañana de ayer en la Intendencia de nuestra zona, al reunirse el Intendente Enrique Vicente con los jefes de la Compañía de Tabacos que estuvieron en litigio con el sindicato de obreros que durante dos semanas hizo pasar angustias a los fumadores empedernidos. Fue firmado el acta de avvenimiento en el conflicto entre los representantes del sindicato mencionado. Los operarios volvieron a sus labores mañana, y la gente podrá confroniar fumando sin sobresaltos y sin necesidad de recurrir a estúpidos amigos de las pámamas. Las alegrías, el frío, el calor, las buenas, las malas, el reumatismo, etc., sin creerle, por cierto a los que opinan que origina el cáncer.

**FERIA DEL ARTISTA EN LA QUINTA VERCARA.** — En la Quinta Vergara de Vina del Mar se dará comienzo el próximo viernes a la Feria del Artista o de Artes Plásticas que todos los años se realiza con el auspicio de la Municipalidad y el aporte económico del Casino Municipal. Se armenizará la presentación de obras de arte con la instalación de atracciones, quioscos y stands y ya existe gran interés por los artistas visitantes y porteños que concurren a ella, ya que significa una invitación para ver lo que se ha hecho tradicional en el ambiente. Por las tardes, los artistas aficionados al canto o a la guitarra organizarán bajo los hermosos árboles de la Quinta reuniones o "peñas" que podríamos llamar "forestales", por la decoración y en la que alternan versantes y residentes con igual camaradería.

**LES HARAN UN HUEQUITO.** — Los Partidos Socialista e Independiente, que por culpa del largo de los paneles propagandísticos amenazaban quedar fuera de la equitativa competencia ante el ojo público, serán alejados también en los paneles, lo que habrá sido estimada justa su protesta por haber quedado fuera. Sin embargo, la Municipalidad porteña ha explicado que no se trata de que los paneles quedarán cortos por error, sino que reconoce todavía la lista completa de los ocupantes de ese espacio en el cual, en igualdad de condiciones, se presentarán ante los electores.

## XI CONGRESO CIENTIFICO DE CHILE ORGANIZAN EN TALCA

**TALCA.** — El profesor Hugo Sievers, presidente de la Sociedad Científica de Chile, inauguró los trabajos organizativos del XI Congreso Científico Nacional, que se efectuará a fines de abril, de 1965, en nuestra provincia. El acto contó con la presencia de destacados personero del grupo científico chileno y autoridades locales, en el Salón de Honor de la Municipalidad.

Hugo Sievers dijo que a ya la había elegido para su travesía de este magno torneo plan Chile-California. Es que "se buscará un estrecho contacto de los hombres de ciencia y el mejor aprovechamiento de sus investigaciones". Agregó que las conclusiones del Congreso servirán como valioso antecedente al Gobierno, y por lo tanto, al progreso nacional. "Más adelante dije que ya había elegido a Talca como sede por su creciente progreso, producto de su gente emprendedora, y que le augura un auspicioso porvenir". Hugo Sievers agregó textualmente: "Talca es el rincón de Chile. Es provincia cabecera de una zona piloto. Recuerden que Estados Unidos

Finalmente, el profesor Sievers agradeció al Gobierno por la oportunidad que concurredía en la mitad de los gastos de organización. Por su parte, el Intendente Bernardo Mandiola, y el Alcalde, José Fernández, prometieron toda la cooperación para el mayor brillo del magno evento que prestigiará a Talca, la zona, y el país todo. — (Jorge Veloso A., correspondiente).

Aves, animales

TIOS, POLLITOS BROILER, de Castellanos. Mayor y despachamos provincias. Díego 1424, fono 54876. A. 1/3

Automóviles, garajes

PRO AUTO AL CONTADO, particular. Fono 49842, calle cagua 867. Z. 7/3

Arriendos Ofrecidos

ARRIENDO DEPARTAMENTOS dormitorios, personas y oficina. Santo Domingo 3023 \* Z. 31/15

ESTAGENA, DEPARTAMENTO ss, entrada independiente, bañera, cocina, arriente; otro 2 plazas, varios San Martín 100 Plaza Chica. A. 1/3

40 - VICTORIA, DORMITORIO, comedor, patio. Hoy abierto a Diego 170, oficina E. A. 1/3

45 - REPUBLICA DORMITORIO, baño, cocina. Hoy atendida a Alameda 2458. A. 1/3

49 - OFRESCO CASA TRES dormitorios, atico. Hoy abierto avenida 2458. A. 1/3

SA DESOCUPADA TRES DOR- torios, dependencias, patio hoy. Hoy. Alameda 2458. A. 1/3

SA E 49, CINCO PIEZAS, PA- Hoy atendemos Alameda 2458. A. 1/3

100 GRAN AVENIDA DOS "militares" living-comedor cuarto. Hoy atendemos San Diego Departamento E. A. 1/3

13, SERRANO, DORMITORIO, oficina, dependencias, baño. San Diego 170, Departamento E. A. 1/3

86, LORD COCHRANE DOR- torios, comedor, cocina. Hoy atendemos. San Diego 170. A. 1/3

ESTACION CENTRAL GALE- 2 dormitorios, dependencias y atendemos. Alameda 2458. A. 1/3

SOTOMAYOR; 13, MAPORIO; Quinta Normal. Tratar hoy. Alameda 2458. A. 1/3

CASA 2 PIEZAS, DEPENDEN- sas, patio. Hoy abierto. Alameda 2458. A. 1/3

SIN GARANTIA, DORMITO- baño completo. Hoy atendemos. Alameda 2458. A. 1/3

LIBERTAD, COMEDOR, DO- torios, servicios. Hoy abierto. Alameda 2458. A. 1/3

LOS ALFERES, PATIO, DO- torios, servicios. Hoy abierto. Alameda 2458. A. 1/3

Compraventas varias

VENDE MAQUINA DE ARMAR nias manubiales, marca Moenius. Oficina 2020, fono 51160. A. 1/3

ENDO COCINA A GAS. MIRA- bre 220. A. 1/3

E VENDEN VARIOS ARTICULOS a fuente de soda. Dos lavaplatos slosados con muebles 1 estante, 20 sillones, etc., Siglo Vein- A. 1/3

O) Construcción y sus materiales

EPARACIONES DE CASAS, FIN- una, ampliaciones, puertas, ventanas, impermeabiliza- ción, carpintería en general, serie- ad, hornazos. José Veroliz. San- petronia 387. A. 1/3

ORTINAS METALICAS FA- CORTON, y presuntamente, reparaciones, atención domicilio y provincias. San Diego 1671, fono 3105. A. 1/3

**GRATIS**

ESTUDIE Y OBTENGA SU DIPLOMA  
ESCUCLAS LATINO AMERICANAS  
ESTADO 337 - 5° PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

PIDA ESTE LIBRO

GUÍA DE ENSEÑANZA

ESTUDIE

ESTUDIE UN CURSO QUE LE PERMITIRÁ GANAR MAS \$-S-S

OBTENGA SU DIPLOMA HOY MISMO REMITA SU NOMBRE Y SU

DIRECCIÓN Y RECIBIRA GRATIS EL LIBRO GUÍA DE ENSEÑANZA

DE 80 PÁGINAS CON LOS PROGRAMAS DE LOS CURSOS QUE

ENSEÑAMOS POR CORREO.

ESTUDIANTES DE CONTABILIDAD • CORTE Y CONFECION • DIBUJO

CONSTRUCCIONES • DIESEL • MECANICO • TORNERO

RADIO • TELEVISIÓN ... y 46 cursos más

ENVIE EL CUPON HOY MISMO

ESCUCLAS LATINO-AMERICANAS

(Reservado por Correo)

Sírvase enviar GRATIS el libro "GUÍA DE ENSEÑANZA"

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_

Ciudad que le interesa \_\_\_\_\_

A. 1/3

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

DR. ABRAHAM NAISBLUTH

Especialista Corazon, Pul-

mon, Estómago, Hígado, Ra-

mos X. Consultas: República

94902-453451. Atención de 18

a 19 horas. GP. 4/6

DR. GASTON RAMIREZ

Fiel. Maizel Rodriguez 88,

Fono 68824. H.O.C. FG.

DOCTORA NAVARRETE

Seforas: Obstetricia, Gineco-

gia, Vientre. Madero 923.

Teléfono 53912. Consultas de

18 a 19 horas. GP. C. HO

DR. HERMAN DEL PINO

Enfermedades de Niños. Rayos X

Consultas de 14 a 16 horas.

Mazatlan 142. 2o piso. Ofi-

cina 101. Fono 38030. Mar-

tinero jueves. Sábados

Domicilio. Fono 492643. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH

Medicina, ginecología, refe-

rencias. Oficina 377. Departamen-

to 605. Fono 67176. GP. 8/6

PEDICURIO

AVILES

Individuo. Domicilio.

Catedral 101 (Pasaje) Esmeralda

Llamados domicilio. Fono 65812. GP. 22/2

OPTICA

LENTE DE CONTACTO BAJO

prescripción médica. Optica An-

dres Hammersley. Bandera 188

subteféraneo). Fono 88243. 6-VII-68 GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Practicante

Inyecciones, Curaciones. Aten-

ción domiciliaria. Edificio Wal-

ter, Ahumada 181. Oficina 910. Fono 60824.

ABOGADO

Sólo atiende asuntos de

arrendamientos y sueldos,

cualquier parte país.

O'Higgins N° 314.

San Bernardo, frente la Plaza.

GP. 22/2

SANTORAL

HOY: Juan Bosco

MANANA: Brigida

ITINERARIO AVIONES

LINA AEREA NACIONAL

INTERNACIONALES DOMINGO

SALIDAS:

8:00 horas: Vuelo 151. DC-6

BH, con destino a Buenos Ai-

res y Montevideo.

LLEGADAS:

9:05 horas: Vuelo 151. DO-

BH, procedente de Miami, Pa-

nama y Lima.

19:30 horas: Vuelo 106. DO-

BH, procedente de Monseñorío

y Buenos Aires.

NACIONALES

SALIDAS: 10 horas: Vuelo

84, Jet Caravelle, con desti-

no a Puerto Montt y Punta

Unión.

DIRECTO A IQUIQUE: Sale de

La Caja los domingos, a las

10:30 horas.

ORDINARIO A TOCO: Sale de

La Caja los martes, a las

10:30 horas.

MISTICO A SERENA: Sale de

La Caja los jueves, miérco-

les y viernes, a las 10:30

horas.

EXPRESO A CONCEPCION: ca-

mpañero Alameda los lunes,

miércoles y viernes, a las 10:30

horas; combinación a 16:00.

EXPRESO A TAICHA: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

ORDINARIO A TAICHA: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

ORDINARIO A CURICÓ: Sale de

Alameda diariamente a las

10:30 horas.

EXPRESO A CURICÓ: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

ORDINARIO A TALCA: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

ORDINARIO A TALCA: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

ORDINARIO A TALCA: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

ORDINARIO A TALCA: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

ORDINARIO A TALCA: Sale de

Alameda diariamente, a las

13:45 horas.

EN SOCIEDAD.



SEÑORITA TERESA OSSA MADRID

EN MEMORIA DE DON

JORGE RIVERA VICUÑA.

Con motivo de cumplir un año del fallecimiento del señor Jorge Rivera Vicuña, se oficiará una misa en su memoria, por el eterno descanso de su alma, hoy, a las 9.30 horas, en la Iglesia San Francisco.

**EXAMENES  
DE MARZO**

Castellano, Historia, Inglés, Francés, Filosofía, Matemáticas, Ciencias, Física-Química. Cursos para preparar exámenes, individuales y colectivos, se inician el 15 de febrero.

**ORGANIZACION EDUCACIONAL  
MANUEL BULNES'**

Treinta y dos años de experiencia. Profesorado titulado en la Universidad de Chile, en actual servicio en liceos dependientes del Ministerio de Educación.

Agustinas 1468 — Informes: 9-12 y 3-6

# VIDA SOCIAL

MATRIMONIO  
MONTERO RONDANELLI.  
ACURA HENZEL.

Ha sido bendecido privatamente el matrimonio de la señora Gloria Acuña Henzel con el señor Mario Montero Rondanelli.

EN LA DIPLOMACIA.

El Agregado Aeronáutico a la Embajada de Argentina, comodero Luis Lanari, y señora Lucia Antonacci de Lanari, ofrecerán el próximo viernes una recepción a sus relaciones, para retribuir atenciones, con motivo de su próximo regreso a su país.

MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señora Marcela Depassier Portales con el teniente de la Armada, señor Eduardo Urrutia Martínez. Hicieron la visita de estilo don Eduardo Urrutia Honorio y señora Carmen Martínez de Urrutia. Bendijo las argollas, el Vicario General Castrense Monseñor Francisco Gillmore.

PARTE DE MATRIMONIO.

Circula el siguiente parte de matrimonio: Clemente Pérez Zárate y Teresa Walker de Pérez, participan a usted el matrimonio de su hija María Luisa con el señor Andrés Claro Huneeus y le invitan a su bendición, que se efectuará durante la Santa Misa, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción, Avenida Vitacura N° 3738, el Jueves 4 de febrero, a las 19 horas.

Santiago, enero de 1965.

MATRIMONIO.

Ayer se efectuó privatamente, en la Iglesia Los Carmelitas, el matrimonio de la señora Lillian Navarro Maturana con el señor Juan Pino Risetti. Fueron sus padres el señor Julio Navarro Terra y la señora Berta Maturana de Navarro y el señor Juan Pino Castro y señora Elena Risetti de Pino. Puso las bendiciones el Reverendo Padre Presbitero Patricio Hevia.

NACIMIENTO.

Ha nacido un hijo de don Jorge Belaúnde Palma y de la señora Julia Tapia de Belaúnde.

VIAJEROS.

A Las Ventanas, de Quintero, se han dirigido las señoras Jesús Palma de Belaúnde y Olga Bernal de Belaúnde y el señor Guillermo Daehler Belaúnde.

VIAJEROS Y VERANEANTES.

A Viña del Mar, donde pasarán una temporada, se han dirigido, el señor Renato Vilarruel Salas, señora Elba Cortés de Villarruel e hijos Carmen Gloria, Loreto y Renato.

Se encuentra en Constitución, la señora Teresa Icaza de Cruz.

Para una temporada en Zapallar, la señora Ortúzar Ríos.

En su fundo en Melipilla, se encuentran, don José Cruz Covarrubias, señora Carmen Ovalle de Cruz y familia.

NACIMIENTOS.

Ha nacido una hija del señor Jorge Tagle Gómez y de la señora Lila Ruiz Tagle de Tagle.

Ha nacido un hijo del señor Benjamin García Huidobro Maté y de la señora Josefina Larraín de García Huidobro.

ENFERMOS.

Dilegida de salud, se encuentra la señora María Rogers de Tocornal.

PROXIMO MATRIMONIO.

En la Parroquia Santa Marta, se efectuará próximamente el matrimonio de la señora María de la Luz Cousiño Balmaceda con el señor Álvaro de la Barra García.

EN LOS ESTADOS UNIDOS.

Próximamente es esperado de regreso de los Estados Unidos, el señor Pablo Infante Tirado.

MATRIMONIO  
HIDALGO MORENO.  
BRITO INFANTE.

Hoy será bendecido, a las 10 horas, en la Parroquia del Parque Las Salinas de Viña del Mar, el matrimonio de la señora María Paz Brito Infante con el señor Sergio Hidalgo Moreno.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Alberto Brito Rioseco y la señora Modesta Infante de Brito, y por parte del novio, el señor Pedro Hidalgo Albornoz y la señora Dolores Moreno de Hidalgo.

BAUTIZO.

Ha sido bautizado Andrés, hijo del señor Rafael del Río Galván y de la señora Patricia Lihm de Del Río. Fueron sus padrinos, el señor Arturo Rodríguez R. y la señora Ellana Concha de Rodríguez.

EN EUROPA.

Recorre diversos países europeos, la señora Carmen Errázuriz de Edwards.

IN MEMORIAM.

El miércoles 27 de enero se ofició una misa en la Parroquia de Talagante, en memoria del don Elías Loyola Loyola, con motivo de cumplirse un año de su sensible fallecimiento, que enlutó a un prestigioso hogar de esta ciudad.

Mercedes Guerrero viuda de Loyola y sus hijos agradecen profundamente a todos los que concurrieron a este oficio religioso.

TE EN EL CARRERA.

La señora María Teresa Molina Fraga ofreció un té a un grupo de sus relaciones, en la piscina del Hotel Carrera.

LA NACION — Domingo 31 Enero 1965 —

NOTAS CHILENAS DE NUEVA YORK.

chilenas residentes en Nueva York.

—agradada con una invitación de la Universidad del Estado de New Hampshire, llegó por la Línea Adrienne Nacional de Chile, la Profesora de Biología y Química en el Liceo de Quillota, y las Mojas Francesas de Viña del Mar, señora Graciela de Transito España Leal, quién durante cuatro meses visitó una serie de ciudades estadounidenses, donde dará charlas sobre Chile.

—En Baltimore, Maryland, se espera la llegada del doctor Ricardo Cruz Coke Madrid, y su señora, Magdalena Correa de Cruz Coke. El doctor Cruz Coke Madrid ha sido favorecido con una beca, de acuerdo con la cual hará estudios sobre Genética Humana, en una institución de Baltimore.

—A Washington, D. C., han llegado por Panagra, la señora Adriana Guisti de Vera y sus once hijos, donde se reunieron con el esposo de ésta, el economista chileno del Banco Interamericano de Desarrollo, señor José Vera.

—Desde Londres, Inglaterra, han llegado a Nueva York, en ruta a Chile, por vía de Brasil, las señoritas Enriquea León Arrieta y Rosita Rivano. Las viajeras han sido muy festejadas por sus amistades.

—De la Ciudad de México se anuncia la próxima llegada de la Consejera Nacional del Colegio de Practicantes de Chile, señora Armandine Castillo, quien ha sido favorecida con una beca por la Organización Regional Interamericana del Trabajo, para estudiar varios aspectos sobre organización social económica y sindical, durante unos meses.

—La actriz, graduada de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, señora Norma Lombay, ha sido favorecida con una beca que le permitirá estudiar, durante un año, Teatro Infantil, en la Universidad de México.

—Por vía aérea ha llegado a la Ciudad de México, el médico chileno, doctor Renato Muñoz, quien la Universidad Autónoma Mexicana ha becado para cursos en cirugía, durante tres años.

—Con el objeto de hacerse cargo definitivo de la dirección técnica en el Perú, de las Industrias Eléctricas y Mecánicas Odón, ha llegado a Lima, el ingeniero chileno señor Rafael Hidalgo Eber.



**CLUB DE JARDINES**  
ROCAS DE SANTO DOMINGO

Cita a sus socios a la asamblea general a efectuarse el Miércoles 12 de febrero, en el biblioteca. Se riega encarecidamente la asistencia por elección de nuevo directorio.

EL DIRECTORIO

**Restaurant NATURISTA**  
FUENTE DE ETERNA JUVENTUD

"NATURISTA" brinda a su distinguida clientela en estos días de intensos calores, aire verdaderamente acondicionado y en todas sus secciones. Disfrute Ud. también de los granados, pastel de manzana, humitas, ensaladas a la italiana, surtidas, y toda la variedad existente en verduras.

Saborea los más exquisitos postres "Naturistas", ensaladas de frutas con cremas y helados, peach melba, frutillas, framboosas, muesli con mote, etc., y toda clase de jugo de frutas exquisitamente naturales con todos sus elementos vitamínicos.

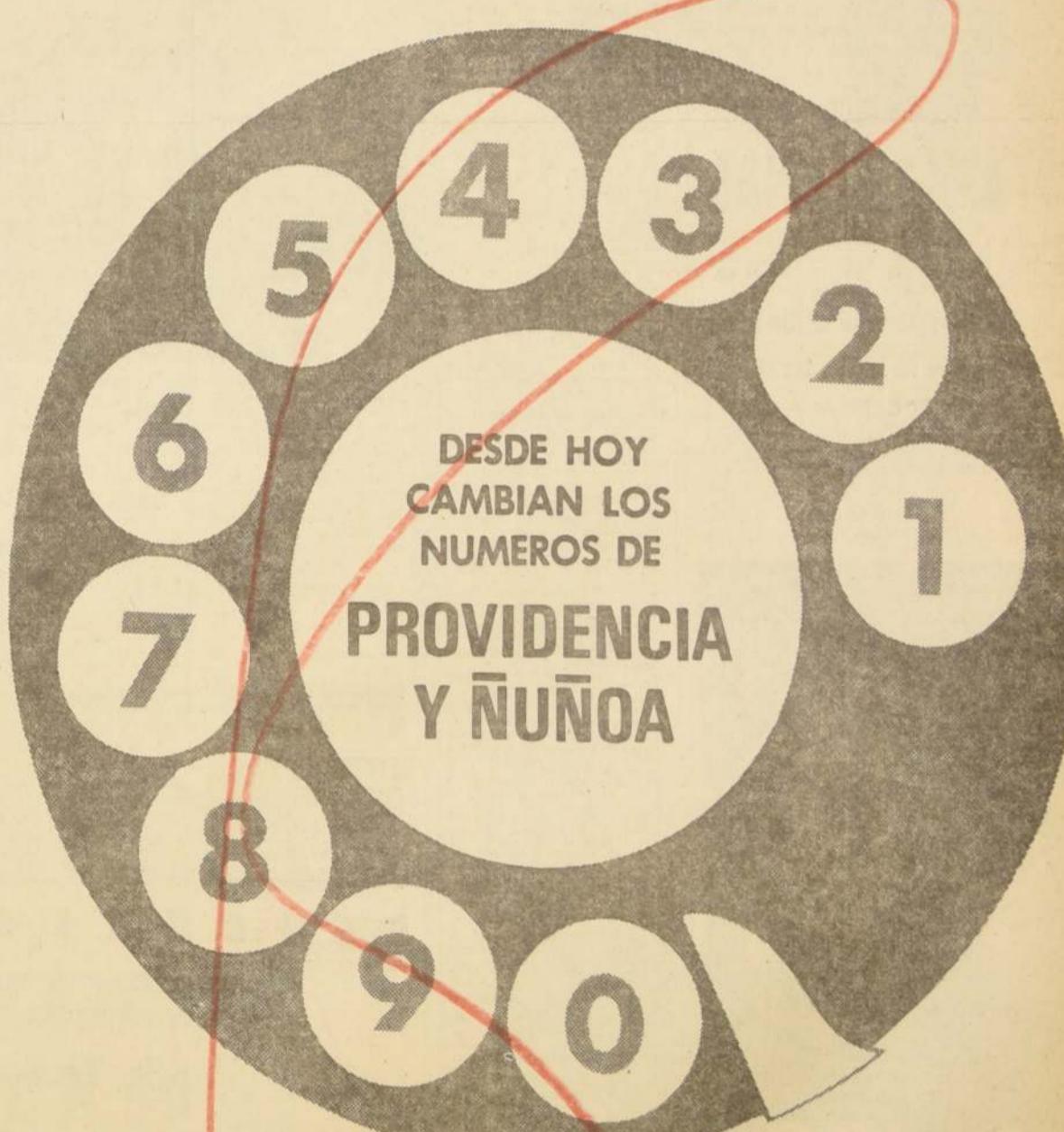
Todo fresco, de temporada. "NATURISMO" es fuente de juventud eterna.

"Naturista" Ahumada N.º 149

CLUB DE JARDINES ROCAS DE SANTO DOMINGO

EL DIRECTORIO

MAS PROGRESO PARA CHILE

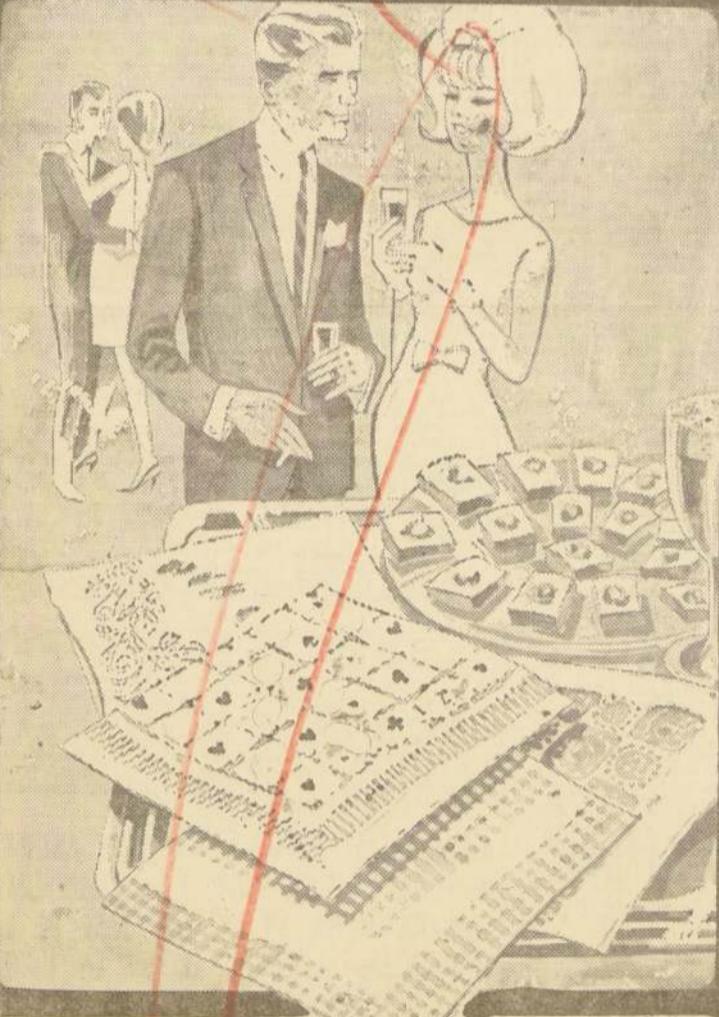


El plan de ampliaciones que estamos desarrollando y el aumento consiguiente en la cantidad de teléfonos instalados, nos obliga a modificar parte de los números de teléfonos atendidos por la central automática de Pedro de Valdivia. Estos teléfonos, cuyos números empiezan con el 45 cambian al 25.

**POR EJEMPLO, EL N.º 45 2000 PASA A SER EL 25 2000.**

Rogamos excusar las molestias que este cambio pueda ocasionar, pero que se ha hecho imprescindible para proporcionar un mejor servicio.

**COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE**



## SERVILLETAS para COCKTAIL



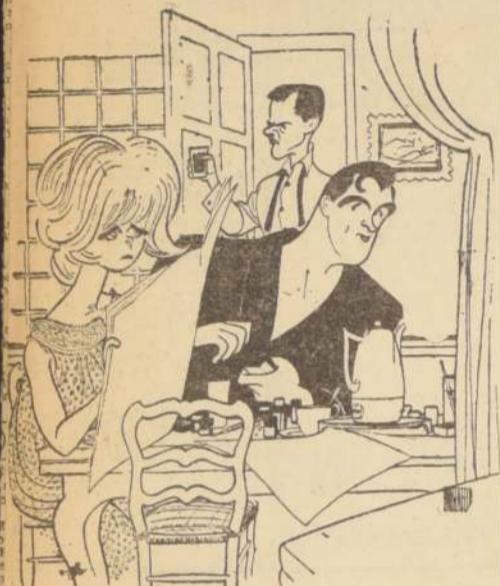
CIA. MANUFACTURERA DE  
PAPELES Y CARTONES S. A.

Nuevos diseños de alegre colorido... nueva textura de estilo americano... son las nuevas servilletas para cocktail en su brillante envase celofán. Tengalas siempre a mano - a la hora del cocktail y en toda clase de reuniones sociales le brindaran higiene, comodidad, agrado y economía. Adquieralas en sus envases de 50 unidades de 27 x 27 cms en su bar o restaurante favorito también encontrara las nuevas servilletas para cocktail.



**HARBA-LAY**, el caballero de la magia, continúa sus exitosas presentaciones en el Teatro Ópera, a cargo de un espectáculo para grandes y chicos. Harba-Lay se presenta en funciones de vermut y noche en la sala de cines Huerfanos y está reeditando los triunfos obtenidos en una semana, a tablero vuelto en el Teatro Municipal de Viña del Mar, escenario que por primera vez presenta un artista de esta especialidad. Junto a Harba-Lay actúan en dos horas y media de función, el mago alemán Emilio Oliver y el artista cubano Roberto Morello.

## ROSIGUE EN EL ASTOR EL EXITO DE NO ME MANDEN FLORES". ¡CUATRO SEMANAS!



Doris Day... Tony Randall y Rock Hudson, en "NO ME MANDEN FLORES", la joya en tecnicolor de Universal que se mantiene en el Astor en cuarta semana. ¡Un espectáculo gracioso!

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

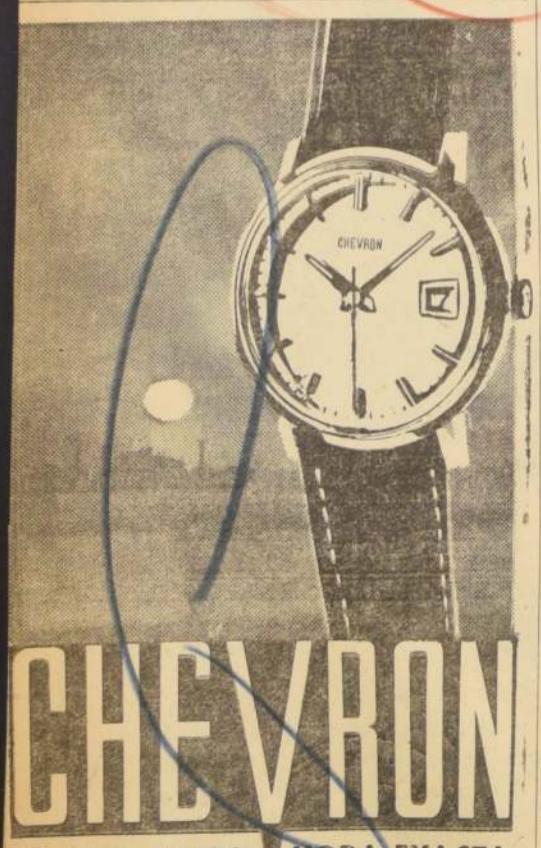
## VENTA MANZANAS

Se llama a propuestas públicas para la venta de más o menos 200.000 kilos de manzanas de 4a. clase y desecho de los huertos de Hacienda Canteras en Los Angeles.

Las propuestas se abrirán el día miércoles 17 de febrero de 1965 a las 16 hrs.

en el Departamento de Inspección en Agustinas 1161, 8.º piso.  
Bases y antecedentes en Subdepartamento Administración Propiedades Forestales en Agustinas 1253, 5.º piso, y en Hacienda Canteras.

DIRECTORA GENERAL



**Gabor** ESTADO 48  
ESTADO 91

## EL SEÑOR X. B. 17



## TEATRO

MARU, Huérfanos 785 (397907).— 19 y 21 horas: Cía. Leguizamón. En patio de los Nogales.

PETIT REX, Huérfanos 725 (31144).— 19 horas: Club de Teatro Ana González. La invitación es de la noche.

L. COMEDIA, Merced 342 (391523).— 19 horas: "ICUTUS", presenta: "El Tigre y las dianas".

## REVISTAS

COUISOU, San Ignacio 1249 (50857).— 19, 20 y 22 horas: Cía. de Revistas "Humorosa".

OPERA, Huérfanos 837 (30178).— 19 y 21 horas: "La Temporada extraordinaria", Harba-Lay. "El Caballero de la Magia". Mayores y menores.

FIGARO, Recoleta 348 (372806).— 19, 20 y 22 horas: Cía. de Revistas Strip-Team.

## CINES

### ROTARIO FIJO

ASTOR, Estadio 257 (382112).— 13, 15, 16, 18, 19 y 22 horas: No me manden flores. Not. EE. UU. Comedia. Color. Mayores y menores.

BANDERA, Banderas 76 (88111).— 13, 15, 16, 18, 19 y 22 horas: Cine, Scenario y Artes. Color. Comedia. Mayores y menores. Extra. W. Churchill. La plazuela de la libertad.

CALIFORNIA, Ibarra 1504 (499061).— Matinal: Las 11 horas: Matinal. Not. Agregados. Not. y Agregados. Matinal. Las 13, 30 horas: Capitán Simbad. Not. y Agregados. 16, 18, 19, 20 y 22 horas: Para extraer un espino. Not. y Agregados. Matinal. Las 14, 15, 16, 18 y 20 horas: La leyenda de San Martín de Porres. Yo ful una celiereña.

CITY, Argentina 1022 (66987).— Samarkanda. Not. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.

CENTRAL, Huérfanos 830 (33555).— 14, 16, 18, 19 y 22 horas: La leyenda de oro. Complemento. Centella de oro. Walt Disney. May. y menores. Entre: Momentos memorables de la vida de Winston Churchill.

CINE ESPAÑA.— 14, 16, 18, 19 y 22 horas: Como dos gotas de agua. Español. Comedia. Musical. Color. Mayores y menores.

DALY, Paseo 125 (522459).— 14, 15, 16, 18 y 20 horas: Matiné a las 15 horas: Los californianos. La incomparable Molly Brown. Mayores y menores. 19, 15 y 22, 15 horas: La cigarrilla no es un bicho. Not. y Agregados. Mayores de 21 años.

DUCAL, Aguatinas 777 (33373).— 14, 16, 18, 18, 19 y 22 horas: Festival de Greta Garbo: La dama de las camas. Noticario. Mayores de 15 años.

EGANA, Los Guindos 3388 (471026).— Matinal a las 14, 30 horas: Los dos desafíos. Selección de agregados. 19 y 22 horas: La novia vitoriana. Not. EE. UU. Suspense. Mayores de 18 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— En matiné: 13º capítulo La reina misteriosa. 15, 18, 19, 20 y 22, 15 horas: La leyenda del león. Walt Disney. Mayores y menores.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14, 16, 18 y 22 horas: La cigarra no es un bicho. Not. y Agregados. Mayores de 21 años.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16, 18, 19 y 22 horas: El regreso del agente 007. Not. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años. Extra: Momentos culminantes de la vida de Winston Churchill.

IMPERIAL, Estadio 235 (397960).— 14, 16, 18, 19 y 22 horas: Las sedas de sus jardines. Not. EE. UU. Cómica. Mayores de 18 años.

KING, Huérfanos 840 (32858).— 14, 15, 16, 18, 19 y 22 horas: La infancia. Not. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

LAS CONDES, Norteam. 6316 (384067).— Matiné a las 14, 30 horas: Por fin París. La novela de otro mundo. 19, 15 y 22, 15 horas: Los secretos de Notre Dame. Noticario. Mayores de 21 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 18, 19 y 22 horas: "El Padrecito". Mexicana. Cantinflas. Menores.

LO CASTILLO, Vitacura 406 (481981).— Matina a las 14, 30 horas: Los desafíos. Selección de agregados. 18, 19 y 22 horas: Crimen en el 33. Francés. Suspense. Mayores de 21 años.

LITO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 18, 19 y 22 horas: "El Padrecito". Mexicana. Cantinflas. Menores.

LO CASTILLO, Vitacura 406 (481981).— Matina a las 14, 30 horas: Los desafíos. Selección de agregados. 18, 19 y 22 horas: Crimen en el 33. Francés. Suspense. Mayores de 21 años.

PEDRO VALDIVIA, Pedro Valdivia 1713 (430486).— Matina a las 14 horas: Noticias Satélite. 15, 18, 19 y 22 horas: La isla de los delincuentes. Not. UU. Aventuras. Mayores y menores.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (34718).— Matina a las 14, 30 horas: La novela de los delincuentes. Not. UU. Aventuras. Mayores y menores.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— 14, 15, 16, 18, 19 y 22 horas: La verdad contra. Mayores de 18 años. Extra: Vida y obra de Winston Churchill. Romario, el popular "Manos Brujas" Romano.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18, 19 y 22 horas: La conquista del oeste. El tesoro del anorak. Festival de Tom y Jerry.

SANTA MARIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18, 19 y 22 horas: La conquista del oeste. El tesoro del anorak. Festival de Tom y Jerry.

SANTA ROSA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18, 19 y 22 horas: La conquista del oeste. El tesoro del anorak. Festival de Tom y Jerry.

WINDSOR, Moneda 1025 (39761).— 14, 16, 18, 19 y 22 horas: La visita. Not. EE. UU. Suspense. Mayores de 21 años.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

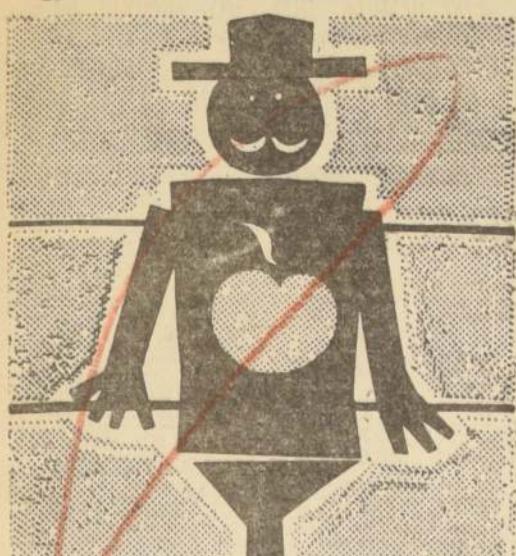
YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro de violencia.

YACHT, Paseo 435 (43511).— Rotativo desde las 14 horas: El espejo tiene dos caras. Audas. Agregados. Cuadro

**TEATRO DEL CUENTO CALAF**  
TEMPORADA A BENEFICIO DEL PLAN EDUCACIONAL DEL SUPREMO GOBIERNO.



Estreno de la obra del joven y consagrado dramaturgo chileno. JORGE DIAZ

**"LA MALA NOCHEBUENA DE DON ETCETERA"**

Ier PREMIO CONCURSO DEL CUENTO CALAF  
Director Invitado Compañía de Teatro Infantil  
FRANKLIN CAICEDO CHELA HIDALGO

FEBRERO EN RECESO - REAPERTURA EN MARZO



CALAF PIENSA EN LOS NIÑOS  
Les da buen teatro y contribuye al Plan Educativo del Supremo Gobierno

**EXAMENES DE REPETICION**

Se realizarán tanto en los colegios particulares, liceos fiscales en la primera semana de marzo. Para preparar estas pruebas funcionarán del 3 de febrero cursos a cargo de profesores titulados en la Universidad de Chile, en actual servicio en liceos dependientes del Ministerio de Educación.

PROMEDIOS ULTIMAS TEMPORADAS

CASTELLANO	100%
HISTORIA	98%
IDIOMAS	99%
MATEMATICAS	95%
CIENCIAS	92%
FISICA	95%
QUIMICA	90%

Organización Educativa "MANUEL BULNES"

32 AÑOS DE EXPERIENCIA

Agustinas 1468 - Fono 81481 - Informes: 9 a 12 y 3 a 6

**DURABLOCK**

SOLDADURAS EN FRIO GARANTIZADAS

Block, culatas, carcasa de cajas de cambio. Cuadro volantes, etc. Relleno de coronas, piñones y engranajes en general.

GAC Y COLAPRETE  
Av. México 895 — Fono 370694 — Santiago

**SIN REAJUSTES**  
**E<sup>0</sup> 40 MENSUALES**

SU SITIO O LA EDIFICACION DE SU CASA EN CUALQUIER PARTE



CON ESCRITURA ANTE NOTARIO, RESPALDADO POR UN BIEN RAIZ, PLANES ESPECIALES A CORTO PLAZO

**VIMACO**

NUEVA YORK 52

OFICINA 1007

**Febrero para los músicos.**

El segundo mes del año trae algunas efemérides de gran importancia para el mundo musical; muchas de ellas conllevarán celebraciones significativas en el Viejo Mundo, y, en general, en el nemisferio sur, donde las actividades artísticas están en su más alto grado de desenrovo invernal; en Chile pasarán inadvertidas, pero numerosas verán estrenos novedades en el mundo sonoro "culto". He aquí nuestro ayuda-memoria:

**FEBRERO 1.o.** Estrenos de "Manon Lescaut", de Puccini (1893), y de "Bohème", del mismo autor (1896); 2. muere Palestina (1594), estreno de "Louise", de Charpentier (1900) y nace Jasch Heifetz (1901); 3. muere Mendelssohn (1809); 5. estrenos de "Boris Godunov", de Musorgsky (1874), y de "Otello", de Verdi (1887); 6. estreno de la Sinfonia III, de Schumann (1851); 7. estreno de "Impresario", de Mozart (1788); 8. nace Grétry (1741); 9. estreno de "Euridice", de Peri (1600), nace Albrecht Berg (1885) y estreno de "Falstaff", de Verdi, en Milán (1893); 10. estreno de "Los Cuentos de Hoffmann", de Offenbach (1881); 11. estrenos de "La Hija del Regimiento", de Donizetti (1840), de la Sinfonia IX, de Bruckner (1895) y de la ópera "John Bull's Last Auction", de Kenex (1927); 12. estreno de "Rhapsody in Blue", de Gershwin (1924); 13. muere Wagner (martes 13 de 1883); 14. estreno del "Danubio Azul", de J. Strauss (1867); 15. muere Gluck (1767); 16. estreno de "Werther", de Massenet (1892); 17. nace Corelli (1653), y estreno de "Madame Butterfly", de Puccini (1904); 18. estreno de "La condición de Fausto", de Berlioz (1893); 19. nace Boccherini (1743), estreno de "El Barbero de Sevilla", de Rossini (1816); 21. nace Delibes (1836); 22. nace Chopin (1810) y estreno de la Sinfonia IV, de Tchaikovsky (1878); 23. nace Handel (1685) y muere Elgar (1934); 24. estreno de "Orfeo", de Monteverdi (1607) y de "Rinaldo", de Handel (1707); 25. nace Caruso (1873); 26. debut de Chopin en París (1832); 27. estreno de la Sinfonia VIII, de Beethoven (1814) y muere Borodin (1887); 28. estreno de "La Reina de Saba", de Gounod (1862).

Si este año fuera bisiesto, tendriamos para el 29 de febrero, por lo menos dos fechas significativas: el nacimiento de Rossini (1792) y el estreno de "Los Huguetos", de Meyerbeer (1836).

Pablo Garrido

**Secreteo ARTISTICO**  
POR MARCO AURELIO

JORGE ELLIOT viaja a Italia a la Conferencia Internacional de la Cultura. Elliot, Director del ICTUS, llevará a Florencia la próxima semana. Después sigue viaje a Francia, Alemania e Inglaterra. Cuando regrese a Santiago le encargará el diente al cuento infantil "Alicia en el país de las Maravillas", que será representado por el grupo infantil del Teatro ICTUS.

GLORIA MUNCHMEYER BARBER volvió al Departamento de Relaciones Públicas del ICTUS. Le aconsejamos que se ponga al día en la identidad de los cronistas de teatro, porque hay cambios en varios equipos periodísticos.

ENRIQUE GONZALEZ fue reelegido presidente del Sindicato de Locutores de Chile. También resultaron elegidos Manuel Fernández y Raúl Palma, de la Pacífico; Ofelia Gaztúa y Patricio Varela.

**CINES COMUNALES**

AVENIDA (Buin). — Matinal: G-1. PLAZA (Punta Alto). — Matinal a las 11 horas: Aguiles indomables. Not. y Agregados. Rotativo desde las 14 horas: Delicias de pasiones. Pistoleros de Casa Grande.

MUNICIPAL (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: Condenado a vivir. El vicio de los torreadores.

NACIONAL (Puente A. o.). — Rotativo desde las 14 horas: El señor fotógrafo. La pandilla y su perro. Del rancho la televisión.

SANTIAGO (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: Clavatrices del alma. Winchester 73. Mayores de 18 años.

ni polvo, ni pelusas...



Acogedora  
elegancia  
con legítimas  
felpas Luxo Tex

Un tratamiento ANTI-ESTÁTICO  
a las felpas Luxo Tex  
la calidad que Ud exige

**Luxo Tex**  
SÍMBOLO DE CALIDAD

INDUSTRIAS LUXO TEX S.A.C. e.I.

Distribuidores exclusivos:  
AGENCIAS GRAHAM S.A.C.  
GEBERT Y CIA.

**FONDO DE CAPITALES UNIDOS**

Décimotercer reparto trimestral de Utilidades.

Se avisa a los copartícipes del Fondo que, a partir del lunes 1.o de febrero del presente año, se procederá a entregar los cheques y certificados de reinvención correspondientes al décimotercer reparto de utilidades de E<sup>0</sup> 0.08 por cada cuota (\$ 80). En la sumas antes mencionadas se encuentran incluidos E<sup>0</sup> 0.06 (\$ 60) exentos de todo impuesto a la renta. Los cheques y certificados podrán ser retirados en las oficinas de la Cia. de Inversiones Capitales Unidos S. A., Banderas 75, segundo piso, oficina 126 (entrada también por calle La Balsa 64), a partir de la fecha anteriormente indicada.

SANTIAGO, 31 de enero de 1965.

EL GERENTE

**Gane E<sup>0</sup> 200 CO FILODENT-B**

Miles de escudos hacen sonreír mejor. FIODENT, su crema dental amiga, limpia, refresca y coopera en la prevención de las caries dentales por su contenido de Flúor FIODENT, LA SONRISA QUE SE VALORIZA

**COBRARON E<sup>0</sup> 200**

EN ENERO, POR HABER FORMADO LA PALABRA F-I-L-O-D-E-N-T.



Cobrado por la hija de AMALIA ESPINOZA DE GONZALEZ Ingeniero Agrónoma Casilla 184 Victoria



ALEJANDRO ROJAS RODRÍGUEZ Chofer Casilla 65-D Valdivia



LUIS ALARCÓN D.  
Chofer  
Pob. Exequiel González Cortez  
Calle 9 N° 1099 (Villa Olímpica)



ROSA DA COSTA DE RUBIO Operadora Primeros Auxilios Avenida Matta 315 Sigo.

Cobraron E<sup>0</sup> 5 por haber encontrado la letra «F»

Margarita de Tapia	Santiago
Villa Almendra	Daniel Chávez P.
Filomena Román	Eudomilia de Marínez
Luz Correa de E.	Olg. Cornejo U. (2 letrazos)
Patricia Espinoza G.	Irma Bascuñán
Victoria de Sandoval	Octavio Gómez U.
Maria O. Arens Celis	Graciela Zúñiga H.
Odilia Gómez B.	Carlos Ramírez
Maria Soto G.	Reina de Castillo
Mariana Silva	Rosa Elena Vera
Sonia Contreras	Gerritudo Soto
Ivette Antoniz C.	Olg. Cáceres A.
Fidel E. Peña	Norma Avila
Fior V. de Machuca	Inés Becerra G.
Juana de Cortes	Arturo Noriega
Roberto Camos C.	Fresia Galindo
Aurora Segúl	German Echurra
Ana P. de Marqués	Rafael Carrasco
Juan Alata Salinas	Cedric Thompson H.
Leontina de Bustos	Luisandro Sanchez (2 letrazos)
Mery de Catalán	Oscar Cena P.
Carlos Villarroel	Patricio Román O.
Carmen Cortés P.	Luis Araya Contreras
Aura Morales	Raul Inostroza S.
Ligoberto Drago Leon	Carlos Amengual
Orieta Farías	Manuel Latorre G.
Virginia de Rodona	Carlos Medina
Celia Miller Y.	Olg. Morales C.
Berta de Jiménez	Sofianor Godoy R.
Teresa C. Villegas	Rosalba de Merello
Yolanda Reyes	Claudia O. Sepúlveda
Isnilda Muñoz	Alfonso Alvarez (2 letrazos)
Eliana Yáñez Gómez	Sergio González W.
Maria Muñoz de A.	Desiderio Albaileay
Ruth P. de Ventura	Oscar Diaz M.
Marina López M.	Rodolfo Berhard
Olg. Maya G.	José Guajardo T.
Maria Jefri	Gabriela Caballo
Beatrix Contreras A.	Santiago

...y muchos otros más!

FIODENTegaló a sus amigos en 1964 una Citroneta, Refrigeradores, Radios, Enceradoras y muchos premios más. Este año habrá nuevas y gratas sorpresas para los que usen FIODENT

Cobre usted también E<sup>0</sup> 200 juntando las letras que vienen en todos los envases FIODENT. Cobre E<sup>0</sup> 5 extra cada vez que la salga la letra «F»

**FIODENT**  
3 tipos: Blanca, 2-en-1 (con 2 letras) y Verde

# EXCLUSIVO! LA EXTRAORDINARIA VIDA DEL PLEBEYO CHURCHILL

llegar a los 25 años de edad, las aventuras de Churchill tenían ya cierto aire de "pinela Escarlata" y el mundo allá de las fronteras se empeñaba a conocer. Pero llegar a conocerse no siempre esgradable experiencia.

Un mayor placer era, a veces, fatigar a quienes le rodean y su gesto enorgullece se le negaba. Una noche se le negaba, reducía a un estadio a los apoplejia a los hombres ilustres.

Un hombre joven con prisa porque los varones Marlboro tenían el hábito de mojarse.

Hubo un momento en que, como las hembras eran lo opuesto, había cinco quesos viviendo simultáneamente.

Se creía dueño de un destino real para seguir con su destino y algunos de sus amigos también lo creían así, durante una jira de conferencias por la América del Norte en 1902 fue invitado a casa por Sir Adam Beck, London, Ontario. Cuando Beck exclamó: "Ya habías pezado a preguntarme quién es en verdad el dueño de mi vida".

## DESAFIOS AL DESTINO

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraía pulmonía doble.

Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

## DIAS DEL IMPERIO

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

## AUNQUE MUY BRITANICO NUNCA FUE PUNTUAL

Por Ronald POULTON

### CAPITULO V

litas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las

puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se

lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

llas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las

puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se

lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

llas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las

puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se

lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

llas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las

puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se

lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

llas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las

puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se

lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

llas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las

puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se

lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

llas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, operación de hernia a los 72. Sobre la mesa en que murió cayó una lámpara de gas durante un ataque aéreo alemán a Londres. De regreso de la conferencia de El Cairo contrajo pulmonía.

La noche, desafiante emprende la marcha, tuvo dolores, pleures y pulmonía, el hueso roto en la espalda y moro en la cadera.

Se consolaba de tantas calamidades recordando que a los 8 años había estado a las

puertas de la muerte, sus padres le habían arrinconado en un puente cuando jugaban a la guerra. Para escapar se

lanzó a tierra desde un abejón de unos 10 metros de altura. Se lesionó un riñón y durante todo un año estuvo mirando a la vida con el rabo del ojo".

Eran los días de oro en que un par de centenas de fami-

llas de alcurnia del "Establecimiento" gobernaban un imperio donde jamás se ponía el sol. El Parlamento siempre suspendía sus sesiones el día en que se corría el "Derby"; Whitehall se inundaba de inquietos jóvenes "subalternos" en escarlata y trenzada. Churchill se mezclaba con principes y cabalgaba "ponies" de polo.

Pero sentía sed de guerras. Pidió licencia en su regimiento y se fue a Cuba donde guerrilleros mambises hostigaban a las tropas españolas en lucha por la independencia de la isla. Tenía 21 años y era subalterno en el Cuarto de Húsares cuando, el día 20 de noviembre de 1895, le dispararon por vez primera yendo de

Durante toda su vida Winston Churchill se burcó de los desafíos. A los cuatro años sufría una convulsión cerebral al revés de un surro; a los seis contraí-

ta pulmonía doble. Un poco se ahoga en un lago Suiza y salió inconsciente de la desazón de metralleadas y de un accidente de fachada en París.

Continuó: spendicidit a los 10 años, chocó en un auto alquilado en Nueva York en 1931, oper



## Nuevo Campeonato y Reina Conquistó Santiago



La fecha final del Campeonato Nacional de Básquetbol Femenino y que sirvió para coronar como campeón de Chile a Santiago, fue sin duda inolvidable para todos los aficionados que pudieron presenciarla.

Hubo de todo, desde los encuentros lentes y sin mayor interés, hasta aquél que Puente Alto y Valparaíso, sostuvieron por el tercer lugar.

Pero hubo algo mucho más trascendente que éso, y no fue otra cosa, que la explosión final de alegría experimentada por los adeptos a la Selección Femenina de Santiago al conquistar nuevamente el título de campeón de Chile y en especial por las jugadoras capitalinas.

Ellas no solo se acapararon para sí el campeonato, sino que además conquistaron un trono. Su agraciada y simpática jugadora Paloma San Antonio se hizo acreedora al título de Reina del Básquetbol 1965.

Sus compañeras compartieron ampliamente esta alegría y levantaron en andas a su soberana que profundamente emocionada por el cariño de sus siempre fieles compañeras, se sintió verdaderamente feliz.

Presentes en la velada final, aunque no jugaron por haber finalizado su participación el día anterior, estuvo la Selección de Pedro de Valdivia, que sobresalió en el torneo por la dura lucha que daba a sus rivales, antes de caer vencida.

EN EL GRABADO superior, las jugadoras de Santiago en los momentos en que Paloma San Antonio ha sido ungida Reina. Agachadas están: Onésima Reyes, Paloma San Antonio, María Teresa Jaque e Ismenia Puchard. Inclinadas, sus demás compañeras de equipo.

En el otro grabado, la Selección de Pedro de Valdivia, y que estuvo integrada por: María Torrigo, Juana Villalón, Adriana Maldonado, Victoria Lagos, Juana Salazar, Ligia Biaggini, Gracia Salas, María Espinoza y Ema Lira.

# AMATEUR PANORAMA DEPORTIVO

Sábado - 30 - Enero - 1965

LA NACION

Edición de 12 Páginas



**VAN AL PERU** Las Barrancas y sus campeones infantiles que al obtener el título se ganaron un viaje al Perú. El plantel lo forman: Adrián Toledo, Roberto Riff, Raúl Riff, Carlos Arancibia, Enrique Curaqueo, Salvador Chandía, Carlos Silva, Manuel Díaz, Fulín Lay, Carlos Mondaca, Pedro Duarte, Sergio Peña, Dionisio Astudillo, Mario Duarte, Luis Mariano, Marcelo Lorca, Enrique Lorca, Luis Mondaca y Sergio Torres.



CAMPEONES DE LA CALERA

Unión Calera campeón en la división juvenil del torneo amateur de fútbol de dicha localidad con este plantel: Armando Adolfo (entrenador), y los jugadores, Tapia, Pulgarc, Aravena, Maldonado, Soto y Figueroa (de pie, de izquierda a derecha); y agachados, en el mismo orden: Reyes, Serrano, Cochinya, Tapia y Chandía.



## Deportivo Viña del Mar prepara un festival en honor de Raúl Toro

Después de una simple conversación sostida entre los dirigentes del Club Deportivo Viña del Mar, se pudo más tarde concretar a uno de los más reconocidos y ex jugadores internacionales, Raúl Toro, quien dio numerosas glorias al deporte chileno de Clubes en los diferentes campeonatos que él integró las representaciones nacionales.

Los dirigentes del Club Deportivo Viña del Mar, conocedores en la actualidad de la situación difícil de Raúl Toro, determinaron efectuar el 13 de febrero próximo un interesante festival deportivo a efectuarse en el Estadio de Ocho Norte, con dos en-



DEFENSA FIRME ES LA QUE integran Carlos Galleguillos, Lorenzo Pérez y Arturo Zanetti.

## Defensor El Pinar, un grande entre los clubes infantiles

Está formado por niños y jóvenes de la población del mismo nombre. Varias son los equipos que han debido de ceder posiciones, ante su capacidad de juego.

Defensor El Pinar nació gracias al entusiasmo manifestado entre aquéllos muchachitos, que tenían por anhelo defender una divisa propia.

Así fue como el día 23 de marzo, en uno de los departamentos del S. S. S. se reunieron una veintena de niños y muchachos, cuyas edades fluctuaban entre los 8, 9, 10 y 15 años. Después de una corta deliberación, echaron las bases necesarias de lo que sería la rama infantil del ya fundado Defensor El Pinar, que contaba a la sazón con solo equipos adultos de fútbol.

El pionero de esta idea fue don René, quien en esta ocasión discutió el querido y respetado vecino llamado con cariño por los niños y vecinos de esta población obrera, como "don René".

Bajo la presidencia de "don René", empezaron a formarse los primeros cuadros infantiles de esta institución, que jamás contó con la ayuda, ni de vecinos y menos de la rama adulta de Defensor El Pinar.

Esto es, sin duda, una incomprendión, que perjudica las posibilidades de superación de aquellos muchachos que, gracias al deporte, ocupan su tiempo y pensamiento en actitudes sanas.

No saben justificar las inmensas posibilidades que cada cuadro de barrio o de población tiene en su división, interior, ya que de ella salen, salen con posterioridad las jugadoras que tendrán que jugar más tarde en los equipos adultos.

**PRIMERA TENIDA DEPORTIVA.**— Tal cual es una costumbre, los primeros encuentros de los desamparados clubes de barrio que dan sus primeros pasos en esta ac-



ESPERAN CUMPLIR una buena campaña en el Campeonato Intercomunal Juvenil, organizado por Barrabases de Quinta Normal. EN EL GRABADO, tres piezas de valor en el rendimiento de Defensor El Pinar. Están: Víctor Espinoza, que juega de interior izquierdo, René Sánchez, de medio zurdo, y Luis Navarrete, de puntero izquierdo.



UN DISCIPLINADO CONJUNTO es el que forman los jugadores del primer equipo de Defensor El Pinar. EN EL GRABADO, de pie, izquierda a derecha: Carlos Galleguillos, Lorenzo Pérez, Miguel Rojas, Jaime Vásquez, Juan Vegas y Edgardo Álvarez. Agachados: Arturo Zanetti, Rogelio Farias (capitán), Mario Astudillo, Víctor Espinoza y Luis Navarrete.

INFANTILES QUE prometen, son los jugadores que aparecen en el grabado y están de izquierda a derecha: Rogelio Farias, José Duque y Mario Astudillo. Actúan con gran cariño en defensa de los colores de su institución. Son factores de importancia en las numerosas victorias alcanzadas.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero, Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y

Leopoldo Briones.

Quienes le están poniendo el hombro a la institución y con el mejor de los propósitos saben que cuentan con el respaldo de todos los miembros de su club, por lo que esperan confiados realizar una labor fructífera.

Componen el directorio en la actualidad las siguientes personas: Presidente, Virgilio Samaritani M.; secretario, Pedro Castillo Díaz; tesorero,

Sergio Pérez González, y director: Arturo Galleguillos y



# DEFENSOR AMERICA CELEBRO SUS 18 AÑOS DE VIDA

Además de los tradicionales encuentros de fútbol entre solteros y casados, se realizó un excelente banquete que contó con la presencia de autoridades de San Miguel.

Como es ya una costumbre bastante arraigada entre los clubes de barrios, el Deportivo Defensor América, de la comuna de San Miguel, celebró su nuevo aniversario con grandes fiestas sociales y deportivas.

Esta institución, que fuera fundada el 9 de enero de 1947 en la populosa comuna san miguelina, cumplió recientemente 18 años. Sus dirigentes, y a la vez capitán de la rama, se dedicaron con tiempo y esfuerzo a elaborar un programa de actividades, y fue así como el día indicado llevaron hasta su banquete numerosas autoridades, contándose entre ellas el querido Alcalde de esa comuna.

Los socios y simpatizantes de Defensor América se entregaron de lleno a celebrar en des-

bida forma su nuevo año de vida, que encuentra a su club en una posición destacada entre las entidades deportivas satélitinas.

Es interesante y a la vez hermoso observar la participación en estas actividades a padres e hijos que en fraternal camaradería vivieron un día inolvidable.

Dos encuentros de fútbol, que no podían faltar, porque de ser así perdería el valor de la fiesta recordando aniversarios. Estos fueron los famosos "llamados" por los socios solteros y los casados. Otro encuentro estuvo a cargo de los viejos tercios de Defensor América.

El resultado entre los "llamados" y los hasta por ahí más (casados), finalizó con la victoria estrecha de los solteros por dos tantos a uno.

## Una vida dedicada al Dep. Ferroviario

César Vielma Vielma, 42 años, 18 como funcionario de los Ferrocarriles del Estado, y 20 años desde 1950 del Deportivo Ferroviario, donde ha servido como director, secretario y actualmente presidente del club, nos habla de la trayectoria de los campeones.

"La labor desarrollada por nuestro club deportivo, es favorable para toda la familia ferroviaria; hemos participado en diversas competencias y en todas hemos tenido brillantez. En fútbol pertenecemos a la Asociación local desde nuestra fundación, el 11 de febrero de 1925, y en todos los torneos hemos ocupado los puestos de vanguardia, culminando nuestra tarea con la obtención del título de campeones invitados en la presente temporada. No podemos resarcir más grande para un dirigente que su club haya obtenido tan preciado galardón, máxime cuando nuestras actividades las desarrollamos sólo con el aporte de sus dirigentes, socios y simpatizantes, ya que no contamos con entradas económicas que nos permitan desenvolvernos sin angustias ni necesidades".

**LOS VIEJOS CRACKS.** —Nuestro club cuenta con su división de Viejos Cracks, donde don Pedro Olguín es su nervio y motor, dado su entusiasmo inigualable. Esta rama de fútbol ha participado en torneos organizados por la Asociación de Fútbol de Quillota, donde se clasificó campeón en un campeonato organizado por el

DIRECTIVA DEL AÑO 1965-1966 del Defensor América. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: José Muñoz, 3er. tesorero; Mario Daza, prosecretario; Manuel Benavides, 2º vicepresidente; Manuel Valenzuela, presidente; Elias Valdivia, tesorero; Lenin González, director, y Nelson Carrasco, director. Abajo, en el mismo orden: José Matus, secretario; Rolando Diaz, 1er. vicepresidente; Leopoldo Muñoz, director; Héctor Benavides, director, y Benjamin Guajardo, 2º tesorero.

VIEJOS CRACKS rodeados de sus hijos, buscan diferentes poses para pasar a la posteridad. Estos deportistas demostrando que cuando se ha llevado una vida tranquila, también se puede jugar al fútbol de vez en cuando.



LOS CASADOS DEL DEFENSOR AMERICA formaron este equipo que brevemente ardorosamente antes de caer estrechamente derrotados por sus juveniles rivales. Posan sonrientes antes del match.

EN FORMA ESTRECHA, venció el elenco de Solteros al de Casados, por dos goles a 1. Estos conjuntos, integrantes ambos del Defensor América, se enfrentaron como número tradicional en su fiesta aniversaria.



## INTERCOMUNAL DE FUTBOL:

# BARRABASES "B" Y JUVENTUD 8 PONIENTE, PRIMEROS GANADORES

El certamen prosigue hoy en la cancha del Estadio Municipal de Quinta Normal. Calificados elencos juveniles que intervienen en la competencia.

En el primer tiempo no hubo goles.

Los ataques del elenco titular chocaban ante la firme y solvente actuación del arquero reserva Abarca, que se transformó en una de las mejores figuras del match.

En la etapa de complemento,

el encuentro se puso al rojo. Fue así como a los 10 minutos, Valderrama dejó en vestuario su onceza.

Este tanto agujoneó a Barrabases A que se volcó con todos sus efectivos sobre la valla contraria, pero más que nada en base a individualidades. Esto, sin duda, perjudicó sus posibilidades. De esta manera, planteado el juego, Barrabases B anotó su segundo y último tanto a los 23 minutos, gracias a un herero contragolpe. El autor de este segundo gol fue el promisor Vielma. Antes del partido, las cosas se le presentaban muy favorables a los derrotados, no en vano son los jugadores titulares. El triunfo del conjunto, ya que incluso pudo ser mayor, la anotaron.

Los equipos alinearon como sigue: BARRABASES B (2): Abarca; Olea, Pino, Vallejos, Rodríguez, Videla, Vicuña, J. Vielma (Valderrama), J. Gálvez, García, Castro y Martínez.

## ENCUENTRO DE FONDO

En el segundo partido y final de la reunión inaugural del Campeonato Juvenil Intercomunal se midieron, a partir de las 18 horas: Juventud 8 Poniente y Unión Pacífico. Ante el árbitro Carlos Palma, los elencos alinearon como sigue:

JUVENTUD 8 PONIENTE (2): Naranco; Huerta, Madariaga, Cifuentes, Calderón, López, Contreras, Plaza, Contreras, Olivares y Barra.

UNIÓN PACÍFICO (0): Marambí; Iturrieta, Valenzuela, Sam, Tamayo, González, Buzeta, Figueroa, Muñoz, Calderón y Hormazábal.

Expulsados: Rubén Calderón y Alejandro Contreras de Juventud 8 Poniente, y Guillermo Sán, de Unión Pacífico.

Este partido fue de artista durante ya que tuvo en el primer tiempo la definición del primer gol.

En esta etapa, Contreras y Plaza dieron el triunfo a Juventud 8 Poniente, con sendos goles.

Pudo descontar Unión Pacífico al desperdiciar un lanzamiento penal.

Al término del partido, los dirigentes de Unión Pacífico presentaron una reclamación en contra del jugador López.

Figura destacada de 8 Poniente fue Contreras y por los vencidos, Marambí.

El torneo juvenil prosigue esta tarde en la misma cancha municipal.



DIO LA SORPRESA BARRABASES "B" al ganar merecidamente a Barrabases "A", 2 tantos a 0. EN EL GRABADO de pie, izquierda a derecha: Juan Abarca, Pino, Hector Olea, Luis Videla, Gerardo García, Hernán Vallejos y Hernán Herrera (entrenador). Agachados: Vicuña, Jacobo Gálvez, David Rodríguez, Filadelfio Valderrama y José Mariqueo.



INESPERADA DERROTA sufrieron los jugadores titulares de Barrabases "A". EN EL GRABADO, de pie, izquierda a derecha: Hernán Herrera (entrenador), Omar Ossa, Juan Valenzuela, Esteban Gálvez, Cornelio Galvaz, Carlos Araya y Germán Galaz. Agachados: José Araos, Carlos Figueroa (capitán), Eduardo Barrera, Manuel Vergara y José Parraguez.



VERDADERA MURALLA fue el arquero Juan Abarca, del Barrabases "B", que impidió, gracias a sus excelentes tapadas, algún descuento a sus rivales. EN EL GRABADO, el arquero detiene un avance del interior izquierdo titular Manuel Vergara.



JUVENTUD 8 PONIENTE alcanzó un merecido triunfo ante el batallador Unión Pacífico. Su victoria de dos tantos a cero, le significó situarse en el primer lugar del certamen juvenil de fútbol, junto a Barrabases "B". Acerbiadamente dirige este elenco el entrenador Luis Orellana, y se distinguieron en éste su primer partido los jugadores

# Las Barrancas, Digno Campeón de Monumental Infantil de Fútbol

Se ganó el gran premio de un viaje a Perú obsequiado por la Embajada de dicho país.— Lo que fue el match final.— Semblanza de los campeones.— Su campaña

## Por su propia cuenta a México y... a aprender

Con sus 20 risueños años, su título de Campeón de Chile de Velocidad y su tonelada de optimismo en la maleta, parte Juan Arrué a la tierra azteca.

Juan Arrué Cerda, campeón de Chile de velocidad en ciclismo, se va a México.

Pero... ¡no se asusten los adepto al ciclismo pedaço! El bravío muchacho tannaguno no eschará pasos en la tierra azteca. Va por corio tiempo. Es necesario para hacer lo que se propone hacer, y luego regresar. «Viaje de placer o de descanso?

Ni lo uno ni lo otro.

Viaje de esfuerzo y sacrificio; viaje de observación y aprendizaje; viaje de intensa actividad y tráqueo; viaje, por último, debido al propio esfuerzo y con un fin idealista que bien vale la pena destacar.

Juando peso a peso desde hace mucho tiempo, con la ayuda de sus amigos, con el aporte generoso de su club, el Ferroviario-Conchalí, Juan Arrué va a México a pulirse y a entrenar para representar más dignamente a Chile en el Americano de Ciclismo de noviembre aquí en Santiago.

«Juaniito» viene alimentando este proyecto desde el año pasado. Lo sopesó, maduro y concretó, cuando vino nuestro país el equipo mexicano de ciclismo. Se hizo amigo de José Luis Tello, el magnífico velocista «charro», y de Moisés López, otra gran figura pedalera mexicana y este último le arregló después todo lo relacionado con su permanencia y actuación en Ciudad de México. Allá correrá en el mismo club de López y, a solicitud de José Luis Tello, Odilón Rojas y Mauricio Mata, seleccionados nacionales, entrenará con el equipo mexicano al Americano de Ciclismo de Santiago, que dirige el «coach» italiano Guido Cassoria.

**PROYECTOS.**— Nos topamos con Arrué, el otro día, en pleno centro de Santiago. Iba acompañado de su hermano Jaime y muy apurado, sacando los últimos papeles para echar un parrafillo con nosotros cuando se desocupara. Le promete y cumple. Nuestra confianza que ya tiene todo listo y que es muy posible que parte a la tierra de Moctezuma en los primeros días de febrero.

—Cree que me va a ir bien —apunta optimista—. Allá entrena firme con los mexicanos y podrá correr cuántas veces quiera, sin miedo a romper máquina o a gastar repuestos, pues éstos son muy baratos, ya que entran al país completamente libres de derechos aduaneros. Además, hay excelentes velódromos y pistas y, según me dice López en su última carta, todos los domingos se programan cinco carreras en Ciudad de México. Uno tiene que elegir. Corre la que más le acomode o le convenga.

—Cuánto tiempo va a estar por allá?

—Hasta fines de octubre. Es muy posible que me venga junto con el equipo mexicano al Americano de Santiago.

—¿Quién dirigirá su trabajo en México?

—El mismo entrenador oficial de la selección azteca, Guido Cassoria, ya que, repitiéndole, entrenare con el equipo mexicano. Esto es cosa hecha. Sin embargo, «possin», el presidente de la Federación Chilena de Ciclismo, don Raúl Ruiz me ha dado cartas oficiales para la Federación Mexicana, para el

En el Estadio de Pudahuel se puso término el sábado recién pasado al gran Campeonato Monumental Infantil REPUBLICA DEL PERU, cuyo primer premio es un viaje a Lima, donado por la Embajada del Perú en Santiago. Durante el proceso eliminatorio, en el cual participaron 135 equipos de la Zona Central del país, llegaron a la final con plenos merecimientos los equipos representativos de Ferroviales de Nos y Círculo Social de Las Barrancas, quienes tratarían de dirimir superioridades tras el ansioso galardón. El partido fue un duelo de pequeños titanes, en el cual no hubo vencedores ni vencidos, ya que el pitazo final los sorprendió en ardiente lucha y con la cuenta en blanco, luego con la cuenta de reglamento. De acuerdo con las bases de la competencia, se jugó dos tiros suplementarios entre el nerviosismo de los numerosos espectadores que acudieron hasta la cancha de Pudahuel. Tampoco en este lapso los equipos lograron superarse, debiendo definir el título en conformidad al reglamento por tiros penales.

Sorteada la prioridad en el shoot, se ubicó frente al balón Sergio Torres de Círculo Social de Las Barrancas y Roberto Rifo, de Ferroviales de Nos. El primero vino su confrontación con los mexicanos y para la Embajada de México. Aquí alcanzó el espaldarazo de la fama al ganarse la final a José Luis Telles, campeón de México y tercer campeón americano de velocidad. Fue seleccionado, entonces, para los Juegos Panamericanos de São Paulo. En los cotejos previos, el bravo muchacho Roberto Rifo, el brasileño Roberto Barboza y mandado a la repesca. Poco aquí venció a Mike Roberson de Guyana Inglesa. Puso a la rueda de ganadores y en el sorteo lo tocó medirse con Marcel Gibbons de Trinidad, la «Flecha Humana» clasificado después campeón invicto. Perdió. De vuelta, se hizo nuevamente del título de campeón metropolitano, ganándose a Julio Ascul, con 12.5 empate del record de pista.

«Juaniito» Arrué proviene de una familia pedalera. Su hermano mayor, Jaime, fue campeón de Chile varias veces en persecución y también vicecampeón sudamericano en 1951. Su segundo hermano, Ramón, murió muy joven arribe de una bicicleta. Juan recuerda emocionado el episodio. Venía de regreso de una reunión del Green Cross cuando el kilómetro 20, al llegar a la meta, se le cayó la bici que traía en el manubrio se le enganchó en la rueda delantera. Cayó y azotó la cabeza violentemente en el pavimento cerebral. Ramón se preparaba para intervenir en el nacional de Talca, como seleccionado de cuarta de Santiago. Para «matar el chumco» cuando tomó en cuenta el puesto de Ramón. Se inició el campeonato de velocidad en recta de Quinta Normal y sobre la marcha, el campeón de velocidad en recta de Viña del Mar.

Todo lo anterior, con escasos 19 años sobre los hombros. **A GRADECIDO.**— Al despedirse de nosotros, Arrué nos pide hacer públicos sus agradecimientos a Luis Avendaño, su primer maestro-entrenador en ciclismo; a Andrés Moraga, su más grande amigo y director técnico espiritual; al presidente de la rama de Ciclismo de Ferroviario-Conchalí, Hérmán Castro, y al presidente de la Asociación Ciclista de Santiago, José Luengo. Especialmente a estos dos últimos dirigentes, sin cuya concurso no le habría sido posible ver hecho realidad el más preciado de sus sueños: «Ir a México, a entrenar y aprender con sus amigos «charros».

**FERROVIARIOS DE NOS.**— Rogelio Carrasco; Pedro Torres, Carlos Marchant y Luis Ovalle; Becerra y Gárate; Riveros y Aguilera, Rubio, Moreno y Díaz.

**CÍRCULO SOCIAL DE LAS BARRANCAS:** Robert Rifo; Mario Duarte, Marcelo Lorca y Raúl Rifo; Sergio Curaqueo y Sergio Torres; Salvador Chanda, Carlos Silva, Dionisio Astudillo, Manuel Díaz y Luis Mariano.

### RAUL AEDO RUIZ



EL MEJOR ARQUERO del torneo fue Roberto Rifo, quien entregó invicta la valla de Las Barrancas.

mité Ejecutivo Infantil al excelente Embajador del Perú y al Agregado Cultural su alegre y gentileza para con el deporte chileno popular. También expreso mis agradecimientos a don Sergio Vargas, Director de la Colonia Escolar de Conchalí y a todos aquellos que ayudaron a llevar a feliz término esta sensacional competencia.

Figuras destacadadas es casi imposible hacerlo, pero creemos que debemos hacer mención especial del guardavallas Roberto Rifo, quien entregó su valla invicta a través de toda la competencia.

### LA CAMPAÑA DE "LOS CAMPEONCITOS"

En la rueda de clasificación les correspondió actuar en la serie CALLAO, la cual se adjudicaron invictos, al imponerse a Juvenil Hip. Chile 2x0; a Nuevos Horizontes 1x0, y a Defensor Las Mejoras 2x0. En la rueda final de 16 siguió la ronda triunfal al vencer a Atlético Moneda 1x0; San Adolfo de San Bernardo 2x0; Barrabases de Quinta Normal 1x0 en la semifinal para conseguir la actuación en la final donde tuvo que empatar a 0 gol venció por tiros penal a Ferroviales de Nos.

### PLANTEL DE LOS CAMPEONES

ADRIAN TOLEDO, ROBERTO RIFO, RAUL RIFO, ENRIQUE ARANCIBIA, ENRIQUE CURAQEO, SALVADOR CHANDIA, CARLOS SILVA, MANUEL DIAZ, FULIN LAY, CARLOS MONDAZ, PEDRO DUARTE, SERGIO PENA, DIONISIO ASTUDILLO, MARIO DUARTE, LUIS MARIANO, MARCELO LORCA, ENRIQUE LORCA, LUIS MONDACA Y SERGIO TORRES.

Este triunfo del Círculo Social ha conmovido a la comuna, y es así como de todas partes han sido invitados para recibir el justo homenaje que su hazaña merece, las poblaciones Florentina y Estadio han visto llegar la alegría, porque los más pequeños de sus hijos las han llenado de griterío. Nos alejamos de este populoso y modesto barrio, con la convicción de haber asistido a un gran ejemplo dado por un país terminando en la ayuda prestada al deporte popular y de los barrios. Bien por la República del Perú y bien por el Círculo Social de Las Barrancas, gran baluarte del deporte «baranguino» y un grande del deporte de los barrios.

Justo es destacar al término de esta jornada a las personas que tuvieron la responsabilidad del Campeonato, señores David Olate, Acevedo y Carlos Gamboa López, quienes asesoresieron por esos grandes deportistas que componen el Comité Ejecutivo del Monumental CCU, señores Tomás Moreno y Luis Pérez Vallenilla dieron forma a esta gran competencia, ya que sólo inscribimos el cuadro por cumplir con el Monumental de quienes tantos beneficios hemos recibido, pero creo que el título está en buenas manos, ya que además de ser el cuadro más chico de la competencia supo jugar un fútbol moderno y resolutivo.

Interrogado por nosotros el señor David Olate presidente del Comité Infantil organizador del campeonato, dijo: «Creo no estar equivocado al decir, que ésta ha sido la competencia infantil más extraordinaria jugada en los últimos años, por la magnitud del premio y la calidad de los equipos participantes.

También cabe agradecer al cuerpo de Árbitros CCU y al señor Sergio Vargas coordinador del Campeonato.

En resumen una hermosa

competencia y un digno campeón CÍRCULO SOCIAL DE LAS BARRANCAS.

SEMBLANZA DE UN GRAN CAMPEÓN CÍRCULO SOCIAL DE LAS BARRANCAS

Conocido el resultado del partido final del Campeonato Monumental Infantil Repùblica del Perú, se realizó la entrega de premios en la noche del viernes 20 de enero en el Salón de la Sociedad Círculo Social de Las Barrancas.



ENRIQUE LOBOS Y SERGIO TORRES, se constituyeron en los tres goles que dieron el triunfo a su cuadro en el match verdaderos baluartes del equipo campeón. Torres fue autor de decisivo.



GOLEADORA DELANTERA de los campeones, integrada por Salvador Chanda, Carlos Silva, Dionisio Astudillo, Manuel Diaz y Luis Mariano.



RESERVAS QUE SUPIERON responder a la altura de los Federico Durrie, Carlos Mondaca, Sergio Peña, Fulin Lay, Carlos Arancibia, Adrián Toledo, Enrique Curaqueo y Luis Moreno.



CON EL CONSEJO DE SU hermano mayor, Jaime, parte a México a aprender, a entrenar y lograrse, Juan Arrué, campeón de Chile a los 19 años y el mejor velocista de su momento. Entrenará con el equipo mexicano y regresará en noviembre al Americano de Ciclismo de Santiago. Va por su propia iniciativa y cuenta.